

Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3054

L 145

trettioåttonde årgången

29 juni 1995

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I	<i>Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk</i>	
*	Rådets förordning (EG) nr 1469/95 av den 22 juni 1995 om åtgärder som skall vidtas gentemot vissa förmånstagare till transaktioner som finansieras av garantisektionen vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket	1
	Kommissionens förordning (EG) nr 1470/95 av den 28 juni 1995 om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick	4
	Kommissionens förordning (EG) nr 1471/95 av den 28 juni 1995 om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker med avseende på den femtiofemte delans budsinfordran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsinfördan som föreskrivs i förordning (EG) nr 1021/94	6
*	Kommissionens förordning (EG) nr 1472/95 av den 27 juni 1995 om fastställande av enhetsvärdena för tullvärdesbestämmelse när det gäller vissa lättfördärliga varor	7
*	Kommissionens förordning (EG) nr 1473/95 av den 28 juni 1995 om införande av särskilda regler för förvaltningen och fördelningen av den andra delen av de kvantitativa textilkvoter som införs i rådets förordning (EG) nr 517/94	13
*	Kommissionens förordning (EG) nr 1474/95 av den 28 juni 1995 om öppnande och förvaltning av de tulltaxor för ägg och äggalbumin som följer av de avtal som slutits inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan	19
*	Kommissionens förordning (EG) nr 1475/95 av den 28 juni 1995 om tillämpning av fördragets artikel 85.3 på vissa grupper försäljnings- och serviceavtal för motorfordon	25

Pris : 18 ECU

(Fortsättning på nästa sida)



De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt en begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fetstil och föregås av en asterisk.

* Kommissionens förordning (EG) nr 1476/95 av den 28 juni 1995 om särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med importlicenser på marknaden för olivolja	35
* Kommissionens förordning (EG) nr 1477/95 av den 28 juni 1995 om vissa övergångsåtgärder för genomförandet av Uruguayrundans jordbruksavtal beträffande marknaden för olivolja	37
* Kommissionens förordning (EG) nr 1478/95 av den 28 juni 1995 om upphävande av förordningarna nr 164/67/EEG, (EEG) nr 1777/74 och nr 3011/79 ...	39
* Kommissionens förordning (EG) nr 1479/95 av den 28 juni 1995 om ändring av förordning (EEG) nr 2225/92 om tillämpningsföreskrifter för den särskilda ordningen för att försörja Madeira med humle	40
* Kommissionens förordning (EG) nr 1480/95 av den 28 juni 1995 om ändring av förordning (EEG) nr 2224/92 om närmare tillämpningsföreskrifter för den särskilda ordningen för att försörja Kanarieöarna med humle	41
* Kommissionens förordning (EG) nr 1481/95 av den 28 juni 1995 om ändring av förordning (EEG) nr 2168/92 om tillämpningsföreskrifter för de särskilda åtgärderna för Kanarieöarna avseende potatis (prognos)	42
* Kommissionens förordning (EG) nr 1482/95 av den 28 juni 1995 om övergångsbestämmelser för omräkningskurserna inom ramen för Gemensamma tulltaxan för produkter från jordbrukssektorn och vissa bearbetade jordbruksvaror	43
* Kommissionens förordning (EG) nr 1483/95 av den 28 juni 1995 om ändring av förordning (EEG) nr 2165/92 om tillämpningsföreskrifter för de särskilda åtgärderna för Madeira och Azorerna med avseende på potatis och endiver	45
* Kommissionens förordning (EG) nr 1484/95 av den 28 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för ordningen för tillämpning av tilläggsbelopp för import och om fastställande av tilläggsbelopp för import av fjäderfäkött och ägg och av äggalbumin samt om upphävande av förordning nr 163/67/EEG	47
* Kommissionens förordning (EG) nr 1485/95 av den 28 juni 1995 om öppnande och förvaltning av tullkvoter för import av tjurar, kor och kvigor av vissa alp- och bergraser som inte är slaktboskap, för perioden 1 juli 1995–30 juni 1996	52
* Kommissionens förordning (EG) nr 1486/95 av den 28 juni 1995 om öppnande och förvaltning av en tullkvot för import av vissa grisköttsprodukter enligt KN-nummer ex 0203 19 55 och ex 0203 29 55 under perioden 1 juli 1995–30 juni 1996	58
* Kommissionens förordning (EG) nr 1487/95 av den 28 juni 1995 om fastställande av försörjningsbalansen för Kanarieöarna med grisköttsprodukter och av stödet till produkter från gemenskapen	63
* Kommissionens förordning (EG) nr 1488/95 av den 28 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för exportbidrag för frukt och grönsaker	68

Innehåll (Fortsättning)	* Kommissionens förordning (EG) nr 1489/95 av den 28 juni 1995 om fastställande av exportbidragen för frukt och grönsaker	75
	Kommissionens förordning (EG) nr 1490/95 av den 28 juni 1995 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	81
	Kommissionens förordning (EG) nr 1491/95 av den 28 juni 1995 om fastställande av i vilken utsträckning ansökningar om licenser för förutfastställelse av exportbidrag för vissa produkter inom fjäderfäsektorn som inlämnats den 26 och 27 juni 1995 kan godkännas	83
	Kommissionens förordning (EG) nr 1492/95 av den 28 juni 1995 om fastställande av jordbruksomräkningskurser	84
	Kommissionens förordning (EG) nr 1493/95 av den 28 juni 1995 om fastställande av exportbidrag för olivolja	86
	Kommissionens förordning (EG) nr 1494/95 av den 28 juni 1995 om fastställande av de högsta exportbidragen för olivolja för den fjortonde anbudsinfordran enligt den stående anbudsinfordran som utfärdas genom förordning (EG) nr 2517/94	88
	Kommissionens förordning (EG) nr 1495/95 av den 28 juni 1995 om fastställande av importavgifterna för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg	90
	Kommissionens förordning (EG) nr 1496/95 av den 28 juni 1995 om fastställande av importavgifter för vitsocker och råsocker	92

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1469/95

av den 22 juni 1995

om åtgärder som skall vidtas gentemot vissa förmånstagare till transaktioner som finansieras av garantisektionen vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 43 i detta,

med beaktande av kommissionsns förslag⁽¹⁾,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande⁽²⁾,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande⁽³⁾, och

med beaktande av följande:

Vid sina möten i Köpenhamn i juni 1993 och i Essen i december 1994 framhöll Europeiska rådet vikten av att fortsätta kampen mot bedrägeri och oegentligheter som påverkar gemenskapens budget. Det är lämpligt att förstärka åtgärderna för att säkerställa att gemenskapens medel för genomförandet av den gemensamma jordbrukspolitiken ej beviljas personer eller företag vars tillförlitlighet vad gäller genomförandet av transaktionerna i fråga inte kan garanteras.

I artikel 8 i rådets förordning (EEG) nr 729/70 av den 21 april 1970 om finansiering av den gemensamma jordbrukspolitiken⁽⁴⁾, föreskrivs att medlemsstaterna skall vidta alla åtgärder som är nödvändiga för att säkerställa att de transaktioner som finansieras av fonden verkligen äger rum och att de genomförs korrekt samt att förhindra och beivra oegentligheter.

I rådets förordning (EEG) nr 595/91 av den 4 mars 1991 om oriktigheter och återvinning av belopp som felaktigt har utbetalats i samband med finansieringen av den gemensamma jordbrukspolitiken och om organisationen

av ett informationssystem på detta område och om upphävandet av förordning (EEG) nr 283/72⁽⁵⁾ föreskrivs bl.a. att medlemsstaterna regelbundet skall underrätta kommissionen om konstaterade oriktigheter och rättsliga eller administrativa förfaranden mot personer som har begått oegentligheter, i syfte att systematiskt fastställa arten av de oegentligheter som begås och återvinna felaktigt utbetalade belopp.

Det har visat sig vara nödvändigt att komplettera dessa bestämmelser med ett gemenskapssystem som möjliggör för alla behöriga nationella myndigheter att, i samband med anbudsförfaranden, beviljande av exportbidrag och försäljning till nedsatt pris av interventionsprodukter, identifiera dem som uppsåtliga eller av grov vårdslöshet har begått en oegentlighet till skada för gemenskapens medel, eller som skäligen misstänks för detta. På grundval av detta bör, beroende på hur allvarlig överträdelsen är och om den bevisats eller misstänks, ett flertal olika åtgärder vidtas, från skärpt kontroll till utslutande av dem som berörs från deltagande i transaktioner, vilket skall bestämmas när deras bedrägeri styrks.

För att ge största möjliga garantier bör de väsentliga delarna av motsvarande bestämmelser i förordning (EEG) nr 595/91 särskilt om konfidentialitet och tystnadsplikt och relevanta nationella föreskrifter om brottnålsprocesser kvarstå. I fråga om skydd av uppgifter kan de relevanta bestämmelserna i lagstiftningen om ömsesidig assistans på tull- och jordbruksområdet göras tillämpliga.

Det nuvarande systemet bör komplettera de särskilda bestämmelser som redan finns eller som kommer att antas inom ramen för den gemensamma jordbrukspolitiken i syfte att förebygga oegentligheter, särskilt de bestämmelser om kontroll och påföljder som slagits fast av kommissionen inom ramen för dess av domstolen bekräftade befogenheter.

⁽¹⁾ EGT nr C 151, 2.6.1994, s. 13.

⁽²⁾ EGT nr C 56, 6.3.1995, s. 175.

⁽³⁾ EGT nr C 393, 31.12.1994, s. 81.

⁽⁴⁾ EGT nr L 94, 28.4.1970, s. 13. Förordningen har senast ändrats genom förordning (EG) nr 1287/95 (EGT nr L 125, 8.6.1995, s. 1).

⁽⁵⁾ EGT nr L 67, 14.3.1991, s. 11.

På ett övergripande plan för bedrägeribekämpning lade kommissionen den 7 juli 1994 för övrigt fram ett förslag till förordning (EG, Euratom) om skydd av gemenskapernas finansiella intressen⁽¹⁾. När rådet har antagit den förordningen kommer den juridiska ramen som fastställs i den för alla områden som omfattas av gemenskapspolitiken att vara tillämplig på de åtgärder som föreskrivs i den här förordningen. I väntan på detta bör det fastställas att tillämpningsföreskrifterna för denna förordning interimistiskt kan innehålla motsvarande bestämmelser, särskilt vad avser definition av oegentligheterna i fråga.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Ett gemenskapssystem skall införas för att identifiera de som, med stöd av tidigare erfarenheter i fråga om deras korrekta fullgörande av förpliktelser, uppvisar risk för opålitlighet i samband med sådana anbuds-förfaranden, exportbidrag och försäljning till nedsatt pris av interventionsprodukter som finansieras av garantisektionen, samt för att så snabbt som möjligt informera de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna och kommissionen om dessa.

2. I denna förordning avses med "de som uppvisar risk för opålitlighet" sådana som, oavsett om de är fysiska eller juridiska personer,

- a) enligt ett lagkraftvunnet avgörande av en rättslig eller administrativ myndighet uppsåtligen eller av grov vårdslöshet har begått en oegentlighet med avseende på relevanta gemenskapsbestämmelser och som orättmätigt har dragit eller har försökt dra nytta av en ekonomisk fördel,
- b) i detta sammanhang med stöd av konstaterade fakta har varit föremål för en första administrativ eller juridisk åtgärd från medlemsstatens behöriga myndigheters sida.

3. Till dess att de övergripande bestämmelserna som definierar oegentligheten har trätt i kraft skall det handlande som avses i punkt 2 a preciseras närmare i enlighet med förfarandet i artikel 5.

Artikel 2

1. Identifieringsförfarandet och reglerna för anmälan skall börja tillämpas på initiativ av den medlemsstat där risken för opålitlighet har visat sig.

2. I det fall en medlemsstat inte fullgör sin förpliktelse enligt punkt 1 skall kommissionen i enlighet med föreskrivna juridiska bestämmelser se till att denna identifiera

rings- och anmälningsordning börjar tillämpas av den berörda medlemsstaten.

Artikel 3

1. Medlemsstaterna skall vidta följande åtgärder gentemot dem som avses i artikel 1.2 a:

- a) Skärpt kontroll av de transaktioner som denne bedriver, och/eller
- b) tillfällig indragning av utbetalningar i samband med de transaktioner som pågår och, när detta är lämpligt, innehållande av säkerheten i samband därmed, till dess att det har fastställts om en oegentlighet har begåtts, och/eller
- c) uteslutande av denne för en period från transaktioner som skall fastställas.

De åtgärder som avses i b och c skall fastställas av medlemsstatens behöriga myndigheter enligt kriterier som fastställts enligt förfarandet i artikel 5 varvid vederbörlig hänsyn skall tas till risken för nya oegentligheter som kan komma att begås av samma person. De skall antas efter det att alla formaliteter i samband med dem som föreskrivs i medlemsstaternas lagstiftning har fullgjorts.

2. När det gäller dem som anges i artikel 1.2 b skall endast åtgärder enligt punkt 1 a och b vidtas.

3. När kommissionen själv inom ramen för ett anbuds-förfarande tilldelar ett kontrakt skall den vidta eller föreslå att medlemsstaten vidtar en eller flera av de åtgärder som anges i punkt 1.

Artikel 4

1. De åtgärder som avses i artikel 3 skall vara förenliga med följande principer, i enlighet med medlemsstaternas nationella lagstiftning:

- a) Förhandsutfrågning och rätt att överklaga för den som berörs vad gäller åtgärder som anges i artikel 3.1 c och, i förekommande fall, 3.1 b.
- b) Proportionalitet mellan den begångna eller misstänkta oegentligheten och den aktuella åtgärden enligt artikel 3.1, inom ramen för de bestämmelser som skall antas i enlighet med förfarandet i artikel 5.
- c) Icke-diskriminering mellan de olika berörda.

2. Medlemsstaterna skall vidta alla nödvändiga försiktighetsåtgärder för att säkerställa att den information som de utväxlar förblir konfidentiell.

Den information som avses i punkt 1 får framför allt inte sändas till andra personer än personer i medlemsstaterna eller inom gemenskapens institutioner vars uppgifter kräver att de har tillgång till den, såvida inte medlemsstaten som har tillhandahållit informationen uttryckligen har lämnat sitt medgivande till det.

⁽¹⁾ EGT nr C 216, 6.8.1994, s. 11.

Information som meddelas eller tas emot i någon form enligt denna förordning skall omfattas av tystnadsplikt och skyddas på samma sätt som liknande information skyddas av den nationella lagstiftningen i den medlemsstat som tar emot informationen och av motsvarande bestämmelser som är tillämpliga för gemenskapens institutioner.

Därutöver får informationen inte användas för andra ändamål än dem som anges i denna förordning om inte myndigheterna som lämnar informationen ger sitt uttryckliga samtycke därtill och förutsatt att gällande bestämmelser i den medlemsstat där den mottagande myndigheten finns inte förbjuder sådana meddelanden eller sådan användning.

Vad gäller skyddet av uppgifter skall de relevanta bestämmelserna om ömsesidigt bistånd inom tull- och jordbruksområdet gälla.

3. Bestämmelserna i denna förordning skall inte påverka nationella bestämmelser om rättegången i brottmål eller ömsesidigt bistånd mellan medlemsstaterna i straffrättsliga frågor. De skall inte hindra att information som erhållits enligt denna förordning används i samband med rättsliga förfaranden eller förfaranden som inleds till följd av brott mot jordbruksbestämmelser. I det senare fallet skall den behöriga myndigheten i den medlemsstat som lämnade informationen underrättas om en sådan användning.

Medlemsstaterna skall dock vidta de nödvändiga administrativa åtgärderna för att säkerställa att bestämmelserna i första stycket tillämpas på ett sådant sätt att det inte förhindrar att denna förordning tillämpas effektivt med avseende på dem som avses i artikel 1.2 b.

Om nationell lagstiftning föreskriver tystnadsplikt under förundersökning skall meddelande av information enligt

denna förordning vara beroende av bemyndigande från den behöriga rättsliga myndighetens sida. Den behöriga administrativa myndigheten skall säkerställa att ett sådant bemyndigande ges vid första möjliga tillfälle.

Artikel 5

Tillämpningsföreskrifter för denna förordning skall fastställas i enlighet med förfarandet i artikel 13 i förordning (EEG) nr 729/70. De skall bl.a. gälla:

- de anmälningar som skall göras av medlemsstaterna,
- arten av de förbindelser mellan fysiska och juridiska personer som kan leda till att de anses som sådana personer som avses i denna förordning,
- förutsättningarna för dessa att undvika den tillfälliga indragning av utbetalningar som avses i artikel 3.1 b genom att ställa säkerhet.

Artikel 6

Denna förordning skall utgöra ett komplement till de särskilda bestämmelser som har antagits eller som skall antas inom ramen för den gemensamma jordbrukspolitik.

Artikel 7

Kommissionen skall före den 6 juli 1997, till rådet och Europaparlamentet överlämna en rapport om tillämpningen av denna förordning och, mot bakgrund av gjorda erfarenheter, föreslå eventuella nödvändiga ändringar i den ordning som inrättas genom denna förordning.

Artikel 8

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 juni 1995.

På rådets vägnar

Ph. VASSEUR

Ordförande

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1470/95

av den 28 juni 1995

om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1101/95⁽²⁾, särskilt artikel 19.4 första stycket a, och

med beaktande av följande:

I artikel 19 i förordning (EEG) nr 1785/81 föreskrivs att skillnaden mellan prisnoteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i samma förordning och priserna för dessa produkter inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.

I rådets förordning (EEG) nr 766/68 av den 18 juni 1968 om allmänna bestämmelser för beviljande av exportbidrag för socker⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1489/76⁽⁴⁾, föreskrivs att när exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i odenaturerat och obearbetat skick fastställs måste hänsyn tas till sockersituationen i gemenskapen och på världsmarknaden, och särskilt till de pris- och kostnadsfaktorer som anges i artikel 3 i den förordningen. I samma artikel föreskrivs att hänsyn även skall tas till den ekonomiska aspekten av den föreslagna exporten.

Exportbidraget för råsocker måste fastställas i förhållande till standardkvaliteten. Denna definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 431/68 av den 9 april 1968 om fastställande av en standardkvalitet för råsocker samt av gemenskapens gränsovergångsställe för beräkning av cifpris för socker⁽⁵⁾. Dessutom bör detta exportbidrag fastställas i enlighet med artikel 5.2 i förordning (EEG) nr 766/68. Kandisocker definieras i kommissionens förordning (EEG) nr 394/70 av den 2 mars 1970 om närmare bestämmelser för beviljande av exportbidrag för socker⁽⁶⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2529/94⁽⁷⁾. Det exportbidrag som beräknas på detta sätt för socker som innehåller arom- eller färgtillsatser måste tillämpas på sackarosinnehållet och följaktligen fastställas per 1 % av innehållet.

Situationen på världsmarknaden eller vissa marknadens särskilda krav kan göra det nödvändigt att variera exportbidraget för socker efter destinationen.

I särskilda fall får exportbidraget fastställas genom andra rättsakter.

I rådets förordning (EEG) nr 990/93⁽⁸⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1380/95⁽⁹⁾, förbjuds handel mellan Europeiska gemenskapen och Jugoslavien (Serbien och Montenegro). Detta förbud är inte tillämpligt i vissa fall som utförligt anges i artiklarna 2, 4, 5 och 7 i samma förordning. Hänsyn bör tas till detta när exportbidragen fastställs.

De representativa marknadskurser som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92⁽¹⁰⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽¹¹⁾, används för att räkna om belopp uttryckta i tredje länders valutor och som grundval för fastställande av jordbruksomräkningskurserna i medlemsstaternas valutor. Närmare bestämmelser för tillämpningen och fastställande av dessa omräkningskurser föreskrivs i kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93⁽¹²⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1053/95⁽¹³⁾.

Exportbidraget måste fastställas varannan vecka. Det får ändras under mellantiden.

Tillämpningen av de bestämmelser som föreskrivs ovan på den nuvarande situationen på sockermarknaden, särskilt på prisnoteringar eller priser på socker inom gemenskapen och på världsmarknaden innebär att exportbidraget bör vara det som anges i bilagan till denna förordning.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i förordning (EEG) nr 1785/81 och som exporteras i odenaturerat och obearbetat skick skall vara de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 29 juni 1995.

(¹) EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

(²) EGT nr L 110, 17.5.1995, s. 1.

(³) EGT nr L 143, 25.6.1968, s. 6.

(⁴) EGT nr L 167, 26.6.1976, s. 13.

(⁵) EGT nr L 89, 10.4.1968, s. 3.

(⁶) EGT nr L 50, 4.3.1970, s. 1.

(⁷) EGT nr L 269, 20.10.1994, s. 14.

(⁸) EGT nr L 102, 28.4.1993, s. 14.

(⁹) EGT nr L 138, 21.6.1995, s. 1.

(¹⁰) EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

(¹¹) EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

(¹²) EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

(¹³) EGT nr L 107, 12.5.1995, s. 4.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 28 juni 1995 om fastställande av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick

Produktnummer	Bidragsbelopp ^(?)
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 100	35,67 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	35,74 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	35,67 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	35,74 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— ECU/1 % sackaros × 100 kg —
1701 91 00 000	0,3878
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 100	38,78
1701 99 10 910	38,85
1701 99 10 950	38,85
	— ECU/1 % sackaros × 100 kg —
1701 99 90 100	0,3878

⁽¹⁾ Tillämpligt på råsocker med utbyte på 92 %. Om utbytet är ett annat än 92 % skall det tillämpliga exportbidraget beräknas i enlighet med bestämmelserna i artikel 5.3 i förordning (EEG) Nr 766/68.

⁽²⁾ Fastställande upphävt genom kommissionens förordning (EEG) Nr 2689/85 (EGT Nr L 255, 26.9.1985, s. 12), ändrad genom förordning (EEG) Nr 3251/85 (EGT Nr L 309, 21.11.1985, s. 14).

⁽³⁾ Bidrag för export till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får beviljas endast när de villkor som föreskrivs i den ändrade förordningen (EEG) Nr 990/93 uppfylls.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1471/95

av den 28 juni 1995

om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker med avseende på den femtiofemte delanbudsinfördran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsinfördran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1021/94

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1101/95⁽²⁾, särskilt artikel 19.4 b första stycket i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EG) nr 1021/94 av den 29 april 1994 om en stående anbudsinfördran för att fastställa importavgifter och/eller exportbidrag för vitsocker⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1333/95⁽⁴⁾, krävs att delanbudsinfördringar skall utfärdas för export av detta socker.

I enlighet med artikel 9.1 i förordning (EG) nr 1021/94 skall ett maximalt exportbidrag fastställas för den aktuella delanbudsinfördran i förekommande fall, med hänsyn särskilt till situationen och den förutsebara utvecklingen i gemenskapen och på världsmarknaden i fråga om socker.

Efter en granskning av de anbud som har lämnats in till följd av den femtiofemte delanbudsinfördran bör de bestämmelser som anges i artikel 1 fastställas.

I rådets förordning (EEG) nr 990/93⁽⁵⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1380/95⁽⁶⁾, förbjuds handel mellan

Europeiska gemenskapen och Jugoslavien (Serbien och Montenegro). Detta förbud är inte tillämpligt i vissa fall som utförligt anges i artiklarna 2, 4, 5 och 7 i samma förordning. Hänsyn bör tas till detta vid fastställandet av exportbidragen.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Med avseende på den femtiofemte delanbudsinfördran för vitsocker som utfärdas i enlighet med den ändrade förordningen (EG) nr 1021/94 skall det maximala beloppet för exportbidrag fastställas till 41,868 ecu per 100 kg.

2. Bidrag för export till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får beviljas endast när de villkor som föreskrivs i den ändrade förordningen (EEG) nr 990/93 uppfylls.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 29 juni 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT nr L 110, 17.5.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 112, 3.5.1994, s. 13.

⁽⁴⁾ EGT nr L 129, 14.6.1995, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 102, 28.4.1993, s. 14.

⁽⁶⁾ EGT nr L 138, 21.6.1995, s. 1.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1472/95

av den 27 juni 1995

om fastställande av enhetsvärdena för tullvärdesbestämelse när det gäller vissa lättfördärliga varor

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992⁽¹⁾ om upprättandet av en tullkodex för gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993⁽²⁾ om fastställande av tillämpningsföreskrifter till förordning (EEG) nr 2913/92, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 3254/94⁽³⁾, särskilt artikel 173.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 173–177 i förordning (EEG) nr 2454/93 fastställs kommissionens kriterier för bestämmande av de periodiska enhetsvärdena för de produkter som avses i klassificeringen i bilaga 26 i den förordningen.

Genom tillämpningen av de regler och kriterier som fastställs i ovan nämnda artiklar på de uppgifter som medde-

lats kommissionen i enlighet med bestämmelserna i artikel 173.2 i förordning (EEG) nr 2454/93 kan enhetsvärdena för de avsedda produkterna fastställas i enlighet med vad som föreskrivs i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De enhetsvärden som avses i artikel 173.1 i förordning (EEG) nr 2454/93 skall fastställas i enlighet med vad som anges i tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 30 juni 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Mario MONTI

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 302, 19.10.1992, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 346, 31.12.1994, s. 1.

BILAGA

Nr	Varuslag Art, sort, KN-nr	Belopp per enhet à 100 kg netto						
		a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FFR BFR/Flux	DM IRL UKL	DKR LIT	DRA HFL	PTA ESC
1.10	Färskpotatis 0701 90 51 0701 90 59	a)	45,13	591,95	84,18	328,56	13 620,11	7 306,01
		b)	258,65	294,50	37,03	98 224,27	94,25	8 857,82
		c)	437,78	1 729,06	37,83			
1.30	Lök (annan än sättlök) 0703 10 19	a)	31,17	408,88	58,15	226,95	9 407,96	5 046,56
		b)	178,66	203,42	25,58	67 847,48	65,10	6 118,46
		c)	302,39	1 194,33	26,13			
1.40	Vitlök 0703 20 00	a)	161,42	2 117,37	301,11	1 175,22	48 718,22	26 133,11
		b)	925,16	1 053,40	132,46	351 341,58	337,13	31 683,83
		c)	1 565,89	6 184,72	135,33			
1.50	Purjolök ex 0703 90 00	a)	42,20	553,55	78,72	307,24	12 736,47	6 832,01
		b)	241,87	275,39	34,63	91 851,68	88,14	8 283,14
		c)	409,37	1 616,88	35,38			
1.60	Blomkål ex 0704 10 10 ex 0704 10 90	a)	129,66	1 700,78	241,86	944,00	39 132,94	20 991,44
		b)	743,13	846,34	106,40	282 215,36	270,80	25 450,05
		c)	1 257,80	4 967,88	108,71			
1.70	Brysselkål 0704 20 00	a)	53,71	704,52	100,19	391,04	16 210,32	8 695,43
		b)	307,83	350,50	44,07	116 904,11	112,17	10 542,36
		c)	521,03	2 057,88	45,03			
1.80	Vitkål och rödkål 0704 90 10	a)	33,87	444,22	63,17	246,56	10 221,01	5 482,69
		b)	194,10	221,00	27,79	73 710,97	70,73	6 647,22
		c)	328,52	1 297,55	28,39			
1.90	Broccoli (<i>Brassica oleracea var. italica</i>) ex 0704 90 90	a)	79,26	1 039,67	147,85	577,06	23 921,62	12 831,88
		b)	454,27	517,24	65,04	172 515,73	165,54	15 557,39
		c)	768,88	3 036,82	66,45			
1.100	Salladskål ex 0704 90 90	a)	81,30	1 066,43	151,65	591,91	24 537,32	13 162,14
		b)	465,96	530,55	66,71	176 955,95	169,80	15 957,81
		c)	788,67	3 114,99	68,16			
1.110	Huvudsallad 0705 11 10 0705 11 90	a)	156,73	2 055,86	292,36	1 141,08	47 302,99	25 373,96
		b)	898,28	1 022,79	128,61	341 135,38	327,33	30 763,43
		c)	1 520,40	6 005,06	131,40			
1.120	Endiver ex 0705 29 00	a)	21,82	286,22	40,70	158,86	6 585,54	3 532,57
		b)	125,06	142,39	17,91	47 492,98	45,57	4 282,90
		c)	211,67	836,03	18,29			
1.130	Morötter ex 0706 10 00	a)	31,60	414,53	58,95	230,08	9 537,95	5 116,29
		b)	181,13	206,23	25,93	68 784,93	66,00	6 202,99
		c)	306,57	1 210,83	26,50			
1.140	Rädisor ex 0706 90 90	a)	39,42	517,08	73,53	287,00	11 897,43	6 381,94
		b)	225,93	257,25	32,35	85 800,78	82,33	7 737,48
		c)	382,41	1 510,37	33,05			
1.160	Ärter (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 10 0708 10 90	a)	326,11	4 277,67	608,32	2 374,28	98 424,27	52 796,10
		b)	1 869,07	2 128,15	267,60	709 807,12	681,09	64 010,08
		c)	3 163,54	12 494,85	273,41			

Nr	Varuslag Art, sort, KN-nr	Belopp per enhet à 100 kg netto						
		a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FFR BFR/Flux	DM IRL UKL	DKR LIT	DRA HFL	PTA ESC
1.170	Bönor:							
1.170.1	Bönor (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 10 ex 0708 20 90	a) b) c)	93,67 536,88 908,71	1 228,74 611,30 3 589,10	174,74 76,87 78,54	682,00 203 889,61	28 272,03 195,64	15 165,49 18 386,67
1.170.2	Bönor (<i>Phaseolus</i> ssp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i>) ex 0708 20 10 ex 0708 20 90	a) b) c)	108,70 623,01 1 054,49	1 425,86 709,37 4 164,87	202,77 89,20 91,13	791,41 236 597,95	32 807,48 227,02	17 598,37 21 336,30
1.180	Bondbönor ex 0708 90 00	a) b) c)	92,83 532,05 900,52	1 217,67 605,79 3 556,75	173,16 76,18 77,83	675,86 202 051,92	28 017,21 193,88	15 028,81 18 220,95
1.190	Kronärtskockor 0709 10 10 0709 10 20 0709 10 30	a) b) c)	115,68 663,01 1 122,19	1 517,40 754,91 4 432,24	215,79 94,93 96,99	842,22 251 786,77	34 913,61 241,60	18 728,13 22 706,02
1.200	Sparris:							
1.200.1	— grön ex 0709 20 00	a) b) c)	466,74 2 675,06 4 527,72	6 122,28 3 045,85 17 882,89	870,64 383,00 391,31	3 398,11 1 015 890,42	140 866,83 974,78	75 562,85 91 612,54
1.200.2	— annan ex 0709 20 00	a) b) c)	114,14 654,20 1 107,28	1 497,24 744,88 4 373,38	212,92 93,67 95,70	831,03 248 442,68	34 449,91 238,39	18 479,39 22 404,45
1.210	Auberginer (äggplantor) 0709 30 00	a) b) c)	91,31 523,33 885,77	1 197,72 595,87 3 498,47	170,32 74,93 76,55	664,78 198 740,91	27 558,09 190,70	14 782,53 17 922,37
1.220	Stjälkselleri (<i>Apium graveolens</i> , var. <i>dulce</i>) ex 0709 40 00	a) b) c)	59,79 342,68 580,01	784,28 390,18 2 290,84	111,53 49,06 50,13	435,31 130 137,72	18 045,34 124,87	9 679,76 11 735,76
1.230	Kantareller 0709 51 30	a) b) c)	1 678,38 9 619,47 16 281,61	22 015,65 10 952,84 64 306,63	3 130,80 1 377,26 1 407,15	12 219,56 3 653 128,78	506 555,28 3 505,31	271 723,04 329 437,50
1.240	Paprika 0709 60 10	a) b) c)	137,38 787,39 1 332,71	1 802,06 896,53 5 263,72	256,27 112,73 115,18	1 000,21 299 021,17	41 463,29 286,92	22 241,47 26 965,59
1.250	Fänkål 0709 90 50	a) b) c)	73,55 421,54 713,49	964,77 479,98 2 818,05	137,20 60,35 61,66	535,49 160 087,46	22 198,27 153,61	11 907,45 14 436,61
1.270	Sötpotatis, hela, färska (avsedda som livsmedel) 0714 20 10	a) b) c)	47,44 271,90 460,21	622,28 309,59 1 817,65	88,49 38,93 39,77	345,39 103 256,96	14 317,96 99,08	7 680,35 9 311,67
2.10	Kastanjer (<i>Castanea</i> spp.), färska ex 0802 40 00	a) b) c)	83,78 480,18 812,73	1 098,96 546,73 3 210,01	156,28 68,75 70,24	609,97 182 353,87	25 285,81 174,98	13 563,65 16 444,59
2.30	Ananas, färsk ex 0804 30 00	a) b) c)	46,50 266,51 451,09	609,95 303,45 1 781,64	86,74 38,16 38,99	338,55 101 211,41	14 034,32 97,12	7 528,20 9 127,20
2.40	Avocado, färsk ex 0804 40 10 ex 0804 40 90	a) b) c)	135,89 778,85 1 318,25	1 782,51 886,81 5 206,64	253,49 111,51 113,93	989,37 295 778,50	41 013,66 283,81	22 000,27 26 673,17

Nr	Varuslag Art, sort, KN-nr	Belopp per enhet à 100 kg netto						
		a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FFR BFR/Flux	DM IRL UKL	DKR LIT	DRA HFL	PTA ESC
2.50	Guava och mango, färska ex 0804 50 00	a) b) c)	128,05 733,91 1 242,20	1 679,68 835,64 4 906,26	238,86 105,08 107,36	932,29 278 714,55	38 647,51 267,44	20 731,04 25 134,35
2.60	Apelsiner, färska:							
2.60.1	— Blod och halvblodapelsiner 0805 10 01 0805 10 11 0805 10 21 0805 10 32 0805 10 42 0805 10 51	a) b) c)	71,44 409,45 693,02	937,09 466,21 2 737,20	133,26 58,62 59,89	520,12 155 494,88	21 561,45 149,20	11 565,85 14 022,46
2.60.2	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia Lates, Maltese, Shamou- tis, Ovalis, Trovita, Hamlins 0805 10 05 0805 10 15 0805 10 25 0805 10 34 0805 10 44 0805 10 55	a) b) c)	53,24 305,14 516,46	698,35 347,43 2 039,85	99,31 43,69 44,64	387,61 115 879,81	16 068,29 111,19	8 619,25 10 449,99
2.60.3	— Andra 0805 10 09 0805 10 19 0805 10 29 0805 10 36 0805 10 46 0805 10 59	a) b) c)	47,31 271,16 458,96	620,59 308,75 1 812,71	88,25 38,82 39,67	344,45 102 976,61	14 279,09 98,81	7 659,49 9 286,38
2.70	Mandariner, (inbegripet tangeriner och satsu- mas) färska; klementiner, wilkings och lik- nande citrushybrider, färska:							
2.70.1	— Klementiner ex 0805 20 11 ex 0805 20 21	a) b) c)	75,56 433,06 732,98	991,13 493,09 2 895,03	140,95 62,00 63,35	550,11 164 460,64	22 804,67 157,81	12 232,73 14 830,99
2.70.2	— Monreales och satsumas ex 0805 20 13 ex 0805 20 23	a) b) c)	43,41 248,82 421,15	569,47 283,31 1 663,38	80,98 35,62 36,40	316,08 94 493,39	13 102,78 90,67	7 028,50 8 521,37
2.70.3	— Mandariner och wilkings ex 0805 20 15 ex 0805 20 25	a) b) c)	51,89 297,40 503,37	680,65 338,63 1 988,15	96,79 42,58 43,50	377,79 112 942,74	15 661,02 108,37	8 400,78 10 185,12
2.70.4	— Tangeriner och andra ex 0805 20 17 ex 0805 20 19 ex 0805 20 27 ex 0805 20 29	a) b) c)	65,92 377,83 639,50	864,72 430,20 2 525,80	122,97 54,10 55,27	479,95 143 485,81	19 896,23 137,68	10 672,61 12 939,49
2.80	Citroner (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>), färska 0805 30 20	a) b) c)	69,99 401,17 679,00	918,13 456,77 2 681,82	130,57 57,44 58,68	509,60 152 348,63	21 125,18 146,18	11 331,83 13 738,73
2.85	Limefrukter (<i>Citrus aurantifolia</i>), färska ex 0805 30 90	a) b) c)	108,91 624,21 1 056,51	1 428,60 710,73 4 172,86	203,16 89,37 91,31	792,93 237 051,76	32 870,41 227,46	17 632,13 21 377,22

Nr	Varuslag Art, sort, KN-nr	Belopp per enhet à 100 kg netto						
		a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FFR BFR/Flux	DM IRL UKL	DKR LIT	DRA HFL	PTA ESC
2.170	Persikor ex 0809 30 19 ex 0809 30 59	a)	—	—	—	—	—	—
		b)	—	—	—	—	—	—
		c)	—	—	—	—	—	—
2.180	Nektariner 0809 30 11 0809 30 51	a)	—	—	—	—	—	—
		b)	—	—	—	—	—	—
		c)	—	—	—	—	—	—
2.190	Plommon 0809 40 10 0809 40 40	a)	—	—	—	—	—	—
		b)	—	—	—	—	—	—
		c)	—	—	—	—	—	—
2.200	Jordgubbar 0810 10 10 0810 10 90	a)	351,18	4 606,49	655,08	2 556,79	105 990,13	56 854,52
		b)	2 012,75	2 291,74	288,17	764 369,84	733,44	68 930,53
		c)	3 406,72	13 455,33	294,43			
2.205	Hallon 0810 20 10	a)	756,30	9 920,55	1 410,78	5 506,30	228 260,75	122 442,12
		b)	4 334,66	4 935,50	620,61	1 646 149,85	1 579,54	148 449,05
		c)	7 336,72	28 977,45	634,08			
2.210	Bär av arten (<i>Vaccinium myrtillus</i>) 0810 40 30	a)	194,02	2 545,00	361,92	1 412,58	58 557,56	31 411,06
		b)	1 112,01	1 266,14	159,21	422 300,05	405,21	38 082,83
		c)	1 882,15	7 433,82	162,67			
2.220	Kiwifrukt (<i>Actinidia chinensis Planch.</i>) 0810 90 10	a)	85,51	1 121,70	159,51	622,59	25 809,03	13 844,31
		b)	490,11	558,05	70,17	186 127,19	178,60	16 784,87
		c)	829,55	3 276,43	71,69			
2.230	Granatäpplen ex 0810 90 85	a)	87,74	1 150,90	163,67	638,80	26 480,98	14 204,76
		b)	502,87	572,58	72,00	190 973,13	183,25	17 221,87
		c)	851,15	3 361,73	73,56			
2.240	Kaki/persimoner (inbegripet sharonfrukter) ex 0810 90 85	a)	370,13	4 855,07	690,43	2 694,76	111 709,68	59 922,57
		b)	2 121,36	2 415,41	303,73	805 617,56	773,02	72 650,23
		c)	3 590,55	14 181,42	310,32			
2.250	Litchiplommon ex 0810 90 30	a)	334,33	4 385,46	623,65	2 434,11	100 904,59	54 126,58
		b)	1 916,17	2 181,78	274,35	727 694,47	698,25	65 623,16
		c)	3 243,26	12 809,73	280,30			

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1473/95

av den 28 juni 1995

om införande av särskilda regler för förvaltningen och fördelningen av den andra delen av de kvantitativa textilkvoter som införs i rådets förordning (EG) nr 517/94

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 517/94 av den 7 mars 1994 om en gemensam ordning för import av textilvaror med ursprung i vissa tredje länder som inte omfattas av avtal, protokoll eller andra bilaterala ordningar eller andra särskilda gemenskapsordningar för import⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1325/95⁽²⁾, särskilt artiklarna 17.3, 17.6, 21.2 och 21.3 tillsammans med artikel 25.3, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EG) nr 2944/94⁽³⁾ införs särskilda regler för förvaltning och fördelning för alla de kvantitativa textilkvoter som införs i förordning (EG) nr 517/94 och för 1995 har kommissionen öppnat en första del av de kvantitativa kvoterna och dessa skall fördelas på grundval av de ansökningar som lämnats till de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna mellan den 3 december och 15 december 1994.

Vad gäller de kvoter som har ökats genom förordning 1325/95 för att ta hänsyn till de nya medlemsstaterna verkar det lämpligt att snarast öppna en andra del av kvoten för de kvantiteter som inte omfattas av förordning (EG) nr 2944/94. Detta skulle gälla med undantag för sådana kvantiteter som hänför sig till kvoter för produkter med ursprung i Kina, eftersom avtalet om handel med sådana textilvaror som inte omfattas av det bilaterala multifiberavtalet MFA 1988 som undertecknades den 19 januari 1995 och som skall tillämpas provisoriskt enligt rådets beslut 95/155/EG⁽⁴⁾, anger att Kina skall förvalta exporten av dessa kvantiteter.

Erfarenheterna rörande den första delen av kvoten visar på att vad gäller de kvantiteter som anmälts av de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna verkar det inte vara påkallat att återinföra den metod som grundar sig på det traditionella handelsflödet mer än för ett begränsat antal kvoter om man beaktar de motiv som ledde till att denna metod antogs i förordning (EG) nr 2944/94. Vid fördelningen av den andra delen är det följaktligen lämpligt att endast tillämpa denna metod, i tillämplig omfattning, för dessa kvoter. Vid fördelningen av övriga kvoter bör man

tillämpa en metod som grundar sig på principen att fördelningen sker enligt den ordning i vilken anmängningarna från medlemsstaterna kommer in till kommissionen. Detta val grundar sig på att denna metod utgör basfördelningsmetoden enligt förordning (EG) nr 517/94:s bokstav och andemening. För att största möjliga antal näringsidkare skall kunna tillgodoseas verkar det emellertid lämpligt att i enlighet med denna metod tilldela varje näringsidkare endast en begränsad kvantitet som är förutfastställd, men som dock skall vara tillräcklig för att vara ekonomiskt försvarbar för näringsidkaren.

För att de kvantiteter som importeras i enlighet med denna förordning skall kunna utnyttjas optimalt bör giltighetstiden för importlicenserna fastställas till att gälla sex månader från och med utfärdandedatum. Medlemsstaterna får utfärda dessa licenser endast under förutsättning att medlemsstaterna meddelats kommissionens beslut och att berörda näringsidkare kan påvisa förekomsten av ett kontrakt och intygar att han inte redan har beviljats en gemenskapscens i enlighet med denna förordning för ifrågavarande kategorier och länder.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från den kommitté som avses i förordning (EG) nr 517/94.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I denna förordning anges vissa särskilda regler för förvaltningen och fördelningen av den andra delen av de kvantitativa kvoter som införs i förordning (EG) nr 517/94 och som skall tillämpas 1995 och anges i bilaga I. Förordningen anger närmare regler för fördelningen av sådana kvantiteter som ännu är tillgängliga inom ramen för dessa kvoter.

AVDELNING I

Artikel 2

Den andra delen av de kvoter som anges i artikel 1 och i bilaga II skall tilldelas från och med att denna förordning träder i kraft och fördelningen sker enligt den ordning i vilken kommissionen mottar anmälningar från medlemsstaterna avseende ansökningar från varje näringsidkare som inte överskrider de förutfastställda kvantiteter som anges i bilaga IV och den skall fördelas enligt turordningsprincipen.

⁽¹⁾ EGT nr L 67, 10.3.1994, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 128, 13.6.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 310, 3.12.1994, s. 48.

⁽⁴⁾ EGT nr L 104, 6.5.1995, s. 1.

AVDELNING II

Artikel 3

Den andra del av de kvantitativa kvoter som anges i bilaga III skall delas i två och den ena halvan skall vara förbehållen traditionella importörer och den andra halvan andra näringsidkare och detta avser de kvantiteter som anges i bilaga III. Dessa kvantiteter skall fördelas enligt de närmare bestämmelser som anges i artiklarna 4 till och med 7 och på grundval av de ansökningar om importlicenser som lämnas av importörerna till de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna fram till och med den 17 juli 1995. Dessa myndigheter skall senast den 20 juli 1995 meddela kommissionen hur stora kvantiteter ansökningarna avser.

Artikel 4

Med traditionell importör av en viss kategori produkter med ursprung i ett av de länder som anges i bilaga III avses sådana importörer som kan styrka för de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna att de har importerat produkter av samma kategori och med ursprung i samma land under 1992.

Varje enskild traditionell importör kan endast tilldelas ett belopp avseende varje berörd produktkategori och berört land som inte överskrider de faktiska kvantiteter som denne importerat 1992 av samma produktkategori och från samma land.

Om den totala kvantitet som beräknas för de traditionella importörerna på grundval av de kvantiteter som anmälts av medlemsstaterna överskrider den andel som avsatts till dessa skall den kvantitet som tilldelas varje enskild traditionell importör minskas i förhållande till den aktuella perioden.

Artikel 5

Den andel som avsatts till övriga importörer skall fördelas genom tillämpning av principen om fördelning enligt hur stora kvantiteter ansökningarna avser. Ingen enskild importör kan ansöka om en kvantitet som överskrider den kvantitet som anges i bilaga IV till denna förordning.

Artikel 6

Medlemsstaterna skall inom den tidsperiod som anges i artikel 3 sista meningen meddela till kommissionen vilka

kvantiteter ansökningarna avser och hur dessa fördelar sig på de kategorier och länder som anges i bilaga III. De skall även ange antalet näringsidkare och i förekommande fall uppge hur stora kvantiteter som var och en av de traditionella importörerna enligt artikel 4 importerat under 1992.

På grundval av samtliga uppgifter som meddelats kommissionen skall denna fastställa de kvantitativa villkor enligt vilka de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna i enlighet med bestämmelserna i denna avdelning får utfärda importlicenser.

I det fall en kvantitet avseende en viss produkt och ett visst land och som har avsatts till en viss kategori näringsidkare inte har utnyttjats kan kommissionen i enlighet med det förfarande som anges i artikel 25 i förordning (EG) nr 517/94 överföra dessa kvantiteter till en andel som avsatts för en annan kategori importörer och de skall fördelas i enlighet med de kvantitativa villkor som är tillämpliga för denna kategori importörer.

Artikel 7

Med start den 1 september 1995 klockan 10.00 Brysseltid skall de kvantiteter som är outnyttjade efter det att fördelning skett enligt bestämmelserna i artiklarna 4 och 6, fördelas i den ordning enligt vilken kommissionen mottagit anmälningarna från medlemsstaterna och detta oberoende av vilken kategori importörer som berörs.

AVDELNING III

Artikel 8

Importlicenserna som skall utfärdas av de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna skall gälla i sex månader från och med utfärdandedatum.

Importlicenserna skall beviljas av de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna först efter det att kommissionens beslut anmälts och i den mån som den berörde näringsidkaren kan styrka genom ett kontrakt och intyga genom en skriftlig förklaring att han inte redan beviljats en gemenskapsimportlicens för kategorin och landet i fråga som utfärdats i enlighet med denna förordning.

Artikel 9

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Leon BRITTAN

Vice ordförande

BILAGA I

Kvantitativa begränsningar enligt artikel 1

Tredje land	Kategori	Enhet	Kvantitet
Nordkorea	1	ton	128,0
	2	ton	145,0
	3	ton	49,0
	4	1 000 stycken	285,0
	5	1 000 stycken	123,0
	6	1 000 stycken	144,0
	7	1 000 stycken	93,0
	8	1 000 stycken	201,0
	9	ton	71,0
	12	1 000 par	1 290,0
	13	1 000 stycken	1 509,0
	14	1 000 stycken	96,0
	15	1 000 stycken	108,0
	16	1 000 stycken	55,0
	17	1 000 stycken	38,0
	18	ton	61,0
	19	1 000 stycken	411,0
	20	ton	142,0
	21	1 000 stycken	2 961,0
	24	1 000 stycken	263,0
	26	1 000 stycken	173,0
	27	1 000 stycken	179,0
	28	1 000 stycken	285,0
	29	1 000 stycken	75,0
	31	1 000 stycken	293,0
	36	ton	91,0
	37	ton	356,0
	39	ton	51,0
	59	ton	466,0
	61	ton	40,0
	68	ton	75,0
	69	1 000 stycken	184,0
	70	1 000 stycken	270,0
73	1 000 stycken	93,0	
74	1 000 stycken	133,0	
75	1 000 stycken	39,0	
76	ton	75,0	
77	ton	9,0	
78	ton	115,0	
83	ton	34,0	
117	ton	51,0	
118	ton	23,0	
142	ton	10,0	
151A	ton	10,0	
151B	ton	10,0	
161	ton	152,0	
Bosnien-Herzegovina, Kroatien och den f.d. jugoslaviska republiken Makedonien	1	ton	6 926,0
	2	ton	8 545,0
	2a	ton	1 931,0
	3	ton	935,0
	5	1 000 stycken	1 986,0
	6	1 000 stycken	1 048,0
	7	1 000 stycken	605,0
	8	1 000 stycken	2 664,0
	9	ton	877,0
	15	1 000 stycken	772,0
	16	1 000 stycken	580,0
67	ton	722,0	

BILAGA II

Fördelning av den andra delen

Tredje land	Kategori	Enhet	Totalt
Nordkorea	1	ton	32,0
	2	ton	36,3
	3	ton	12,3
	4	1 000 stycken	71,3
	5	1 000 stycken	33,8
	6	1 000 stycken	36,0
	7	1 000 stycken	23,3
	8	1 000 stycken	101,3
	9	ton	17,8
	12	1 000 par	322,5
	13	1 000 stycken	377,3
	14	1 000 stycken	25,5
	15	1 000 stycken	27,8
	16	1 000 stycken	13,8
	17	1 000 stycken	9,5
	18	ton	15,3
	19	1 000 stycken	102,8
	20	ton	36,3
	24	1 000 stycken	65,8
	26	1 000 stycken	43,3
	27	1 000 stycken	53,8
	28	1 000 stycken	71,3
	29	1 000 stycken	18,8
	31	1 000 stycken	73,3
	36	ton	22,8
	37	ton	89,0
	39	ton	12,8
	59	ton	116,5
	61	ton	10,0
	68	ton	18,8
	69	1 000 stycken	46,0
	70	1 000 stycken	67,5
	73	1 000 stycken	23,3
	74	1 000 stycken	33,3
	75	1 000 stycken	9,8
	76	ton	19,5
78	ton	28,8	
83	ton	10,8	
117	ton	12,8	
118	ton	5,8	
142	ton	2,5	
151A	ton	2,5	
151B	ton	2,5	
161	ton	38,0	
Bosnien-Herzegovina, Kroatien och den f.d. jugoslaviska republiken Makedonien	1	ton	1 751,8
	2	ton	2 137,0
	2a	ton	482,8
	3	ton	233,8
	9	ton	253,8
	15	1 000 stycken	213,8

BILAGA III

Fördelning av den andra del som skall tilldelas för de ansökningar som lämnats av importörer och anmälts till kommissionen före den 20 juli 1995

Tredje land	Kategori	Enhet	Kvantiteter som avsatts till traditionella importörer	Kvantiteter som avsatts till övriga importörer	Totalt
Nordkorea	21	1 000 stycken	581,0	237,3	818,3
	77	ton	1,6	0,7	2,3
Bosnien-Hercegovina, Kroatien och den f.d. jugoslaviska republiken Makedonien	5	1 000 stycken	393,0	160,5	553,5
	6	1 000 stycken	236,1	96,4	332,5
	7	1 000 stycken	125,5	51,3	176,8
	8	1 000 stycken	524,0	214,0	738,0
	16	1 000 stycken	109,9	44,9	154,8
	67	ton	128,2	52,3	180,5

BILAGA IV

Maximala belopp enligt artiklarna 2 och 5

Tredje land	Kategori	Enhet	Maximalt belopp
Nordkorea	1	kilo	1 000
	2	kilo	1 000
	3	kilo	1 000
	4	stycken	5 000
	5	stycken	5 000
	6	stycken	5 000
	7	stycken	1 000
	8	stycken	5 000
	9	kilo	5 000
	12	par	5 000
	13	stycken	5 000
	14	stycken	5 000
	15	stycken	1 000
	16	stycken	5 000
	17	stycken	5 000
	18	kilo	1 000
	19	stycken	5 000
	20	kilo	1 000
	21	stycken	5 000
	24	stycken	5 000
	26	stycken	5 000
	27	stycken	5 000
	28	stycken	5 000
	29	stycken	5 000
	31	stycken	5 000
	36	kilo	5 000
	37	kilo	5 000
	39	kilo	5 000
	59	kilo	5 000
	61	kilo	5 000
	68	kilo	5 000
	69	stycken	5 000
	70	stycken	5 000
73	stycken	5 000	
74	stycken	5 000	
75	stycken	5 000	
76	kilo	1 000	
77	kilo	1 000	
78	kilo	1 000	
83	kilo	1 000	
117	kilo	1 000	
118	kilo	1 000	
142	kilo	1 000	
151A	kilo	1 000	
151B	kilo	1 000	
161	kilo	1 000	
Bosnien-Herzegovina, Kroatien och den f.d. jugoslaviska republiken Makedonien	1	kilo	5 000
	2	kilo	5 000
	2a	kilo	5 000
	3	kilo	5 000
	5	stycken	5 000
	6	stycken	5 000
	7	stycken	5 000
	8	stycken	5 000
	9	kilo	5 000
	15	stycken	5 000
	16	stycken	5 000
67	kilo	5 000	

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1474/95

av den 28 juni 1995

om öppnande och förvaltning av de tulltaxor för ägg och äggalbumin som följer av de avtal som slutits inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2771/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för ägg⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige och genom förordning (EG) nr 3290/94⁽²⁾, särskilt artiklarna 3.2, 6.1 och artikel 15 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2783/75 av den 29 oktober 1975 om det gemensamma handelssystemet för äggalbumin och mjölkalbumin⁽³⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige och rådets förordning (EG) nr 3290/94, särskilt artiklarna 2.1, 4.1 och artikel 10 i denna, och

med beaktande av följande:

Inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan har gemenskapen förhandlat fram olika avtal, däribland jordbruksavtalet. Detta innebär bland annat att vissa ägg- och äggalbuminprodukter från tredje land skall kunna importeras till gemenskapsmarknaden under en period av sex år. Det bör därför upprättas särskilda tillämpningsföreskrifter för importordningen för dessa produkter för perioden från och med den 1 juli 1995 till och med den 30 juni 1996.

Denna ordning bör förvaltas med hjälp av importlicenser. I synnerhet bör tillvägagångssättet för ansökan fastställas och de uppgifter som bör stå på ansökningarna och licenserna, varvid undantag måste göras från bestämmelserna i artikel 8 i kommissionens förordning (EEG) nr 3719/88 av den 16 november 1988 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser och förutfastställelselicenser för jordbruksprodukter⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1199/95⁽⁵⁾. Licenserna bör vidare utfärdas efter en viss betänketid och eventuellt med användande av en enhetlig

procentsats för godkännande. I de ansökandes intresse bör det föreskrivas att licensansökan kan dras tillbaka sedan denna koefficient har fastställts.

För att säkerställa regelbundenheten i importen är det nödvändigt att fördela de kvantiteter som anges i bilaga I till denna förordning över året.

För att ordningen skall förvaltas väl bör säkerheten för importlicenser inom ramen för ordningen bestämmas till 20 ecu per 100 kg, uttryckt som ägg med skal.

För att säkerställa att ordningen fungerar väl och i synnerhet för att eliminera den risk för spekulation som finns inom ägg- och äggalbuminsektor bör det för aktörernas tillträde till den ställas upp precisa villkor som garanterar att dessa är seriöst aktiva i denna sektor.

Aktörerna bör uppmärksammas på att licenserna bara kan användas för produkter som överensstämmer med alla veterinära bestämmelser som är i kraft inom gemenskapen.

Förvaltningskommittén för ägg och fjäderfäkött har inte yttrat sig inom den tid som dess ordförande har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För perioden från och med den 1 juli 1995 till och med den 30 juni 1996 skall de importtullkvoter som avses i bilaga I öppnas för de produktgrupper och på de villkor som där anges.

Artikel 2

Kvoterna som avses i artikel 1 skall fördelas sålunda:

För grupp E1:

- 20 % för perioden 1 juli – 30 september
- 30 % för perioden 1 oktober – 31 december
- 30 % för perioden 1 januari – 31 mars
- 20 % för perioden 1 april – 30 juni

⁽¹⁾ EGT nr L 282, 1.11.1975, s. 49.

⁽²⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽³⁾ EGT nr L 282, 1.11.1975, s. 104.

⁽⁴⁾ EGT nr L 331, 2.12.1988, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 119, 30.5.1995, s. 4.

För grupp E2 och E3:

- 25 % för perioden 1 juli–30 september
- 25 % för perioden 1 oktober–31 december
- 25 % för perioden 1 januari–31 mars
- 25 % för perioden 1 april–30 juni

Artikel 3

För all import till gemenskapen inom ramen för de kvoter som avses i artikel 1 krävs importlicens.

Artikel 4

För en sådan importlicens som avses i artikel 3 krävs följande:

- a) Den som ansöker om importlicens skall vara en fysisk eller juridisk person, som vid tiden för inlämnandet av ansökan kan bevisa på ett sätt som tillfredsställer de ansvariga myndigheterna i medlemsstaten, att han importerade minst 50 ton, uttryckt som ägg med skal, av sådana produkter som avses i förordningarna (EEG) nr 2771/75 (med undantag av kläckägg) och (EEG) nr 2783/75 under vart och ett av de två kalenderåren före det år då licensansökan inlämnas, eller som har godkänts för bearbetning av äggprodukter i enlighet med artikel 6.1 i rådets direktiv 89/437/EEG⁽¹⁾. Dock får en detaljhandlare eller restauratör som säljer produkterna direkt till slutkonsumenten inte utnyttja ordningen.
- b) Licensansökan får endast gälla ett av de gruppnummer som nämns i bilaga I till denna förordning. Den kan dock gälla flera produkter som tillhör olika KN-nummer men härstammar från samma land. I så fall skall samtliga KN-nummer och varuslag införas i fält 16 respektive 15. För grupperna E2 och E3 bör totalkvantiteten beräknas som ägg med skal.

En licensansökan skall gälla minst ett ton och högst 10 % av den tillgängliga kvantiteten för gruppen i fråga och för perioden som denna fastställs i artikel 2.

- c) På licensansökan och licensen skall ursprungslandet införas i fält 8. Licensen innebär skyldighet att importera från landet i fråga.
- d) På licensansökan och licensen skall en av följande uppgifter införas i fält 20:

Reglamento (CE) n° 1474/95
 Forordning (EF) nr. 1474/95
 Verordnung (EG) Nr. 1474/95
 Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1474/95
 Regulation (EC) No 1474/95
 Règlement (CE) n° 1474/95

Regolamento (CE) n. 1474/95
 Verordening (EG) nr. 1474/95
 Regulamento (CE) n° 1474/95
 Asetus (EY) N:o 1474/95
 Förordning (EG) nr 1474/95.

- e) På licensen skall en av följande uppgifter införas i fält 20:

Reducción del derecho del AAC conforme a lo establecido en el Reglamento (CE) n° 1474/95

Reduktion i toldsatsen i henhold til forordning (EF) nr. 1474/95

Ermäßigung des Zollsatzes gemäß Verordnung (EG) Nr. 1474/95

Μείωση του δασμού του ΚΔ όπως προβλέπεται στον Κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1474/95

Reduction of CCT duty pursuant to Regulation (EC) No 1474/95

Réduction du droit du tarif douanier commun comme prévu au règlement (CE) n° 1474/95

Riduzione del dazio TDC come prevede il regolamento (CE) n. 1474/95

Verlaging van het GDT-recht op grond van Verordening (EG) nr. 1474/95

Redução do direito da PAC previsto no Regulamento (CE) n° 1474/95

Maksua alennettu seuraavan mukaisesti: Asetus (EY) N:o 1474/95

Reduktion av Gemensamma tulltaxans tariffer enligt förordning (EG) nr 1474/95.

Artikel 5

1. Licensansökan kan endast inlämnas under de tio första dagarna i varje period, som dessa definieras i artikel 2.

2. Licensansökan kan tas emot endast om den ansökande skriftligen försäkrar att han inte har inlämnat och inte tänker inlämna andra ansökningar för samma period och för produkter i samma grupp i samma eller någon annan medlemsstat. Om den ansökande inlämnar mer än en ansökan för produkter i samma grupp kan ingen av dessa tas emot.

Han kan dock lämna in flera ansökningar om importlicenser för produkter som hör till samma grupp, om dessa kommer från olika länder. Om en ansökande lämnar in flera ansökningar för flera ursprungsländer, skall dessa lämnas in samtidigt till den behöriga myndigheten i

⁽¹⁾ EGT nr L 212, 22.7.1989, s. 87.

medlemsstaten. Vid beräkning av maximikvantiteten enligt artikel 4 b och tillämpning av regeln i förra stycket betraktas dessa som en enda ansökan.

3. För ansökningar om importlicens för samtliga de produkter som anges i artikel 1 krävs att det ställs en säkerhet om 20 ecu per 100 kg, uttryckt som ägg med skal.

4. Den femte arbetsdagen efter ansökningsperiodens slut skall medlemsstaterna meddela kommissionen om de ansökningar som inlämnats för var och en av produkterna för gruppen i fråga. Meddelandet skall innehålla en förteckning över de ansökande och de begärda kvantiteterna för gruppen.

Alla meddelanden, även sådana med bara nollor, skall sändas med telex eller telefax den föreskrivna arbetsdagen, enligt förlagan i bilaga II om ingen ansökan har inkommit och enligt förlagorna i bilagorna II och III om ansökningar har inkommit.

5. Kommissionen skall så snabbt som möjligt besluta om i vilken utsträckning den kan bifalla de ansökningar som avses i artikel 4.

Om de kvantiteter ansökningarna omfattar är större än de disponibla, skall kommissionen bestämma en enhetlig procentsats upp till vilken ansökningarna kan godkännas. Om procentsatsen är mindre än 5 %, kan kommissionen besluta att inte godkänna ansökningarna och i så fall frigöra säkerheterna omedelbart.

Den ansökande kan dra tillbaka sin licensansökan under tio arbetsdagar efter det att procentsatsen offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*, om tillämpningen av procentsatsen leder till att hans tilldelning blir mindre än 20 ton, uttryckt som ägg med skal. Medlemsstaterna skall meddela kommissionen härom inom fem dagar efter det att licensansökan dragits tillbaka och skall då omedelbart frigöra säkerheten.

Kommissionen skall bestämma den återstående kvantiteten, som skall läggas till den disponibla kvantiteten för följande period i enlighet med artikel 1.

6. Licenserna skall utfärdas så snabbt som möjligt efter kommissionens beslut.

7. Licenserna kan endast användas för produkter som stämmer överens med alla veterinära regler som gäller inom gemenskapen.

Artikel 6

Importlicensen skall vara giltig i 150 dagar från och med dagen för dess verkliga utfärdande i enlighet med artikel 21.2 i förordning (EEG) nr 3719/88.

Licensernas giltighetstid kan dock inte överstiga den 30 juni 1996.

De importlicenser som utfärdas enligt denna förordning kan inte överlätas.

Artikel 7

Bestämmelserna i förordning (EEG) nr 3719/88 är tillämpliga utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i denna förordning.

Som undantag från artikel 8.4 i den förordningen får dock den kvantitet som importerats enligt bestämmelserna i denna förordning inte vara högre än den som nämns i fält 17 och 18 på importlicensen. I fält 19 på licensen skall därför stå siffran 0.

Artikel 8

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

(ton)

Gruppnummer	KN-nummer	Tull enligt Gemensamma tulltaxan ECU/ton produktvikt	Tullkvoter 1.7 – 30.6.1996
E 1	0407 00 30	152	95 000
E 2	0408 11 80 0408 19 81 0408 19 89 0408 91 80 0408 99 80	711 310 331 687 176	7 000 (!)
E 3	3502 10 91 3502 10 99	617 83	10 000 (!)

(!) Beräknat som ägg med skal.

Omvandling enligt schablonavkastningsgrader fastställda i bilaga 77 till förordning (EEG) nr 2454/93 (EGT nr L 253, 11.10.1993, s. 1).

BILAGA II

Tillämpning av förordning (EG) nr 1474/95

 EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION, GD VI.D.3 — Sektorn för ägg

Ansökan om import med reducerad tull GATT	Datum	Period

Medlemsstat:

Avsändare:

Kontaktperson:

Telefon:

Telefax:

Mottagare: GD VI.D.3

Telefax: (+322) 296 62 79 eller 296 12 27

(ton)

Gruppnummer	Begärd kvantitet	
	Produktvikt	Vikt, beräknat som ägg med skal
E 1		
E 2		
E 3		

BILAGA III

Tillämpning av förordning (EG) nr 1474/95

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION, GD VI.D.3 — Sektorn för ägg

Ansökan om licens för import med reducerad tull GATT	Datum	Period
--	-------	--------

Medlemsstat:

(ton)

Gruppnummer	KN-nummer	Ansökande (namn och adress)	Kvantitet		Ursprungsland
			Produktvikt	Vikt, beräknat som ägg med skal	
E 1					
		Summa per grupp			
E 2					
		Summa per grupp			
E 3					
		Summa per grupp			

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1475/95

av den 28 juni 1995

om tillämpning av fördragets artikel 85.3 på vissa grupper försäljnings- och serviceavtal för motorfordon

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

Definitioner av vissa begrepp som används i denna
förordning återfinns i artikel 10.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-
peiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning nr 19/65/EEG av den
2 mars 1965 om tillämpning av fördragets artikel 85.3 på
vissa grupper av avtal och samordnade förfaranden⁽¹⁾,
senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike,
Finland och Sverige, särskilt artikel 1 i denna,

efter att ha offentliggjort ett utkast till denna förord-
ning⁽²⁾,

efter samråd med Rådgivande kommittén för kartell- och
monopolfrågor, och

med beaktande av följande:

- (1) Enligt förordning nr 19/65/EEG har kommissionen
befogenhet att genom förordning förklara att
fördragets artikel 85.3 gäller vissa grupper av avtal
som omfattas av artikel 85.1, där endast två företag
är parter och den ena parten förbinder sig att
endast till den andra parten leverera vissa varor för
återförsäljning inom ett visst område inom den
gemensamma marknaden. Mot bakgrund av de
erfarenheter som har vunnits i samband med
hanteringen av det stora antalet försäljnings-
och serviceavtal för motorfordon är det möjligt att
bestämma en grupp av avtal som normalt kan anses
uppfylla villkoren i artikel 85.3. Det rör sig om
avtal med en bestämd eller obestämd giltighetstid
enligt vilka den levererande parten åt den åter-
försäljande parten överlåter uppgiften att inom ett
angivet område främja försäljning av och service på
vissa varor inom motorfordonsbranschen och enligt
vilka leverantören förbinder sig att inom det avta-
lade området för återförsäljning leverera de varor
som är föremål för avtalet endast till försäljaren
eller förutom till denne endast till ett begränsat
antal företag inom säljorganisationen.

- (2) Trots att de skyldigheter som uppräknas i artikel
1–3 i regel har till syfte eller resultat att sätta ur
spel, begränsa eller snedvrída konkurrensen inom
den gemensamma marknaden och normalt kan
inverka på handeln mellan medlemsstater, kan
förbudet i fördragets artikel 85.1 ändå med stöd av
artikel 85.3 förklaras inte tillämpligt på dessa avtal,
om än endast under vissa restriktiva förutsättningar.

- (3) Av särskild betydelse för frågan om tillämpligheten
av fördragets artikel 85.1 på försäljnings- och ser-
viceavtal inom motorfordonsbranschen är det
förhållandet att de konkurrensbegränsningar och
skyldigheter beträffande distributionssystemet som
anges i artikel 1–4 i denna förordning regelmäs-
sigt åläggs parterna i samma eller liknande form
inom hela den gemensamma marknaden när det
gäller de varor som levereras inom en viss tillver-
kares säljorganisation. Motorfordonstillverkarna
täcker hela den gemensamma marknaden, eller
väsentliga delar av den, genom en uppsättning avtal
som innehåller likartade konkurrensbegränsningar,
och påverkar därigenom inte endast försäljning och
service i medlemsstaterna utan även handeln
mellan dem.

- (4) Bestämmelserna om ensam försäljning och selektiv
distribution kan betraktas som nödvändiga rationa-
liseringsåtgärder inom motorfordonsbranschen
eftersom motorfordon är konsumentkapitalvaror
som både med jämna och ojämna intervall, och
inte alltid på samma plats, behöver underhåll och
reparationer utförda av fackmän. Motorfordonstill-
verkarna samarbetar med utvalda försäljare och
verkstäder för att tillhandahålla service som är
speciellt anpassad för produkten. Av kapacitets och
effektivitetsskäl kan ett sålunda utformat samarbete
inte utsträckas till ett obegränsat antal försäljare och
verkstäder. Att förena service och distribution i
samma organisation måste betraktas som mera
effektivt än en uppdelning mellan å ena sidan en
försäljningsorganisation för nya fordon och å den

⁽¹⁾ EGT nr 36, 6.3.1965, s. 533/65.

⁽²⁾ EGT nr C 379, 31.12.1994, s. 16.

andra sidan en serviceorganisation med försäljning av reservdelar, särskilt med tanke på att innan ett nytt fordon levereras till konsumenten inom säljorganisationen måste företaget genomföra en teknisk besiktning av fordonet enligt tillverkarens specifikationer.

- (5) Tvånget att anlita det auktoriserade systemet är emellertid inte alltid nödvändigt för en effektiv distribution. Därför bör det föreskrivas att leverans till återförsäljare av varor som omfattas av avtalet inte får förbjudas om återförsäljarna

- tillhör samma säljorganisation (artikel 3.10 a),
eller
- köper reservdelar för att själv använda dessa vid reparationer eller underhåll (artikel 3.10 b).

Åtgärder som vidtas av en tillverkare eller ett företag inom säljorganisationen för att skydda det selektiva distributionssystemet är förenliga med undantaget enligt denna förordning. Detta gäller särskilt återförsäljarens skyldighet att endast sälja fordon till en konsument genom en mellanhand om konsumenten har godkänt mellanhanden som sitt ombud (artikel 3.11).

- (6) Det bör vara möjligt att hindra grossister som inte tillhör säljorganisationen att återförsälja reservdelar som har tillverkats av motorfordonstillverkare. Det kan antas att det för konsumenten fördelaktiga system som gör det möjligt att snabbt få tillgång till alla de reservdelar som omfattas av avtalsprogrammet, inklusive delar med låg omsättning, inte skulle kunna upprätthållas utan tvånget att anlita det auktoriserade systemet.
- (7) Förbudet mot att handla med konkurrerande varor kan undantas om det inte hindrar försäljaren att sälja motorfordon av andra märken på ett sätt som förhindrar all sammanblandning mellan märken (artikel 3.3). Skyldigheten att inte sälja andra tillverkarens varor annat än i separata försäljningslokaler och under separat ledning, kopplad till den allmänna skyldigheten att undvika sammanblandning mellan olika märken, säkerställer att endat ett märke säljs i varje försäljningslokal. Denna sista skyldighet måste fullgöras i god tro av försäljaren så att försäljning och garantiservice inte på något sätt kan leda till att konsumenten vilseleds eller till att försäljaren handlar illojalt gentemot leverantörer av varor av konkurrerande märken. För att upprätthålla konkurrensen mellan konkurrerande varor måste den separata ledningen för de olika försäljningsställena hanteras av en separat juridisk person. En sådan skyldighet ger försäljaren ett inci-

tament att utveckla försäljning och service när det gäller varor som omfattas av avtalet och främjar därmed även konkurrensen mellan dessa varor och konkurrerande varor. Dessa bestämmelser hindrar inte försäljaren att i samma verkstad erbjuda och utföra underhåll och reparationer av motorfordon av konkurrerande märken. Försäljaren kan dock vara skyldig att se till att tredje man inte får otillbörlig nytta av leverantörens investeringar (artikel 3.4).

- (8) Förbud mot att handla med konkurrerande varor kan emellertid inte under alla förhållanden betraktas som nödvändiga för en effektiv distribution. Försäljare måste vara fria att från tredje man köpa reservdelar, som i kvalitetshänseende kan jämföras med dem som tillhandahålls av leverantören, och att använda och återförsälja dessa delar. I detta sammanhang kan det antas att alla delar som härrör från samma produktion är identiska och har samma ursprung. Det åligger de producenter som säljer reservdelar till försäljare att i förekommande fall bekräfta att dessa delar motsvarar de delar som levererats till fordonstillverkaren. Försäljarna skall också ha möjlighet att för de motorfordon som ingår i avtalsprogrammet fritt få välja reservdelar som är av likvärdig eller av högre kvalitet. Genom denna inskränkning i konkurrensförbudet tas hänsyn till betydelsen av fordonens säkerhet och av upprätthållandet av en effektiv konkurrens (artiklarna 3.5, 4.1.6 och 4.1.7).
- (9) De begränsningar som gäller försäljarens verksamhet utanför det område som han har tilldelats leder till ökade insatser för försäljning och service inom ett överskådligt avtalat område, en marknadskännedom baserad på nära kontakt med konsumenterna samt ett mer efterfrågeinriktat utbud (artikel 3.8 och 3.9). Efterfrågan på de varor som omfattas av avtalet skall dock förbli flexibel och bör inte begränsas regionalt. Försäljare skall inte endast ha möjlighet att tillgodose efterfrågan på de varor som omfattas av avtalet inom sina avtalade områden, utan skall också kunna tillgodose efterfrågan från personer och företag inom andra delar av den gemensamma marknaden. Försäljare bör inte hindras från att göra reklam i ett medium som riktas till kunder utanför det avtalade området, eftersom sådan reklam inte strider mot skyldigheten att främja försäljningen inom det avtalade området. Tillåten reklam omfattar inte direkta och personliga kontakter med kunder vare sig detta sker genom hembesök, telefonsamtal, eller annan form av telekommunikation eller genom personligt brev.

- (10) Av hänsyn till företagets rättssäkerhet bör vissa skyldigheter som åläggs försäljaren och som inte utgör hinder för undantag specificeras med avseende på iakttagandet av miniminormer för försäljning och service (artikel 4.1.1), regelbundenheten hos order (artikel 4.1.2), uppnåendet av kvantitativa mål avseende försäljning och lagerhållning som avtalats mellan parterna eller fastställts av en utomstående expert i händelse av oenighet (artikel 4.1.3 – 4.1.5) och bestämmelserna om garantiservice (artikel 4.1.6 – 4.1.9). Sådana skyldigheter har direkt samband med skyldigheterna enligt artikel 1–3 och påverkar deras konkurrensbegränsande verkningar. De kan därför, på samma grunder som de sistnämnda, undantas om de i ett enskilt fall omfattas av förbudet i fördragets artikel 85.1 (artikel 4.2).
- (11) Enligt förordning nr 19/65/EEG skall de villkor anges som skall vara uppfyllda för att förklaringen om att fördragets artikel 85.1 inte är tillämplig.
- (12) Enligt artikel 5.1.1 a och 5.1.1 b är det ett villkor för undantag att företaget, oavsett var inom den gemensamma marknaden fordonet har inköpts, uppfyller garantivillkoren och tillhandahåller kostnadsfri service och service i samband med tagande av fordon samt sådana reparationer och sådant underhåll som är nödvändigt för att fordonet skall fungera säkert och tillförlitligt. Avsikten med dessa bestämmelser är att förhindra att konsumentens frihet att köpa var som helst inom den gemensamma marknaden inskränks.
- (13) Avsikten med artikel 5.1.2 a är att ge tillverkaren möjlighet att bygga upp en samordnad säljorganisation utan att störa det förtroendefulla förhållandet mellan försäljare och deras underförsäljare. Om leverantören förbehåller sig rätten att godkänna de underförsäljare som försäljaren utser, skall han därför inte utan saklig grund kunna vägra att ge sitt godkännande.
- (14) Enligt artikel 5.1.2 b får leverantören inte ställa sådana krav, enligt artikel 4.1, att en försäljare inom säljorganisationen utsätts för diskriminering eller orättvis behandling.
- (15) Avsikten med artikel 5.1.2 c är att motverka att försäljare koncentrerar sina beställningar hos leverantören till följd av kumulativa rabatter. Denna bestämmelse är avsedd att göra det möjligt för reservdelsleverantörer vars sortiment inte är lika omfattande som tillverkarens att konkurrera på lika villkor.
- (16) Enligt artikel 5.1.2 d är det ett villkor för undantag att det skall vara möjligt för försäljaren att hos leverantören beställa serietillverkade personbilar, för konsumenter inom den gemensamma marknaden, i ett utförande som är anpassat till deras hemort eller fordonets registreringsort, om motsvarande modell också erbjuds av tillverkaren genom företag inom säljorganisationen på den orten (artikel 10.10). Genom denna bestämmelse undviks risken för att tillverkaren och företaget inom säljorganisationen skulle kunna utnyttja produktdifferentiering mellan olika delar av den gemensamma marknaden för att dela upp marknaden.
- (17) I artikel 5.2 görs undantaget beroende av ytterligare minimivillkor. Avsikten med detta är att förhindra att försäljaren, på grund av skyldigheter som åläggs honom, i alltför hög grad blir ekonomiskt beroende av leverantören och på förhand avstår från den konkurrerande verksamhet som formellt är tillåten, eftersom den skulle strida mot tillverkarens eller andra till säljorganisationen anslutna företags intressen.
- (18) Enligt artikel 5.2.1 kan försäljaren på objektiva grunder motsätta sig att han åläggs alltför långtgående skyldigheter enligt artikel 3.3.
- (19) I artikel 5.2.2, 5.2.3 och 5.3 fastställs minimivillkor för undantag med avseende på försäljnings- och serviceavtalets giltighetstid och uppsägning. Eftersom försäljarens investeringar för att förbättra försäljning och service beträffande de varor som omfattas av avtalet och ett kortfristigt avtal eller ett avtal med kort uppsägningstid leder till att försäljarens beroende av leverantören ökar väsentligt. För att inte försvåra en utveckling mot mer flexibla och effektiva strukturer för försäljning bör leverantören ges möjlighet att säga upp avtalet om hela, eller en väsentlig del av, säljorganisationen skall omorganiseras. Det är lämpligt att anlita en oberoende expert eller föreskriva om skiljedomsförfarande i händelse av meningsskiljaktigheter mellan parterna, utan att detta påverkar parternas rätt att vända sig till behöriga domstolar i enlighet med gällande nationell rätt.

- (20) Enligt förordning nr 19/65/EEG skall anges vilka begränsningar eller bestämmelser som avtalen inte får innehålla för att förklaringen enligt den här förordningen om att fördragets artikel 85.1 inte är tillämplig skall gälla (artikel 6.1.1-6.1.5). Det bör vidare fastställas att vissa åtgärder som vidtas av parterna automatiskt medför att undantaget inte blir tillämpligt om de upprepas eller genomförs systematiskt (artikel 6.1.6-6.1.12).
- (21) Avtal enligt vilka en motorfordonstillverkare överlåter återförsäljningen av sina varor åt en annan motorfordonstillverkare omfattas inte av gruppundantaget på grund av deras långtgående verkningar på konkurrensen (artikel 6.1.1).
- (22) För att säkerställa att parterna iakttar de begränsningar som föreskrivs i förordningen, bör även de avtal vars syfte sträcker sig längre än till de varor eller tjänster som avses i artikel 1, eller som föreskriver konkurrensbegränsningar som inte är undantagna enligt denna förordning, uterslutas från undantaget (artikel 6.1.2 och 6.1.3).
- (23) Undantaget kan inte heller tillämpas om parterna beträffande varor som omfattas av denna förordning träffar avtal sinsemellan om skyldigheter som skulle vara godtagbara i den kombination av skyldigheter som är undantagen enligt kommissionens förordningar (EEG) nr 1983/83⁽¹⁾ eller (EEG) nr 1984/83⁽²⁾, senast ändrade genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, om tillämpning av fördragets artikel 85.3 på grupper av exklusiva distributionsavtal och exklusiva inköpsavtal, men som är mera långtgående än de skyldigheter som är undantagna enligt denna förordning (artikel 6.1.4).
- (24) För att skydda försäljares investeringar och förhindra att leverantörer kringgår bestämmelserna om uppsägning av avtal, bör det bekräftas att undantaget inte gäller om leverantören förbehåller sig rätten att under avtalets löptid ensidigt ändra bestämmelserna om den ensamförsäljningsrätt inom området som beviljats försäljaren (artikel 6.1.5).
- (25) För att upprätthålla effektiv konkurrens i försäljningsledet är det nödvändigt att föreskriva att tillverkaren eller leverantören kommer att förlora rätten att omfattas av undantaget om han begränsar försäljarens frihet att utveckla sin egen policy vad gäller återförsäljningspriset (artikel 6.1.6).
- (26) Principen om en enhetlig marknad innebär att konsumenterna skall kunna köpa motorfordon var som helst inom gemenskapen där priserna eller villkoren är mest förmånliga samt att återförsälja dessa fordon, förutsatt att återförsäljningen inte sker i kommersiellt syfte. Förmånerna enligt denna förordning kan därför inte beviljas tillverkare eller leverantörer som hindrar parallell import eller export genom åtgärder som vidtas med avseende på konsumenterna, bemyndigade mellanhänder eller företag inom säljorganisationen (artikel 6.1.7 och 6.1.8).
- (27) För att i konsumenternas intresse säkerställa effektiv konkurrens på underhålls- och reparationsmarknaden, får undantaget inte tillämpas på tillverkare eller leverantörer som hindrar självständiga reservdelproducenters och försäljares tillträde till marknaderna eller begränsar återförsäljares eller reparatörers frihet att, oavsett om de tillhör säljorganisationen, köpa och använda sådana reservdelar om de motsvarar originalreservdelarnas kvalitet. Det fastställs att försäljaren har rätt att anskaffa reservdelar av likvärdig kvalitet från ett tredje företag som försäljaren själv väljer och att dessa företag har rätt att leverera reservdelar till återförsäljare som de själva väljer, samt att de har rätt att använda sitt varumärke eller sin symbol med förbehåll för den industriella egendomsrätt som är tillämplig på dessa reservdelar (artikel 6.1.9-6.1.11).
- (28) För att ge konsumenterna en verklig möjlighet att välja mellan organisationens reparatörer och fristående reparatörer är det lämpligt att ålägga tillverkaren skyldigheten att ge reparatörer som inte tillhör organisationen de tekniska uppgifter som är nödvändiga för reparation och underhåll av deras bilmärken, samtidigt som hänsyn bör tas till tillverkarens legitima intresse att själv avgöra hur hans immaterialrättigheter och hans hemliga, väsentliga och bestämda know-how skall utnyttjas vid beviljande av tillstånd till tredje man. Utförandet av dessa rättigheter måste ske utan någon form av diskriminering eller annat missbruk (artikel 6.1.12).
- (29) För tydlighetens skull bör de rättsliga effekter som följer av att undantaget inte är tillämpligt i de olika situationer som avses i förordningen definieras (artikel 6.2 och 6.3).

⁽¹⁾ EGT nr L 173, 30.6.1983, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 173, 30.6.1983, s. 5.

- (30) Försäljnings- och serviceavtal kan undantas enligt de villkor som anges i artiklarna 5 och 6, om tillämpningen av de skyldigheter som avses i artikel 1-4 i medför en förbättring av försäljning och service som är till gagn för konsumenten och det finns en effektiv konkurrens inte endast mellan olika tillverkares säljorganisationer utan även i viss utsträckning inom varje organisation inom den gemensamma marknaden. Beträffande de varugrupper som anges i artikel 1 kan det för närvarande antas att förutsättningarna för en effektiv konkurrens är för handen, också vad gäller handeln mellan medlemsstater, så att europeiska konsumenter i allmänhet kan anses få en skälig andel av de fördelar som denna konkurrens medför.
- (31) Övergångsbestämmelser måste fastställas för avtal som gäller den dag denna förordning börjar tillämpas och som uppfyller de villkor för undantag som fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 123/85 av den 12 december 1984 om tillämpning av fördragets artikel 85.3 på vissa grupper av försäljnings- och serviceavtal för motorfordon⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige (artikel 7). Kommissionens befogenheter att återkalla rätten att utnyttja undantag eller att ändra dess räckvidd i särskilda fall bör desutom specificeras och flera viktiga exempel på sådana fall förtecknas (artikel 8). Om kommissionen utnyttjar sin befogenhet att återkalla rätten till undantaget, enligt artikel 8.2, skall den i sin bedömning beakta de prisskillnader som inte huvudsakligen beror på nationella skatter eller valutaväxlingar mellan medlemsstaterna.
- (32) In enlighet med förordning 19/65/EEG måste undantaget meddelas för en bestämd period. En period på sju år är lämplig, för att ta hänsyn till motorfordonsbranschens särdrag och den utveckling avseende konkurrensvillkoren som kan förutses inom denna bransch. Kommissionen kommer att regelbundet utvärdera tillämpningen av förordningen genom att senast den 31 december 2000 upprätta en rapport (artiklarna 11 och 13).
- (33) De avtal som uppfyller villkoren i denna förordning behöver inte anmälas. Företag kan dock i tveksamma fall anmäla sina avtal till kommissionen i enlighet med bestämmelserna i rådets förordning nr 17⁽²⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige.
- (34) De speciella särdrag, härförliga till branschen, som kännetecknar gruppundantaget för försäljning av

motorfordon utesluter i princip tillämpligheten av generella gruppundantagsförordningar beträffande försäljning. Detta förhållande bör bekräftas såvitt avser kommissionens förordning (EEG) nr 4087/88 av den 30 november 1988 om tillämpning av fördragets artikel 85.3 på grupper av franchiseavtal⁽³⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, utan att detta påverkar rätten för företag att i ett enskilt fall begära undantag enligt förordning nr 17. När det gäller förordningarna (EEG) nr 1983/83 och (EEG) nr 1984/83, i vilka en snävare ram fastställs avseende undantag för företag, är det möjligt att överlåta valet åt företagen. Tillämpligheten av kommissionens förordningar (EEG) nr 417/85⁽⁴⁾ och (EEG) nr 418/85⁽⁵⁾, senast ändrade genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, och som avser tillämpningen av fördragets artikel 85.3 på grupper av specialiseringsavtal och på grupper av avtal om forskning och utveckling, påverkas inte, eftersom deras tyngdpunkt inte ligger på försäljning (artikel 12).

- (35) Denna förordning påverkar inte tillämpningen av fördragets artikel 86.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Enligt fördragets artikel 85.3 förklaras att på de villkor som föreskrivs i denna förordning skall artikel 85.1 inte tillämpas på avtal i vilka endast två företag är parter och enligt vilka den ena avtalsparten förbinder sig att inom ett visst område inom den gemensamma marknaden för återförsäljning leverera

- 1) endast till den andra parten, eller
- 2) endast till den andra parten och till ett angivet antal andra företag inom säljorganisationen

vissa med tre eller flera hjul försedda motorfordon avsedda för användning på allmänna vägar samt reservdelar till dessa.

Artikel 2

Undantaget gäller även om den skyldighet som avses i artikel 1 kombineras med en skyldighet för leverantören att inom det avtalade området varken sälja varor som omfattas av avtalet till konsumenter eller tillhandahålla service för dessa varor.

⁽¹⁾ EGT nr L 15, 18.1.1985, s. 16.

⁽²⁾ EGT nr 13, 21.2.1962, s. 204/62.

⁽³⁾ EGT nr L 359, 28.12.1988, s. 46.

⁽⁴⁾ EGT nr L 53, 22.2.1985, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 53, 22.2.1985, s. 5.

Artikel 3

Undantaget gäller även om den skyldighet som avses i artikel 1 kombineras med en skyldighet för försäljaren

- 1) att inte utan leverantörens samtycke ändra de varor som omfattas av avtalet eller motsvarande varor, såvida inte sådana ändringar är föremål för ett avtal med en konsument och berör ett visst motorfordon som omfattas av avtalsprogrammet och som denne har köpt,
- 2) att inte tillverka varor som konkurrerar med de varor som omfattas av avtalet,
- 3) att inte sälja nya motorfordon, som erbjuds av andra än tillverkaren, annat än i separata försäljningslokaler, under separat ledning och genom en separat juridisk person samt på ett sätt som förhindrar sammanblandning mellan märken,
- 4) att övervaka att en tredje man inom ramen för garantiservice i en gemensam verkstad inte får otillbörlig nytta av leverantörens investeringar, särskilt vad gäller utrustning eller utbildning av personal,
- 5) att varken sälja reservdelar som konkurrerar med de varor som omfattas av avtalet men som inte motsvarar dessa varor i kvalitetshänseende eller att använda dem för reparation eller underhåll av de varor som omfattas av avtalet eller motsvarande varor,
- 6) att inte utan tillverkarens samtycke ingå försäljnings- eller serviceavtal med företag som verkar inom det avtalade området avseende varor som omfattas av avtalet eller motsvarande varor eller ändra eller säga upp sådana avtal,
- 7) att ålägga företag, med vilka han har ingått avtal enligt punkt 6, skyldigheter motsvarande dem som han har godkänt i förhållande till leverantören och som omfattas av artikel 1-4 och är i överensstämmelse med artiklarna 5 och 6,
- 8) att inte utanför det avtalade området
 - a) ha filialer eller hålla lager för distributionen av de varor som omfattas av avtalet eller motsvarande varor,
 - b) söka kunder till de varor som omfattas av avtalet eller motsvarande varor genom personlig reklam,

- 9) att inte åt tredje man överlåta försäljning eller service av de varor som omfattas av avtalet eller motsvarande varor utanför det avtalade området,
- 10) att leverera till en återförsäljare
 - a) de varor som omfattas av avtalet eller motsvarande varor endast om återförsäljaren är ett företag inom säljorganisationen, eller
 - b) reservdelar som omfattas av avtalsprogrammet endast om återförsäljaren använder dem till reparation eller underhåll av ett motorfordon,
- 11) att sälja motorfordon som omfattas av avtalsprogrammet eller motsvarande varor till konsumenter genom en mellanhand endast om denne i förväg har erhållit en skriftlig fullmakt för att köpa och, om fordonet avhämtas av honom, att motta leverans av detta.

Artikel 4

1. Undantaget gäller oavsett om försäljaren har ålagts skyldigheten
 - 1) att för försäljning och service iaktta minimikrav, särskilt när det gäller
 - a) affärslokalernas och de tekniska serviceanläggningarnas utrustning,
 - b) personalens fackmässiga och tekniska utbildning,
 - c) reklam,
 - d) hämtning, lagring och leverans av de varor som omfattas av avtalet eller motsvarande varor och service på dessa,
 - e) reparation och underhåll av de varor som omfattas av avtalet och motsvarande varor, särskilt när det gäller motorfordonens säkra och tillförlitliga funktion,
 - 2) att från leverantören beställa de varor som omfattas av avtalet endast vid vissa tidpunkter eller inom vissa tidsfrister, förutsatt att intervallet mellan beställningar inte överstiger tre månader,
 - 3) att inom det avtalade området och inom en viss tidsperiod eftersträva att sälja den minimikvantitet av de varor som omfattas av avtalet och som fastställs av parterna gemensamt eller, om parterna inte är eniga om den minimikvantitet av varor som skall säljas årligen, av en oberoende expert, med särskilt beaktande av den tidigare försäljningen inom området samt av försäljningsprognoser för området och på nationell nivå,

- 4) att lagerföra den mängd av de varor som omfattas av avtalet som bestäms i enlighet med det förfarandet och i punkt 3,
 - 5) att ha de demonstrationsfordon som omfattas av avtalsprogrammet, eller det antal sådana fordon som bestäms i enlighet med det förfarande som föreskrivs i punkt 3,
 - 6) att för de varor som omfattas av avtalet eller motsvarande varor utföra garantiservice, kostnadsfri service och service i samband med återtagande av fordon,
 - 7) att för garantiservice, kostnadsfri service och service i samband med återtagande av fordon i fråga om de varor som omfattas av avtalet eller motsvarande varor endast använda reservdelar som omfattas av avtalsprogrammet eller motsvarande delar,
 - 8) att i allmänna termer upplysa konsumenterna om i vilken omfattning reservdelar av annat ursprung kan komma till användning vid reparation eller underhåll av de varor som omfattas av avtalet eller motsvarande varor,
 - 9) att upplysa konsumenterna varje gång reservdelar av annat ursprung har använts vid reparation eller underhåll av de varor som omfattas av avtalet eller motsvarande varor.
2. Undantaget gäller även de skyldigheter som avses i punkt 1, om dessa skyldigheter i enskilda fall omfattas av förbudet i artikel 85.1.

Artikel 5

1. I samtliga fall skall undantaget gälla endast om

1) försäljaren förbinder sig

- a) att när det gäller motorfordon som omfattas av avtalsprogrammet eller motsvarande motorfordon som har levererats inom den gemensamma marknaden av ett annat företag tillhörande säljorganisationen
 - uppfylla garantivillkoren och utföra kostnadsfri service och service i samband med återtagande av fordon i en omfattning som motsvarar försäljarens skyldighet enligt artikel 4.1.6,
 - utföra reparationer och underhåll i enlighet med artikel 4.1 1 e,
- b) att ålägga inom det avtalade området med vilka han har ingått försäljnings- och serviceavtal enligt artikel 3.6 skyldigheten att uppfylla garantivillkoren och

utföra kostnadsfri service i samband med återtagande av fordon i minst samma omfattning som det åligger honom själv.

2) leverantören

- a) inte utan saklig grund vägrar att ge sitt samtycke till att ingå, ändra eller säga upp sådana underavtal som avses i artikel 3.6,
- b) inte i förhållande till försäljarens skyldigheter enligt artikel 4.1 tillämpar minimikrav eller kriterier för beräkningar på ett sådant sätt att försäljaren utan saklig grund utsätts för diskriminering eller orättvis behandling.
- c) i det system han använder för att beräkna rabatter vid sammanräkning av kvantiteter eller värdet på de varor som försäljaren under en viss period har erhållit från leverantören och företag med anknytning till denne åtminstone skiljer mellan leveranser av
 - motorfordon som omfattas av avtalsprogrammet,
 - reservdelar som omfattas av avtalsprogrammet, för leveranser av vilka försäljaren är beroende av företag inom säljorganisationen, och
 - andra varor,
- d) för fullgörande av försäljningsavtal som har träffats mellan försäljaren och en konsument inom den gemensamma marknaden till försäljaren levererar en personbil som motsvarar en modell som omfattas av avtalsprogrammet och som säljs av tillverkaren eller med tillverkarens samtycke i den medlemsstat där fordonet skall registreras.

2. Om försäljaren enligt artikel 4.1 har åtagit sig att förbättra distributions- och servicestrukturen, gäller undantaget under förutsättning att

- 1) leverantören befriar försäljaren från de skyldigheter som anges i artikel 3.3, om försäljaren visar att det finns saklig grund för detta,
- 2) avtalet gäller för en tid av minst fem år eller, om giltighetstiden är obestämd, den normala uppsägningstiden är minst två år för båda parter: denna giltighetstid förkortas till minst ett år
 - om leverantören är skyldig enligt lag eller ett särskilt avtal att betala skäligen ersättning vid avtalets upphörande, eller
 - om det gäller försäljarens anslutning till säljorganisationen och det är första gången som han avtalar om avtalstid eller normal uppsägningstid,

3) vardera parten, när det gäller ett tidsbestämt avtal, för binder sig att minst sex månader före avtalets upphörande underrätta den andra parten om att han inte avser att förlänga avtalet.

3. De villkor för undantag som anges i punkterna 1 och 2 påverkar inte

— leverantörens rätt att säga upp avtalet med minst ett års uppsägningstid på grund av ett behov av omorganisation av hela eller en väsentlig del av säljorganisationen,

— en parts rätt att i undantagsfall säga upp avtalet om den andra parten underlåter att fullgöra någon av de grundläggande skyldigheterna.

I varje enskilt fall måste parterna, i händelse av menings- skiljaktigheter godta att tvisten snabbt löses genom anlitan- de av en oberoende expert eller genom skiljedomsför- farande, utan att detta påverkar parternas rätt att vända sig till behöriga domstolar i enlighet med gällande nationell rätt.

Artikel 6

1. Undantaget skall inte gälla om

1) båda avtalsparterna eller de företag som har anknytning till dem är motorfordonstillverkare, eller

2) parterna kopplar sitt avtal till avtalsbestämmelser avseende andra varor eller andra tjänster än dem som avses i denna förordning, eller tillämpar sitt avtal på sådana varor eller tjänster, eller

3) parterna, i fråga om motorfordon försedda med tre eller flera hjul, reservdelar till eller service för sådana fordon, träffar avtal om konkurrensbegränsningar som inte uttryckligen är undantagna enligt denna förordning, eller

4) parterna, i fråga om motorfordon försedda med tre eller flera hjul eller reservdelar till dessa, träffar avtal eller deltar i samordnade förfaranden som är undantagna från förbudet i fördragets artikel 85.1 enligt förordning (EEG) nr 1983/83 eller (EEG) nr 1984/83 i en omfattning som går utöver räckvidden av den här förordningen, eller

5) parterna avtalar att leverantören förbehåller sig rätten att ingå försäljnings- och serviceavtal avseende de varor som omfattas av avtalet med andra, särskilt angivna företag, som bedriver verksamhet inom det avtalade området, eller att ändra det avtalade området, eller

6) tillverkaren, leverantören eller ett annat företag inom säljorganisationen direkt eller indirekt begränsar återförsäljarens frihet att bestämma priser och rabatter vid återförsäljning av de varor som omfattas av avtalet eller motsvarande varor, eller

7) tillverkaren, leverantören eller ett annat företag inom säljorganisationen direkt eller indirekt begränsar möjligheten för konsumenter, mellanhänder, eller försäljare att från det företag som de själva väljer inom säljorganisationen inom den gemensamma marknaden köpa de varor som omfattas av avtalet eller motsvarande varor, eller service för sådana varor eller begränsar möjligheten för konsumenter att i icke kommersiellt syfte återförsälja de varor som omfattas av avtalet eller motsvarande varor,

8) leverantören utan saklig grund beviljar försäljare ersättning beräknad på grundval av bestämmelseorten för de återförsålda motorfordonen eller köparens hemort, eller

9) leverantören direkt eller indirekt begränsar försäljarens frihet enligt artikel 3.5 att från ett tredje företag som vederbörande själv väljer, köpa reservdelar som konkurrerar med de varor som omfattas av avtalet och som är av likvärdig kvalitet, eller

10) tillverkaren direkt eller indirekt begränsar reservdels- tillverkarens frihet att leverera sina varor till den återförsäljare som de själva väljer, inbegripet sådana återförsäljare som tillhör säljorganisationen, som sådana reservdelar är av likvärdig kvalitet som de varor som omfattas av avtalet, eller

11) tillverkaren direkt eller indirekt begränsar reservdels- producentens frihet att på ett väl synligt ställe placera sitt varumärke eller sin symbol på delar som levereras för den ursprungliga monteringen eller för reparation eller underhåll av de varor som omfattas av avtalet eller motsvarande varor, eller

12) tillverkaren vägrar att, i förekommande fall mot betalning, tillhandahålla reparatörerna som inte tillhör säljorganisationen sådana tekniska uppgifter som krävs för reparation eller underhåll av de varor som omfattas av avtalet eller motsvarande varor eller som krävs för tillämpningen av miljöskyddsbestämmelser, förutsatt att sådana uppgifter inte omfattas av immaterialrättigheter eller inte utgör hemlig, väsentlig och bestämd know-how. Rätten att vägra lämna ut nödvändiga tekniska uppgifter får i dessa fall inte missbrukas.

2. I de fall som anges i punkt 1.1–15 att undantaget inte är tillämpligt på några klausuler om konkurrensbegränsning i det aktuella avtalet. I de fall som anges i punkt 1.6–12 gäller detta endast de klausuler som har avtalats till förmån för tillverkaren, leverantören eller andra företag i säljorganisationen som deltar i det förfarande mot vilket invändningar görs.

3. Utan att följderna för övriga bestämmelser i avtalet påverkas, gäller de fall som anges i punkt 1.6–1.12 det förhållandet, att undantaget inte är tillämpligt, endast på de klausuler om konkurrensbegränsning som har avtalats till förmån för tillverkaren, leverantören eller andra företag i säljorganisationen och som ingår i de försäljnings- och serviceavtal som har träffats för ett geografiskt område inom den gemensamma marknaden inom vilket konkurrensen snedvrids genom det förfarande, mot vilket invändningar görs och endast så länge detta förfarande pågår.

Artikel 7

Förbudet i fördragets artikel 85.1 skall under perioden från och med den 1 oktober 1995 till och med den 30 september 1996 inte gälla avtal som redan är i kraft den 1 oktober 1995 och som uppfyller de villkor för undantag som avses i förordning (EEG) nr 123/85.

Artikel 8

Kommissionen kan enligt artikel 7 i förordning nr 19/65 EEG bestämma att den här förordningen inte skall tillämpas, om den i ett visst fall konstaterar att ett avtal som omfattas av den här förordningen ändå har verkningar som är oförenliga med bestämmelserna i fördragets artikel 85.3, och särskilt

- 1) om, inom den gemensamma marknaden eller en väsentlig del av den, de varor som omfattas av avtalet eller motsvarande varor inte är utsatta för konkurrens från varor som på grund av sina egenskaper, pris och tilltänkta användning av konsumenterna betraktas som likartade,
- 2) om det för de varor som omfattas av avtalet eller motsvarande varor kontinuerligt tillämpas priser eller leveransvillkor som skiljer sig väsentligt mellan medlemsstater och dessa väsentliga skillnader främst beror på skyldigheter som är undantagna enligt denna förordning.
- 3) om tillverkaren eller ett företag inom säljorganisationen utan saklig grund tillämpar diskrimine-

rande priser eller villkor vid leverans till försäljare av de varor som omfattas av avtalet eller motsvarande varor.

Artikel 9

Denna förordning skall också tillämpas på sådana samordnade förfaranden som avses i denna förordning.

Artikel 10

I denna förordning används följande beteckningar med de betydelser som här anges:

- 1) "försäljnings- och serviceavtal": ramavtal för en bestämd eller obestämd period mellan två företag enligt vilka den part som levererar varorna åt den andra parten överlåter försäljning och service beträffande dessa varor.
- 2) "parter": de företag som är parter i ett sådant avtal som avses i artikel 1, där leverantören är det företag som levererar de varor som omfattas av avtalet och försäljaren är det företag åt vilket leverantören överlåter försäljning och service beträffande dessa varor.
- 3) "det avtalade området": det angivna område inom den gemensamma marknaden som omfattas av den exklusiva leveransskyldighet som avses i artikel 1.
- 4) "varor som omfattas av avtalet": med tre eller flera hjul försedda nya motorfordon avsedda för användning på allmänna vägar samt reservdelar till dessa som är föremål för ett sådant avtal som avses i artikel 1.
- 5) "avtalsprogrammet": samtliga varor om omfattas av avtalet.
- 6) "reservdelar": delar som är avsedda att monteras i eller på ett motorfordon för att ersätta fordonets delar. Avgränsningen mellan reservdelar och andra delar och tillbehör bestäms på det sätt som är brukligt i branschen.
- 7) "tillverkaren": ett företag
 - a) som tillverkar eller låter tillverka de motorfordon som omfattas av avtalsprogrammet, eller
 - b) som har anknytning till ett företag enligt a.
- 8) "anknutna företag":
 - a) företag av vilka det ena direkt eller indirekt
 - äger mer än hälften av det andra företags kapital- eller rörelsetillgångar, eller
 - kan utöva mer än hälften av rösträttigheterna i det andra, eller

- kan utse mer än hälften av ledamöterna i det andra företags styrelse, direktion eller organ som rättsligt företräder företaget, eller
 - har rätt att leda det andra företags verksamhet,
- b) företag i förhållande till vilka ett tredje företag direkt eller indirekt kan utöva de rättigheter eller befogenheter som anges i a.
- 9) "företag inom säljorganisationen": avtalsparterna samt tillverkaren och de företag åt vilka försäljning eller service beträffande de varor som omfattas av avtalet eller motsvarande varor har överlåtits av tillverkaren eller med dennes samtycke.
- 10) "en personbil som motsvarar en modell som omfattas av avtalsprogrammet": en personbil
- som är serietillverkad eller -seriemonterad av tillverkaren, och
 - som har samma karosseriform, kardanaxel, chassi och motortyp som en personbil som omfattas av avtalsprogrammet.
- 11) "motsvarande varor, motsvarande motorfordon och motsvarande delar" varor, motorfordon och reservdelar som är av samma typ som de som omfattas av avtalsprogrammet, som säljs av tillverkaren eller med dennes samtycke och som är föremål för ett försäljnings- eller serviceavtal med ett företag inom säljorganisationen.
- 12) "återförsäljning": alla transaktioner varigenom en fysisk eller juridisk person — återförsäljaren — säljer ett nytt motorfordon som han tidigare har förvärvat i eget namn och för egen räkning, oavsett den i civilrättsliga beteckningen på eller formen för den transaktion varigenom återförsäljningen sker. Uttrycket

återförsäljning omfattar alla leasingavtal som innehåller villkor om överförande av äganderätt eller förköpsrätt innan avtalet löper ut.

- 13) "distribution och försäljning" innefattar även andra avsättningsformer som försäljaren tillämpar, såsom leasing.

Artikel 11

1. Kommissionen kommer att företa en regelbunden utvärdering av tillämpningen av denna förordning, särskilt vad avser de effekter som det undantagna distributionssystemet har på varorna i fråga mellan de olika medlemsstaterna och på servicekvaliteten till konsumenter.

2. Kommissionen kommer att inhämta synpunkter från organisationer och experter som företräder de olika berörda parterna, särskilt konsumentorganisationer.

3. Kommissionen kommer att senast den 31 december 2000 utarbeta en rapport om utvärderingen av denna förordning, med hänsyn särskilt till de kriterier som avses i punkt 1.

Artikel 12

Förordning (EEG) nr 4087/88 är inte tillämplig på avtal avseende de varor och tjänster som omfattas av denna förordning.

Artikel 13

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 1995.

Den skall tillämpas från och med den 1 oktober 1995 till och med den 30 september 2002.

Bestämmelserna i förordning (EEG) nr 123/85 skall fortsätta att gälla till och med den 30 september 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Karel VAN MIERT

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1476/95

av den 28 juni 1995

om särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med importlicenser på marknaden för olivolja

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning nr 136/66/EEG av den 22 september 1966 om den gemensamma organisationen av marknaden för oljor och fetter⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, och genom förordning (EG) nr 3290/94⁽²⁾, särskilt artikel 2 i denna, och

med beaktande av följande:

Genom kommissionens förordning (EEG) nr 2041/75⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 557/91⁽⁴⁾, fastställdes särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser och förutfastställelselicenser för oljor och fetter.

Från och med den 1 juli 1995 skall bestämmelserna i avtalen som slöts inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan tillämpas på import av olivolja till gemenskapen.

Vissa särskilda tillämpningsföreskrifter måste fastställas för import av olivolja. Det är framförallt nödvändigt att fastställa licensernas giltighetstid och det säkerhetsbelopp som skall tillämpas samt att föreskriva att namnet på det berörda tredje landet måste anges i licensen för att importen av olivolja skall komma i åtnjutande av de särskilda importsystem såsom de som gäller för Algeriet, Libanon, Marocko, Tunisien och Turkiet.

Import av olivolja med ursprung i Tunisien, som avses i rådets förordning (EEG) nr 287/94⁽⁵⁾, genomförs på grundval av ett avtal som upphör att gälla i slutet av oktober 1995. Bestämmelserna som gäller för denna import kan inte ändras före detta datum. Bestämmelserna i förordning (EEG) nr 2041/75 måste fortsätta att tillämpas på denna import. Den förordningen skall fortsätta att gälla även för exportlicenser till och med den 31 oktober 1995. Eftersom den förordningen inte kan upphävas före sistnämnda datum, måste det alltså uttryckligen fastställas att bestämmelserna i den förordningen som har avseende på importlicenser skall gälla endast ovannämnda import av tunisisk olivolja.

Bestämmelserna i denna förordning antingen kompletterar eller avviker från bestämmelserna i kommissionens förordning (EEG) nr 3719/88⁽⁶⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1199/95⁽⁷⁾.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för oljor och fetter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Denna förordning fastställer särskilda tillämpningsföreskrifter för det system med importlicenser som infördes genom artikel 2 i förordning nr 136/66/EEG.

Artikel 2

1. För att komma i åtnjutande av det särskilda system, som föreskrivs i de förordningar som antogs för att genomföra de avtal, som slöts mellan gemenskapen och vissa tredje länder, skall fält 7 och 8 i både importlicensansökan och själva licensen innehålla uppgift om det tredje land som avses.

2. I detta fall innebär licensen en förpliktelse att från angivna tredje land importera den produkt som licensen är utfärdad för och som omfattas av bestämmelserna i de förordningar som avses i punkt 1.

Artikel 3

1. Importlicensen skall gälla i 60 dagar från och med dagen för utfärdandet i enlighet med artikel 21.2 i förordning (EEG) nr 3719/88.

2. Säkerhetsbeloppet för importlicenser skall vara 10 ecu per 100 kilogram nettovikt.

Artikel 4

Från och med denna förordnings ikraftträdande skall bestämmelserna i förordning (EEG) nr 2041/75 om importlicenser endast tillämpas på den import av olivolja från Tunisien som avses i rådets förordning (EEG) nr 287/94.

Artikel 5

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 juli 1995. Den skall emellertid inte tillämpas för olivolja med ursprung i Tunisien som importerats enligt det system som avses i förordning (EG) nr 287/94.

⁽¹⁾ EGT nr 172, 30.9.1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽³⁾ EGT nr L 213, 11.8.1975, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 62, 8.3.1991, s. 23.

⁽⁵⁾ EGT nr L 39, 10.2.1994, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT nr L 331, 2.12.1988, s. 1.

⁽⁷⁾ EGT nr L 119, 30.5.1995, s. 4.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1477/95

av den 28 juni 1995

om vissa övergångsåtgärder för genomförandet av Uruguayrundans jordbruksavtal beträffande marknaden för olivolja

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3290/94 av den 22 december 1994 om de anpassningar och övergångsåtgärder som krävs inom jordbrukssektorn för att genomföra avtalen som slöts inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan⁽¹⁾, särskilt artikel 3 i denna,

med beaktande av rådets förordning nr 136/66/EEG av den 22 september 1966 om den gemensamma organisationen av marknaden för oljor och fetter⁽²⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige och genom förordning (EG) nr 3290/94, särskilt artikel 38 i denna, och

med beaktande av följande:

Med hänsyn till den stora skillnaden mellan den tullsats som skall tillämpas för olivolja till följd av avtalen som slöts inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan (nedan kallade "avtalen") och den avgift som för närvarande tillämpas och med hänsyn till det aktuella marknadsläget, som kännetecknas av höga priser för olivolja med ursprung i gemenskapen, måste det fastställas att en omedelbar tillämpning av hela tullsatsen från och med den 1 juli 1995 skulle försäkra störningar på marknaden. Följaktligen bör en nedsatt tullsats tillämpas fram till slutet av innevarande odlingsäsong.

Rådets förordning (EEG) nr 3089/78⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 3461/87⁽⁴⁾, föreskriver att frisläppande för omsättning av importerad olivolja skall tillåtas på villkor att det ställs en säkerhet som är lika stor som konsumtionsstödet. Denna säkerhet skall medräknas vid fastställandet av den tullsats, som skall tillämpas till följd av avtalen. Olivolja som från och med den 1 juli 1995 övergår till fri omsättning sedan den tullsats erlagts, som föreskrivs i denna förordning, borde inte underställas systemet med säkerheter, eftersom det i denna tull redan ingår en del som motsvarar den säkerhet som tillämpas för närvarande. Denna olja kan följaktligen anses berättiga till konsumtionsstöd.

Kommissionen har för avsikt att så snart som möjligt inkomma med ett förslag till rådet om ändring av förord-

ning (EEG) nr 3089/78 för att avskaffa systemet med säkerheter för importerad olivolja, med undantag för olja som importerats från Tunisien enligt särskilda bestämmelser. Dessa övergångsbestämmelser är nödvändiga för att garantera att den gemensamma organisationen av marknaden fungerar tillfredsställande under övergången från den nuvarande ordningen till den som baserar sig på avtalen.

För tydlighets skull och med tanke på den 1 juli 1995 vad gäller importlicenser som utfärdats före detta datum och likaså vilken tullsats som skall tillämpas på import av olivolja från Tunisien inom ramen för rådets förordning (EG) nr 287/94⁽⁵⁾.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för oljor och fetter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Utan hinder av bestämmelserna i artikel 2a i förordning 136/66/EEG, skall under perioden 1 juli till och med 31 oktober 1995 den tullsats som anges i bilagan tillämpas på import av de produkter som avses i bilagan.

Artikel 2

De importlicenser som utfärdats i enlighet med rådets förordning (EEG) nr 2751/78⁽⁶⁾ fram till och med den 30 juni 1995 och som även gäller efter detta datum får användas till och med sista giltighetsdag.

Den tullsats, som skall tillämpas på produkter, som importerats på grundval av dessa licenser skall vara lika stor som den förutfastställda avgift, som anges i licensen.

Artikel 3

Den tullsats, som skall tillämpas på import av olivolja med ursprung i Tunisien, som avses i förordning (EG) nr 287/94, skall uppgå till 9,419 ecu/100 kg för olivolja som importerats under perioden 1 juli 1995 till och med 31 oktober 1995.

⁽¹⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽²⁾ EGT nr 172, 30.9.1966, s. 3025/66.

⁽³⁾ EGT nr L 369, 29.12.1978, s. 12.

⁽⁴⁾ EGT nr L 329, 20.11.1987, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 39, 10.2.1994, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT nr L 331, 28.11.1978, s. 6.

Artikel 4

Utan hinder av bestämmelserna i artikel 9.1 i förordning (EEG) nr 3089/78 skall olivolja, som övergår till fri omsättning i gemenskapen, med undantag av olivolja från Tunisien, som importeras i enlighet med bestämmelserna i förordning (EG) nr 287/94 och olivolja, som importeras i enlighet med bestämmelserna i artikel 2, undantas från kravet på ställande av säkerhet.

Artikel 5

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 juli 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

*BILAGA***Olivolja**

KN-nummer	ECU/100 kg
1509 10 10	75
1509 10 90	76
1509 90 00	87
1510 00 10	82
1510 00 90	128

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1478/95

av den 28 juni 1995

om upphävande av förordningarna nr 164/67/EEG, (EEG) nr 1777/74 och nr 3011/79

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2771/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för ägg⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige och genom förordning (EG) nr 3290/94⁽²⁾, särskilt artikel 5.2 och artikel 7.4,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2777/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för fjäderfä⁽³⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige och genom förordning (EG) nr 3290/94, särskilt artikel 5.3,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2783/75 av den 29 oktober 1975 om det gemensamma handelssystemet för äggalbumin och mjölkalbumin⁽⁴⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige och genom förordning (EG) nr 3290/94, särskilt artiklarna 3 och 5.5, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning nr 164/67/EEG⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3501/93⁽⁶⁾, fastställdes faktorerna för beräkning av importavgifter och slusspriser för härledda äggprodukter.

I kommissionens förordning (EEG) nr 1777/74⁽⁷⁾, ändrad genom förordning (EEG) nr 4156/87⁽⁸⁾, fastställdes vissa värden för beräkning av importavgifter och slusspriser för äggalbumin och mjölkalbumin.

I kommissionens förordning (EEG) nr 3011/79⁽⁹⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 3714/92⁽¹⁰⁾, fastställdes koefficienter för beräkning av importavgifter för härledda fjäderfäprodukter.

Mot bakgrund av att importavgifterna har ersatts och att slusspriserna har avskaffats bör förordningarna nr 164/67/EEG, (EEG) nr 1777/74 och (EEG) nr 3011/79 upphöra att gälla.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för ägg och fjäderfäkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordningarna nr 164/67/EEG, (EEG) nr 1777/74 och (EEG) nr 3011/79 skall upphöra att gälla.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 282, 1.11.1975, s. 49.

⁽²⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽³⁾ EGT nr L 282, 1.11.1975, s. 77.

⁽⁴⁾ EGT nr L 282, 1.11.1975, s. 104.

⁽⁵⁾ EGT nr 129, 28.6.1967, s. 2578/67.

⁽⁶⁾ EGT nr L 319, 21.12.1993, s. 25.

⁽⁷⁾ EGT nr L 186, 10.7.1974, s. 19.

⁽⁸⁾ EGT nr L 392, 31.12.1987, s. 35.

⁽⁹⁾ EGT nr L 337, 29.12.1979, s. 65.

⁽¹⁰⁾ EGT nr L 378, 23.12.1992, s. 23.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1479/95

av den 28 juni 1995

om ändring av förordning (EEG) nr 2225/92 om tillämpningsföreskrifter för den särskilda ordningen för att försörja Madeira med humle

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1600/92 av den 15 juni 1992 om särskilda bestämmelser för Azorerna och Madeira angående vissa jordbruksprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3290/94⁽²⁾, särskilt artikel 10 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EEG) nr 2225/92⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1741/94⁽⁴⁾, fastställs den prognostiserade försörjningsbalansen för humle som är undantaget från tull när det importeras från tredje land och eller som berättigar till stöd från gemenskapen samt stödbeloppen. Dessa kvantiteter och stöd bör fastställas för perioden 1 juli 1995–30 juni 1996.

Storleken på den säkerhet som aktörerna skall ställa bör fastställas.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för humle.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EEG) nr 2225/92 ändras på följande sätt:

1. Artikel 1 skall ersättas med följande:

"Artikel 1

För tillämpningen av artiklarna 2 och 3 i förordning (EEG) nr 1600/92 fastställs den prognostiserade försörjningsbalansen för humle som omfattas av KN-

nummer 1210 och är undantaget från tull när det importeras direkt till Madeira från tredje land eller berättigar till stöd från gemenskapen till 10 ton för perioden 1 juli 1995–30 juni 1996."

2. Artikel 2 skall ersättas med följande:

"Artikel 2

Det stöd som föreskrivs i artikel 3.2 i förordning (EEG) nr 1600/92 för försörjning av Madeira med humle som omfattas av den prognostiserade försörjningsbalansen och kommer från gemenskapsmarknaden fastställs till 12,08 ecu per 100 kg."

3. Artikel 4.1 skall ersättas med följande:

"1. Ansökningar om licens skall lämnas in till den behöriga myndigheten inom de första fem arbetsdagarna i varje månad. Ansökningarna godkänns endast på följande villkor:

- a) Kvantiteten får inte överstiga den maximikvantitet humle som finns tillgänglig enligt vad som offentliggjorts av de portugisiska myndigheterna.
- b) Innan tiden för ansökan om licens har gått ut skall den berörda parten visa att en säkerhet på 3,02 ecu per 100 kg har ställts."

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 juli 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 173, 27.6.1992, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽³⁾ EGT nr L 218, 1.8.1992, s. 91.

⁽⁴⁾ EGT nr L 182, 16.7.1994, s. 18.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1480/95

av den 28 juni 1995

om ändring av förordning (EEG) nr 2224/92 om närmare tillämpningsföreskrifter för den särskilda ordningen för att försörja Kanarieöarna med humle

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1601/92 av den 15 juni 1992 om särskilda åtgärder för Kanarieöarna rörande vissa jordbruksprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 3290/94⁽²⁾, särskilt artikel 3.4 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EEG) nr 2224/92⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 3102/94⁽⁴⁾ fastställs den prognostiserade försörjningsbalansen för humle som är undantaget från tull när det importeras från tredje land eller som berättigar till stöd från gemenskapen samt stödbeloppen. Dessa kvantiteter och stöd bör fastställas för perioden 1 juli 1995 – 30 juni 1996.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för humle.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EEG) nr 2224/92 ändras på följande sätt:

1. Artikel 1 skall ersättas med följande:

"Artikel 1

För tillämpningen av artiklarna 2 och 3 i förordning (EEG) nr 1601/92 fastställs den prognostiserade försörj-

ningsbalansen för humle som omfattas av KN-nummer 1210 och är undantaget från tull när det importeras direkt till Kanarieöarna från tredje land eller berättigar till stöd från gemenskapen till 500 ton för perioden 1 juli 1995 – 30 juni 1996."

2. Artikel 2 skall ersättas med följande:

"Artikel 2

Det stöd som föreskrivs i artikel 3.2 i förordning (EEG) nr 1601/92 för försörjning av Kanarieöarna med humle som omfattas av den prognostiserade försörjningsbalansen och kommer från gemenskapsmarknaden fastställs till 12,08 ecu per 100 kg."

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 juli 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 173, 27.6.1992, s. 13.

⁽²⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽³⁾ EGT nr L 218, 1.8.1992, s. 89.

⁽⁴⁾ EGT nr L 328, 20.12.1994, s. 18.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1481/95

av den 28 juni 1995

om ändring av förordning (EEG) nr 2168/92 om tillämpningsföreskrifter för de särskilda åtgärderna för Kanarieöarna avseende potatis (prognos)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1601/92 av den 15 juni 1992 om särskilda åtgärder för Kanarieöarna rörande vissa jordbruksprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3290/94⁽²⁾, särskilt artikel 3.4 i denna, och

med beaktande av följande:

Vid tillämpning av artiklarna 2 och 3 i förordning (EEG) nr 1601/92 fastställdes i kommissionens förordning (EEG) nr 2168/92⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3099/94⁽⁴⁾, kvantiteten utsädespotatis i den prognostiserade försörjningsbalansen för Kanarieöarna för regleringsåret 1994/1995. Det är lämpligt att fastställa kvantiteten utsädespotatis i den prognostiserade försörjningsbalansen för Kanarieöarna för regleringsåret 1995/1996. Denna försörjningsbalans bör upprättas efter öarnas behov och med särskild hänsyn till det traditionella handelsflödet.

Vid tillämpningen av artikel 3.2 i förordning (EEG) nr 1601/92 är det lämpligt att för regleringsåret 1995/1996 fastställa det stöd som avser försörjningen av utsädespotatis för Kanarieöarna vilken avsänts från resten av gemenskapen, på så sätt att det säkerställs att denna försörjning sker på villkor som för slutanvändaren motsvarar den fördel som beror på tullbefrielse vid import av utsädespotatis med ursprung i tredje land. Dessa stöd bör fastställas med hänsyn särskilt till försörjningskostnader på världsmarknaden.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för utsäde.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Kommissionens förordning (EEG) nr 2168/92 ändras på följande sätt:

1. Artikel 1 skall ersättas med följande:

"Artikel 1

För tillämpningen av artiklarna 2 och 3 i förordning (EEG) nr 1601/92 skall den kvantitet utsädespotatis enligt KN-nummer 0701 10 00 i den prognostiserade försörjningsbalansen som omfattas av befrielse från tull vid direktimport till Kanarieöarna med avsändningsplats i tredje land eller av gemenskapsstöd fastställas till 12 000 ton för perioden från och med den 1 juli 1995 till och med den 30 juni 1996."

2. Artikel 2 ersätts med följande:

"Artikel 2

I enlighet med artikel 3.2 i förordning (EEG) nr 1601/92 skall ett stöd beviljas för Kanarieöarnas försörjning med utsädespotatis som omfattas av den prognostiserade försörjningsbalansen och som kommer från gemenskapens marknad. Detta stöd skall fastställas till 4,226 ecu per 100 kg."

*Artikel 2*Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 juli 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen⁽¹⁾ EGT nr L 173, 27.6.1992, s. 13.⁽²⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.⁽³⁾ EGT nr L 217, 31.7.1992, s. 44.⁽⁴⁾ EGT nr L 328, 20.12.1994, s. 13.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1482/95

av den 28 juni 1995

om övergångsbestämmelser för omräkningskurserna inom ramen för Gemensamma tulltaxan för produkter från jordbrukssektorn och vissa bearbetade jordbruksvaror

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3290/94 av den 22 december 1994 om de anpassningar och övergångsåtgärder som krävs inom jordbrukssektorn för att genomföra avtalen som slöts inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan⁽¹⁾, särskilt artikel 3.1 i denna, och

med beaktande av följande:

De belopp som fastställs i ecu genom rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan⁽²⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 3115/94⁽³⁾, skall omräknas till nationell valuta enligt den kurs som fastställs i artikel 18 i rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av gemenskapens tullkodex⁽⁴⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige.

I artikel 1 i förordning (EEG) nr 2913/92 föreskrivs att tillämpningen av artikel 18 i den förordningen inte skall påverka de särskilda bestämmelser som har arbetats fram på andra områden. Enligt rådets förordning (EEG) nr 1167/76 av den 17 maj 1976 med ändring av bilaga IV till förordning (EEG) nr 816/70 om kompletterande bestämmelser för den gemensamma organisationen av marknaden för vin⁽⁵⁾ och om Gemensamma tulltaxans bestämmelser om växelkurserna för tullarna på vissa viner är följaktligen jordbruksomräkningskurserna giltiga för icke mousserande viner enligt KN-nummer 2204 21 11 — 2204 21 99 och 2204 29 12 — 2204 29 99.

Enligt avtalet inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan skall de flesta importtullar uttryckas i ecu från och med den 1 juli 1995 vad gäller jordbruksprodukter och bearbetade jordbruksvaror. För att undvika snedvridningar av handeln är det nödvändigt att omräkna tullarna i ecu till nationella valutor med kurser som aktualiseras tätare än vad som anges i artikel 18 i förordning (EEG) nr 2913/92.

Därför har kommissionen för avsikt att föreslå en ändring av artikel 18 i förordning (EEG) nr 2913/92 för att från och med den 1 juli 1996 införa en månadskurs med en säkerhetsmekanism. För att underlätta övergången till den ordning som införs som följd av avtalet inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan bör de bestämmelser, som föreslås få allmän giltighet från och med den 1 juli 1996, bli giltiga inom jordbrukssektorerna från och med den 1 juli 1995.

Övergångsvis finns det alltså en ordning med två belopp för jordbruksavgifter vid import, grundad på två olika omräkningskurser beroende på om beloppet i fråga har fastslagits direkt i ecu i Gemensamma tulltaxan eller inte.

De åtgärder som föreslås i denna förordning är förenliga med yttranden från berörda förvaltningskommittéer.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Utan hinder av vad som sägs i artikel 18 i förordning (EEG) nr 2913/92 och i förordning (EEG) nr 1167/76, skall bestämmelserna i punkt 2 vara tillämpliga till och med den 30 juni 1996 för alla de produkter vilkas KN-nummer är uppförda i bilagan.

2. Det värde till ecun i nationell valuta som används vid bestämning av varors tullklassificering och av importtullar fastställs en gång i månaden. De kurser som används härvid skall vara de som offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*, C-serien, för månadens näst sista noteringsdag. Kurserna skall gälla hela följande månad.

När den kurs som offentliggörs för den näst sista noteringsdagen före den 15 i en månad skiljer sig med mer än 5 % från den kurs som är gällande sedan början av månaden, skall den förra tillämpas från och med den 15 till månadens slut.

I denna förordning avses med noteringsdag varje dag utom den 31 december, för vilken dag ecuns kurs fastställs av kommissionen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 1995.

⁽¹⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽²⁾ EGT nr L 256, 7.9.1987, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 345, 31.12.1994, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 302, 19.10.1992, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 135, 24.5.1976, s. 42.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

KN-nummer för de produkter och varor som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1482/95

- Alla nummer i kapitlen 1, 2 och 4
 - Nummer 0504, 0505 10 90, 0505 90, 0505 00 90 eller 0511
 - Alla nummer i kapitlen 6, 7 och 8
 - Alla nummer i kapitel 9 utom de som börjar på 0903
 - Alla nummer i kapitlen 10, 11 och 12
 - Alla nummer i kapitel 13 utom de som börjar på 1301, 1302 11 00, 1302 19 10, 1302 19 99, 1302 32 90 eller med 1302 39 00
 - Alla nummer i kapitlen 15, 16, 17, 18 och 19
 - Alla nummer i kapitel 20 utom vinblad, humleskott och andra ätbara växtdelar enligt nummer 2001 90 96 och 2008 99 99
 - Alla nummer i kapitel 21
 - Alla nummer i kapitel 22 utom 2201 90 00
 - Alla nummer i kapitel 23 och 24
 - Nummer 2905 43 00 eller 2905 44
 - Alla nummer som börjar på 3501 utom 3501 90 10 eller alla som börjar på 3505 utom 3505 10 50
 - Nummer 3502 10 91, 3502 10 99, 3502 90 51 eller 3502 90 59
 - Alla nummer som börjar på 3809 10 eller med 3823 60
 - Alla nummer som börjar på 5301 eller med 5302
-

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1483/95

av den 28 juni 1995

om ändring av förordning (EEG) nr 2165/92 om tillämpningsföreskrifter för de särskilda åtgärderna för Madeira och Azorerna med avseende på potatis och endiver

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

Artikel 1

Kommissionens förordning (EEG) nr 2165/92 ändras på följande sätt:

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1600/92 av den 15 juni 1992 om särskilda bestämmelser för Azorerna och Madeira angående vissa jordbruksprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3290/94⁽²⁾, särskilt artikel 10 i denna, och

1. Artikel 1 skall ersättas med följande:

"Artikel 1

Vid tillämpningen av artiklarna 2 och 3 i förordning (EEG) nr 1600/92 skall den kvantitet av den prognostiserade försörjningsbalansen för utsädespotatis som omfattas av KN-nummer 0701 10 00 och som berättigar till undantag från importavgifter på de produkter som förs in direkt i Madeira från tredje land eller på gemenskapsstöd fastställas till 1 500 ton för perioden från och med den 1 juli 1995 till och med den 30 juni 1996."

med beaktande av följande:

2. Artikel 2 skall ersättas med följande:

"Artikel 2

I enlighet med artikel 3.2 i förordning (EEG) nr 1600/92 skall stöd beviljas för leverans av utsädespotatis till Madeira från gemenskapsmarknaden i enlighet med den prognostiserade försörjningsbalansen. Stödet skall vara 4,226 ecu per 100 kg."

I enlighet med artiklarna 2 och 3 i förordning (EEG) nr 1600/92 fastställdes i kommissionens förordning (EEG) nr 2165/92⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1759/94⁽⁴⁾, den prognostiserade försörjningsbalansen för leverans av utsädespotatis till Madeira för regleringsåret 1994/95. Den prognostiserade försörjningsbalansen för leverans till Madeira för utsädespotatis för regleringsåret 1995/96 bör fastställas. Den balansen måste fastställas på grundval av Madeiras behov och med hänsyn till traditionella handelsmönster.

3. I artikel 4 skall punkt 1 b ersättas med följande:

"b) den lämnas före det datum som föreskrivits för inlämning av ansökningar om licenser, och det kan bevisas att den berörda parten har ställt en säkerhet på 2,113 ecu per 100 kg."

I enlighet med artikel 3.2 i förordning (EEG) nr 1600/92 bör stödbeloppet för leverans till Madeira av utsädespotatis från resten av gemenskapen fastställas för regleringsåret 1995/96 med säkerställande av att utsädespotatisen levereras enligt villkor som för slutkonsumenten motsvarar dem som gäller vid undantag från importavgifterna vid import av utsädespotatis från tredje land. Stödet måste fastställas med hänsyn till leveranskostnaderna från världsmarknaden. Det är lämpligt att utsätta garantiens belopp, som garanterar att parterna fullgör sina plikter.

Artikel 2

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med Förvaltningskommittéen för utsäde.

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.⁽¹⁾ EGT nr L 173, 27.6.1992, s. 1.⁽²⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.⁽³⁾ EGT nr L 217, 31.7.1992, s. 29.⁽⁴⁾ EGT nr L 183, 19.7.1994, s. 16.

Den skall tillämpas från och med den 1 juli 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1484/95

av den 28 juni 1995

om tillämpningsföreskrifter för ordningen för tillämpning av tilläggsbelopp för import och om fastställande av tilläggsbelopp för import av fjäderfäkött och ägg och av äggalbumin samt om upphävande av förordning nr 163/67/EEG

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2771/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för ägg⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige och genom förordning (EG) nr 3290/94⁽²⁾ särskilt artiklarna 5.4 och 15 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2777/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för fjäderfäkött⁽³⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige och genom förordning (EG) nr 3290/94, särskilt artiklarna 5.4 och 15 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2783/75 av den 29 oktober 1975 om det gemensamma handelssystemet för äggalbumin och mjölkalbumin⁽⁴⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige och genom förordning (EG) nr 3290/94, särskilt artiklarna 3.4 och 10 i denna, och

med beaktande av följande:

Enligt förordningar (EEG) nr 2771/75, (EEG) nr 2777/75 och (EEG) nr 2783/75 skall från och med den 1 juli 1995 import till den tullsats som föreskrivs i Gemensamma tulltaxan av en eller flera produkter som omfattas av de förordningarna åläggas ett tilläggsbelopp, om vissa villkor som följer av det jordbruksavtal som slutits inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna inom Uruguayrundan uppfylls, utom i de fall det inte finns risk för att importen riskerar att störa gemenskapsmarknaden eller när effekterna skulle vara oproportionerliga i förhållande till målsättningen. Dessa tilläggsbelopp till importavgiften kan bland annat införas om importpriserna är lägre än utlösningspriserna.

Tillämpningsföreskrifter bör därför fastställas för denna ordning för fjäderfäkött och ägg samt för äggalbumin och utlösningspriserna bör offentliggöras.

De importpriser som skall beaktas för införandet av ett tilläggsbelopp för import bör kontrolleras på grundval av de representativa priserna för produkten i fråga på världsmarknaden eller på gemenskapens importmarknad för produkten. Det bör föreskrivas att medlemsstaterna skall meddela priserna i olika handelsled med regelbundna mellanrum för att göra det möjligt att fastställa representativa priser och motsvarande tilläggsbelopp.

Importören har möjlighet att välja att tilläggsbeloppet skall beräknas på en annan grund än det representativa priset. I detta fall bör emellertid en säkerhet krävas som motsvarar de tilläggsbelopp som han skulle ha betalat om beräkningen hade gjorts på grundval av det representativa priset. Säkerheten skall frisläppas om beviset på att villkoren för saluföring av sändningen i fråga har uppfyllts lämnas inom en viss tidsfrist. Inom ramen för kontroller i efterhand bör det anges att indrivning av tullskulder skall ske i enlighet med artikel 220 i rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen⁽⁵⁾. Det bör för övrigt fastställas att tullskuld i samband med alla kontroller kommer att påläggas ränta.

Bestämmelserna i kommissionens förordning nr 163/67/EEG av den 26 juni 1967 om fastställande av en tilläggsavgift för import från tredje land av fjäderfäprodukter⁽⁶⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 3821/92⁽⁷⁾, ersätts med bestämmelserna i den här förordningen. De förstnämnda förordningarna bör alltså upphävas från och med dagen för ikraftträdandet av Uruguayrundans jordbruksavtal.

Det framgår av den regelbundna kontrollen av de uppgifter som ligger till grund för kontrollen av importpriserna för produkterna inom sektorerna för fjäderfäkött och ägg och för äggalbumin att importen av vissa produkter bör åläggas tilläggsbelopp med hänsyn tagen till variationerna i pris efter ursprung. De representativa priserna och motsvarande tilläggsbelopp för dessa produkter bör därför offentliggöras.

Tilläggsbelopp får bland annat inte åläggas import som sker inom ramen för de tullkvoter som överenskommit inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna inom Uruguayrundan.

Förvaltningskommittén för fjäderfäkött och ägg har inte yttrat sig inom den tid som dess ordförande har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De tilläggsbelopp för import som avses i artikel 5.1 i förordningarna (EEG) nr 2771/75 och (EEG) nr 2777/75 och i artikel 3.1 i förordning (EEG) nr 2783/75, i fortsättningen kallade "tilläggsbelopp", skall tillämpas på de produkter som anges i bilaga I för de ursprungsländer som anges däri.

De motsvarande utlösningspriser som avses i artikel 5.2 i förordningarna (EEG) nr 2771/75 och (EEG) nr 2777/75

⁽¹⁾ EGT nr L 282, 1.11.1975, s. 49.

⁽²⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 305.

⁽³⁾ EGT nr L 282, 1.11.1975, s. 77.

⁽⁴⁾ EGT nr L 282, 1.11.1975, s. 104.

⁽⁵⁾ EGT nr L 302, 19.10.1992, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT nr 129, 28.6.1967, s. 2577/67.

⁽⁷⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 24.

och i artikel 3.2 i förordning (EEG) nr 2783/75 skall vara de som anges i bilaga II.

Artikel 2

1. De representativa priser som avses i artikel 5.3 andra stycket i förordningarna (EEG) nr 2771/75 och (EEG) nr 2777/75 och i artikel 3.3 andra stycket i förordning (EEG) nr 2783/75 skall fastställas regelbundet med hänsyn till

- de priser som tillämpas på marknaderna i tredje land,
- anbudspriserna fritt gemenskapens gräns,
- de priser som tillämpas i olika handelsled i gemenskapen för de importerade produkterna.

Dessa anges i bilaga I.

2. Medlemsstaterna skall varje måndag meddela kommissionen de priser som avses i punkt 1 tredje strecksatsen för de representativa sändningarna av de produkter som anges i bilaga II.

Artikel 3

1. Importören får, efter begäran, låta tillämpa cif-importpriset för sändningen i fråga för fastställandet av tilläggsbeloppet när det priset är högre än det representativa pris som avses i artikel 2.1.

Tillämpningen av cif-importpriset för sändningen i fråga för fastställandet av tilläggsbeloppet skall ske på villkor att den berörda parten till de behöriga myndigheterna i den importerande medlemsstaten lämnar in minst följande bevis:

- Köpekontrakt eller likvärdiga handlingar.
- Försäkringskontrakt.
- Fakturan.
- Ursprungsintyg (i förekommande fall).
- Transportkontrakt.
- Vid sjötransport, konossement.

2. I det fall som avses i punkt 1 skall importören ställa en säkerhet i enlighet med artikel 248.1 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93⁽¹⁾ som motsvarar de tilläggsbelopp som han skulle ha betalat om de hade beräknats på grundval av det representativa pris som är tillämpligt för produkten i fråga.

Importören skall ha en frist på en månad från och med försäljningen av produkterna i fråga, men det får högst gå fyra månader från dagen för godkännandet av deklARATIONEN om övergång till fri omsättning till dess att sändningen har avyttrats på sådana villkor som bekräftar de priser som avses i punkt 1. Om någon av dessa tidsfrister inte hålls skall den ställda säkerheten vara förverkad. Fristen på fyra månader får emellertid förlängas av den behöriga myndigheten med högst tre månader efter en berättigad ansökan från importören.

Säkerheten skall frisläppas om tillfredsställande bevis på att avyttringsvillkoren har uppfyllts och lämnas till tullmyndigheten.

I annat fall skall säkerheten förverkas som betalning av tilläggsbeloppen.

Om de behöriga myndigheterna vid en kontroll upptäcker att villkoren i denna artikel inte har uppfyllts skall de

driva in tullskulderna i enlighet med artikel 220 i förordning (EEG) nr 2913/92. Vid fastställandet av de tullskulder som skall drivas in eller som återstår att drivas in skall en räntesats tas med i beräkningen som löper från dagen för varans övergång till fri omsättning till indrivningsdagen. Den räntesats som skall tillämpas skall vara den som gäller för indrivning enligt nationell lagstiftning.

3. Om ingen sådan ansökan som avses i punkt 1 har lämnats in skall det importpris för sändningen i fråga som skall tas i beaktande för åläggandet av ett tilläggsbelopp vara det representativa pris som avses i artikel 2.1.

Artikel 4

1. När skillnaden mellan det aktuella utlösningspris som avses i artikel 1.2 och det importpris som skall beaktas vid fastställande av tilläggsbeloppet i enlighet med artikel 3.1 eller 3.3

- är mindre än eller lika med 10 % av utlösningspriset, skall tilläggsbeloppet vara lika med noll,
- är större än 10 % men mindre än eller lika med 40 % av utlösningspriset, skall tilläggsbeloppet vara lika med 30 % av det belopp som överstiger 10 %,
- är större än 40 % men mindre än eller lika med 60 % av utlösningspriset, skall tilläggsbeloppet vara lika med 50 % av det belopp som överstiger 40 %, plus det tilläggsbelopp som anges i b,
- är större än 60 % men mindre än eller lika med 75 % av utlösningspriset, skall tilläggsbeloppet vara lika med 70 % av det belopp som överstiger 60 %, plus de tilläggsbelopp som anges i b och c,
- är större än 75 % av utlösningspriset, skall tilläggsbeloppet vara lika med 90 % av det belopp som överstiger 75 %, plus de tilläggsbelopp som anges i b, c och d.

2. De tilläggsbelopp som motsvarar de representativa priser som fastställs enligt artikel 2.1 skall vara de som anges i bilaga I.

Artikel 5

Vid behov får kommissionen, på begäran av en medlemsstat eller på eget initiativ, ändra bilaga I.

Den får emellertid endast ändra de representativa priserna om dessa skiljer sig med minst 5 % från de fastställda priserna.

Artikel 6

De tilläggsbelopp som fastställs i bilaga I skall inte tillämpas för import inom ramen för kommissionens förordningar (EG) nr 1431/94⁽¹⁾ och (EG) nr 1474/95⁽²⁾.

Artikel 7

Förordning nr 163/67/EEG skall upphöra att gälla.

Artikel 8

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 1995.

⁽¹⁾ EGT nr L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽¹⁾ EGT nr L 156, 23.6.1994, s. 9.

⁽²⁾ Se sida 19 i denna tidning.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

KN-nummer	Varubeteckning	Represen- tativt pris ECU/100 kg	Tilläggs- belopp ECU/100 kg	Ursprung (¹)
0207 41 10	Styckningsdelar av höns, benfria, frysta	185	38	01
		220	24	02
		240	18	03
0408 11 80	Torkad äggula	225	25	04

(¹) Importens ursprung:

01 Kina

02 Brasilien

03 Thailand

04 Kanada, Förenta staterna

BILAGA II

KN-nummer	Utlösningspris ECU/100 kg	KN-nummer	Utlösningspris ECU/100 kg
0105 11 11	8 588,0	0207 39 65	100,0
0105 11 19	8 588,0	0207 39 67	78,3
0105 11 91	8 588,0	0207 39 71	463,4
0105 11 99	8 588,0	0207 39 73	331,9
0105 19 10	3 242,3	0207 39 75	309,7
0105 19 90	14 525,0	0207 39 77	164,2
0105 91 00	55,8	0207 41 10	333,5
0105 99 10	115,1	0207 41 11	251,1
0105 99 20	185,9	0207 41 21	97,5
0105 99 30	147,8	0207 41 31	80,0
0105 99 50	133,3	0207 41 41	235,7
0207 10 11	142,3	0207 41 51	158,9
0207 10 15	100,2	0207 41 71	316,6
0207 10 19	128,5	0207 41 90	143,4
0207 10 31	170,0	0207 42 10	329,9
0207 10 39	250,0	0207 42 11	337,8
0207 10 51	158,8	0207 42 31	80,8
0207 10 55	185,1	0207 42 41	280,0
0207 10 59	173,5	0207 42 51	111,1
0207 10 71	207,1	0207 42 59	172,7
0207 10 79	257,3	0207 42 71	233,3
0207 10 90	173,2	0207 42 90	131,3
0207 21 10	98,8	0207 43 11	465,3
0207 21 90	131,2	0207 43 15	354,5
0207 22 10	177,7	0207 43 21	100,0
0207 22 90	179,8	0207 43 23	133,3
0207 23 11	170,1	0207 43 31	107,8
0207 23 19	167,9	0207 43 41	81,1
0207 23 51	200,0	0207 43 51	432,4
0207 23 59	248,2	0207 43 53	308,3
0207 23 90	204,5	0207 43 61	309,7
0207 39 11	339,8	0207 43 63	166,0
0207 39 13	100,0	0207 43 71	234,5
0207 39 15	180,0	0207 43 81	500,0
0207 39 21	227,1	0207 43 90	163,2
0207 39 23	158,1	0209 00 90	135,8
0207 39 25	310,7	1602 39 11	318,6
0207 39 27	100,0	0407 00 11	935,9
0207 39 31	339,0	0407 00 19	743,6
0207 39 33	342,3	0407 00 30	52,7
0207 39 41	279,9	0408 11 80	343,3
0207 39 43	142,9	0408 19 81	69,6
0207 39 45	177,8	0408 19 89	111,9
0207 39 47	200,0	0408 91 80	271,4
0207 39 51	216,7	0408 99 80	59,7
0207 39 53	435,3	3502 10 91	521,5
0207 39 55	423,2	3502 10 99	51,7
0207 39 61	133,3		

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1485/95

av den 28 juni 1995

**om öppnande och förvaltning av tullkvoter för import av tjurar, kor och kvigor
av vissa alp- och berggraser som inte är slaktboskap, för perioden 1 juli 1995 –
30 juni 1996**EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNINGmed beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-
peiska gemenskapen,med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 805/68 av
den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av
marknaden för nötkött⁽¹⁾, senast ändrad genom förord-
ning (EG) nr 424/95⁽²⁾, särskilt artiklarna 12.1 och 12.4 i
denna, och

med beaktande av följande:

Inom ramen för det jordbruksavtal som slöts under de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan, har gemenskapen åtagit sig att öppna två årliga tullkvoter på 20 000 respektive 5 000 djur med en tull på 6 % och 4 %. Tullkvoterna gäller tjurar, kor och kvigor av brokig Simmentalras och Schwyz- och Fribourgras som inte är slaktboskap, grå-, brun-, gul- och brokig Simmentalras och brokig Pinzgauras som inte är slaktboskap. Kvoten på 20 000 djur har återkallats och ersatts med en tullkvot på 5 000 djur med samma tullsats genom rådets beslut 95/136/EG av den 14 mars 1995 om ingående av ett avtal mellan Europeiska gemenskapen och Österrike enligt artikel XXVIII i GATT⁽³⁾. Kvoterna bör därför öppnas för perioden 1 juli 1995–30 juni 1996 och tillämpningsföreskrifter bör fastställas.

Garantier bör särskilt ställas för att alla gemenskapsaktörer ges lika och fortlöpande tillträde till kvoten och att en oförändrad tull tillämpas på dessa kvoter för all import av ifrågavarande djur fram till det att kvoten är förbrukad.

Denna ordning grundar sig på att kommissionen fördelar de tillgängliga kvantiteterna mellan de traditionella aktörerna (första delen) och de aktörer som är engagerade i handeln med nötkreatur (andra delen). Det bör fastställas att den första delen fördelas mellan dels de traditionella importörerna i proportion till de djur som importerats under samma slags kvot från den 1 juli 1992 till den 30 juni 1995, dels mellan de traditionella importörerna i de

nya medlemsstaterna. Vid fördelningen av den andra delen, bör man, för att undvika spekulering och med tanke på importens slutliga bestämmelse, beakta såsom referensmängder de mängder som har en viss storlek och som är representativa för handeln med tredje land. De importerade djuren bör för alla aktörer i de nya medlemsstaterna härröra från länder som enligt importåret anses som tredje land för dessa aktörer.

Om inget annat föreskrivs i denna förordning skall kommissionens förordning (EEG) nr 3719/88 av den 16 november 1988 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser och förutfastställselicenser för jordbruksprodukter⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1199/95⁽⁵⁾ tillämpas.

Genomförandet av ovannämnda avtal gör det nödvändigt att före den 1 juli 1995 ändra de särskilda tillämpningsföreskrifter för ordningen för importlicenser för nötkött, som för närvarande fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 2377/80⁽⁶⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1084/94⁽⁷⁾. För att undvika problem med den praktiska användningen av de kvoter som omfattas av den här förordningen, bör förstnämnda förordning inte tillämpas och det bör i den här förordningen fastställas särskilda tillämpningsföreskrifter för de importlicenser som krävs.

I artikel 82 i rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen⁽⁸⁾, ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, fastställs att varor som övergår till fri omsättning till en nedsatt tullsats med hänvisning till deras särskilda slutanvändning skall stå under tullens övervakning. En kontroll skall utföras för att säkerställa att de importerade djuren inte slaktas under en viss period. En säkerhet bör ställas för att garantera att dessa djur inte slaktas.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

⁽¹⁾ EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 24.

⁽²⁾ EGT nr L 45, 1.3.1995, s. 2.

⁽³⁾ EGT nr L 91, 22.4.1995, s. 41.

⁽⁴⁾ EGT nr L 331, 2.12.1988, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 119, 30.5.1995, s. 4.

⁽⁶⁾ EGT nr L 241, 13.9.1980, s. 5.

⁽⁷⁾ EGT nr L 120, 11.5.1994, s. 30.

⁽⁸⁾ EGT nr L 302, 19.10.1992, s. 1.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. För perioden 1 juli 1995–30 juni 1996 skall följande tullkvoter vara öppna:

Löp-nummer	KN-nummer (¹)	Beteckning	Kvot Antal	Tullsats
09.0001	ex 0102 90 05 ex 0102 90 29 ex 0102 90 49 ex 0102 90 59 ex 0102 90 69	Kor och kvigor av följande bergraser som inte är slaktboskap: grå-, brun-, gul- och brokig Simmental och Pinzgau	5 000	6 %
09.0003	ex 0102 90 05 ex 0102 90 29 ex 0102 90 49 ex 0102 90 59 ex 0102 90 69 ex 0102 90 79	Tjurar, kor och kvigor av följande raser som inte är slaktboskap: brokig Simmental och Schwyz- och Fribourgras	5 000	4 %

(¹) Taric-nummer: Se bilaga I

2. Vid tillämpningen av denna förordning skall de djur som avses i punkt 1 inte anses vara slaktdjur om de inte slaktas inom fyra månader från det att deklARATIONEN om övergång till fri omsättning har godkänts.

Undantag kan emellertid beviljas i vederbörligen styrkta fall av force majeure.

3. Tilldelning ur tullkvoten med löpnummer 09.0003 skall beviljas på villkor att följande dokument uppvisas:

— För tjurar: Stamtavla.

— För kor och kvigor: En stamtavla eller ett intyg om registrering i stamboken som styrker rasrenheten.

— importörer från de nya medlemsstaterna som kan styrka att de under perioden 1 juli 1992–30 juni 1995, till den medlemsstat där de är etablerade, har importerat sådana djur som omfattas av KN-numren i bilaga I från länder som enligt importåret av dem betraktas som tredje land.

b) Den andra delen om 20 % förbehålls sökanden som kan styrka att de under perioden 1 juli 1994–30 juni 1995 har importerat minst 15 levande nötkreatur som omfattas av KN-nummer 0102 från länder, som enligt importåret av dem betraktas som tredje land.

Importörerna skall vara registrerade i ett nationellt register för mervärdesskatt.

Artikel 2

1. Storleken på de två kvoter som avses i artikel 1.1 skall delas i två delar om 80 %, dvs. 4 000 djur, respektive 20 %, dvs. 1 000 djur:

a) Första delen om 80 % skall fördelas mellan

— importörer från gemenskapen, i dess sammansättning den 31 december 1994, som kan styrka att de har importerat sådana djur som omfattas av den ifrågavarande kvoten under perioden 1 juli 1992–30 juni 1995,

2. Fördelningen av den första delen mellan de olika importörerna enligt punkt 1 a skall ske proportionellt med storleken på deras import inom samma kvot under perioden 1 juli 1992–30 juni 1995 eller i proportion till de kvantiteter de ansökt om, om de är färre än importen under nämnda period. Den andra delen fördelas i proportion till de kvantiteter som de i punkt 1 b nämnda importberättigade importörerna har ansökt om. I det sistnämnda fallet skall

a) ansökningar om importrättigheter på mer än 50 djur automatiskt sänkas till detta antal,

b) ansökningar som ger importrättigheter på mindre än 15 djur inte beaktas,

c) de kvantiteter som inte fördelats på grund av begränsningen till minst 15 djur, fördelas genom lottdragning med ett antal av 15 djur per andel.

3. De kvantiteter i en av tullkvoternas delar som avses i punkt 1 och som inte någon ansökan lämnats för skall automatiskt överföras till den andra delen av dessa kvoter.

4. Import får uteslutande bevisas med hjälp av tulldokumentet om övergång till fri omsättning som vederbörligen attesterats av tullmyndigheterna.

Artikel 3

1. Ansökan om rätt till import kan endast lämnas in i den medlemsstat där den sökande är registrerad i ett nationellt register för mervärdeskatt.

2. Endast en ansökan per kvot kan lämnas in av en och samme aktör och den kan endast avse en av delarna av en enskild tullkvot.

Om en sökande lämnar in mer än en ansökan för en enskild kvot, skall samtliga ansökningar tillbakavisas.

3. Vid tillämpningen av artikel 2.2 skall ansökningarna vara de behöriga myndigheterna tillhanda senast den 24 juli 1995 tillsammans med de i artikel 2.4 nämnda beviset.

Efter kontroll av nämnda dokument skall medlemsstaterna, senast den 11 augusti 1995, till kommissionen anmäla

— antalet sökande och det antal djur som varje kategori importörer ansökt om,

— genomsnittet av den tidigare import som angivits av de sökande inom ramen för de kvantiteter som avsågs för de importörer som avses i artikel 2.1 a.

4. Samtliga sådana anmälningar, däri inberäknat anmälningar om att inga ansökningar tagits emot, skall göras till den adress som anges i bilaga II.

Artikel 4

Kommissionen skall så snart som möjligt anmäla till medlemsstaterna de kvantiteter som skall tilldelas varje sökande och om nödvändigt skall detta anges som en procentandel av den sökandes ursprungliga ansökan om kvantiteter eller av dennes tidigare import.

Artikel 5

1. För att de tilldelade kvantiteterna skall kunna importeras, krävs det att en importlicens uppvisas.

2. Ansökan om importlicens kan endast lämnas in till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där den

sökande är registrerad i ett nationellt register för mervärdeskatt.

3. När kommissionen meddelat fördelningen, skall importlicenserna utfärdas så snart som möjligt på begäran av den importör som erhållit importrättigheterna och i dennes namn. För att licenserna skall utfärdas krävs det att importören ställer en säkerhet på 25 ecu per djur.

Denna säkerhet skall frisläppas så snart licenserna återlämnas till den myndighet som utfärdat dem, sedan de attesterats av tullmyndigheterna som bekräftar att djuren importerats.

4. Licenserna skall vara giltiga 90 dagar från det att de utfärdas enligt artikel 21.1 i förordning (EEG) nr 3719/88. Giltighetstiden skall dock löpa ut den 30 juni 1996.

5. Utan att det påverkar tillämpningen av den här förordningen skall bestämmelserna i förordning (EEG) nr 3719/88 tillämpas.

Genom undantag från artikel 9.1 i förordning (EEG) nr 3719/88 kan importlicenser, som utfärdats i enlighet med denna förordning, inte överlåtas och de kan endast ge tillgång till tullkvoter om de är utfärdade i samma namn som de deklARATIONER om övergång till fri omsättning som följer med. Artikel 8.4 och artikel 14.3 andra stycket i förordning (EEG) nr 3719/88 skall inte tillämpas.

Artikel 6

1. Kontrollen av att de importerade djuren inte slaktas under en period på fyra månader från dagen för övergång till fri omsättning, skall ske i överensstämmelse med bestämmelserna i artikel i förordning (EEG) nr 2913/92.

2. Utan att det påverkar tillämpningen av förordning (EEG) nr 2913/92, skall importören ställa en säkerhet på 1 367 ecu per ton till de berörda tullmyndigheterna för att garantera att förpliktelsen att inte slakta djuren följs.

Säkerheten skall frisläppas omedelbart då det bevisas för de berörda tullmyndigheterna att djuren

a) inte har slaktats före utgången av perioden på fyra månader från dagen för deras övergång till fri omsättning eller

b) har slaktats före utgången av denna period på grund av force majeure eller på grund av veterinärmedicinska skäl eller att de dött till följd av sjukdom eller olyckshändelse.

Artikel 7

Licensansökan och licensen skall innehålla följande:

a) Fält 8, uppgifter om ursprungslandet.

b) Fält 16, de KN-nummer som avses i bilaga I.

c) Fält 20, en av följande uppgifter:

- Razas alpinas y de montaña [Reglamento (CE) n° 1485/95],
- Alpine racer og bjergracer (forordning (EF) nr. 1485/95),
- Höhenrassen (Verordnung (EG) Nr. 1485/95),
- Αλπικές και ορειστικές φυλές [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1485/95],
- Alpine and mountain breeds (Regulation (EC) No 1485/95),
- Races alpines et de montagne [règlement (CE) n° 1485/95],
- Razze alpine e di montagna [regolamento (CE) n. 1485/95],
- Bergrassen [Verordening (EG) nr. 1485/95],
- Raças alpinas e de montanha [Regulamento (CE) n° 1485/95],
- Alppi- ja vuoristorotuja [asetus (EY) N:o 1485/95],
- Alp- och bergraser (förordning (EG) nr 1485/95).

Artikel 8

När de licenser som avses i artikel 5.3 återlämnats skall den behöriga myndigheten i början av varje månad meddela hur många djur som importerats under föregående månad och djurens ursprung.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 juni 1995.

Dessa upplysningar skall skickas per telefax till adressen i bilaga III.

Artikel 9

1. De kvantiteter som inte omfattas av en ansökan om importlicens per den 31 mars 1996, skall omfattas av en senare fördelning som förbehålls de intresserade importörer som har ansökt om importlicens för alla de kvantiteter de har rätt till, utan att hänsyn tas till bestämmelserna i artikel 2.1.

2. Medlemsstaterna skall senast den 10 april 1996, till den adress som anges i bilaga II, skicka upplysningar om de kvantiteter som det inte utfärdats importlicens för samt de upplysningar som föreskrivs i artikel 3.3 andra stycket. Kommissionen skall genom lottdragning fördela andelar om 15 djur och skall senast den 17 april 1996 underrätta medlemsstaterna om resultatet av lottdragningen.

3. För tillämpning av denna artikel skall bestämmelserna i artiklarna 5, 6 och 7 tillämpas.

Artikel 10

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 juli 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

Taric-nummer

Löpnummer	KN-nummer	Taric-nummer	
09.0001	ex 0102 90 05	0102 90 05*20 *40	
	ex 0102 90 29	0102 90 29*20 *40	
	ex 0102 90 49	0102 90 49*20 *40	
	ex 0102 90 59	0102 90 59*11 *19 *31 *39	
	ex 0102 90 69	0102 90 69*10 *30	
	09.0003	ex 0102 90 05	0102 90 05*30 *40 *50
		ex 0102 90 29	0102 90 29*30 *40 *50
		ex 0102 90 49	0102 90 49*30 *40 *50
		ex 0102 90 59	0102 90 59*21 *29 *31 *39
		ex 0102 90 69	0102 90 69*20 *30
ex 0102 90 79		0102 90 79*21 *29	

BILAGA II

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION
GD XXI/B/6 — Tulltaxefrågor av ekonomisk art

Telefax: (32-2) 296 33 06

BILAGA III

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION
GD VI/D/2 — Nöt- och fårkött

Telefax: (32-2) 295 36 13

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1486/95

av den 28 juni 1995

om öppnande och förvaltning av en tullkvot för import av vissa grisköttsprodukter enligt KN-nummer ex 0203 19 55 och ex 0203 29 55 under perioden 1 juli 1995 – 30 juni 1996

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2759/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för griskött⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige och genom rådets förordning (EG) nr 3290/94⁽²⁾, särskilt artikel 8.2, artikel 11.1 och artikel 22 i denna, och

med beaktande av följande:

Inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan förhandlade gemenskapen fram olika avtal, särskilt ett jordbruksavtal. Enligt det protokollet fastställs bl.a. tillgången till den gemensamma marknaden under en period på sex år för vissa grisköttsprodukter med ursprung i tredje land. Det är därför lämpligt att fastställa särskilda tillämpningsföreskrifter för import inom grisköttssektorn för perioden 1 juli 1995-30 juni 1996.

Enligt avtalet krävs att de rörliga importavgifterna upphävs och att samtliga importrestriktioner i fråga om jordbruksprodukter förvandlas till tullar.

Förvaltningen av detta system bör säkerställas genom importlicenser. För detta ändamål bör särskilt bestämmelserna för licensansökningar och de uppgifter som dessa och licenserna skall innehålla definieras, med undantag från artikel 8 i kommissionens förordning (EEG) nr 3719/88 av den 16 november 1988 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser och förutfastställelselicenser för jordbruksprodukter⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1199/95⁽⁴⁾. Bl.a. bör utfärdandet av licenser ske efter en viss betänketid och eventuellt bör en enhetlig procentsats för godkännande tillämpas på dessa. I aktörernas intresse bör det föreskrivas att licensansökan får dras tillbaka efter fastställandet av en godkännandekoefficient.

I syfte att säkerställa en regelbunden import är det å ena sidan nödvändigt att definiera vilka produkter som omfattas av importsystemet och å andra sidan att fördela de kvantiteter som anges i bilaga I till denna förordning under perioden 1 juli 1995-30 juni 1996.

I syfte att säkerställa att systemet förvaltas effektivt är det lämpligt att fastställa 40 ecu per 100 kg som säkerhet för importlicenser enligt detta system. Risker för spekulation inom grisköttssektorn gör det lämpligt att aktörernas tillgång till systemet omfattas av vissa preciserade villkor.

Det är lämpligt att fästa aktörernas uppmärksamhet på att licenserna får användas endast för produkter som uppfyller samtliga gällande hygienkrav inom gemenskapen.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för griskött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För perioden 1 juli 1995-30 juni 1996 skall de tullkvoter för import som anges i bilaga I öppnas för de produktgrupper och på de villkor som anges i det följande.

Artikel 2

I denna förordning avses med produkter enligt KN-nummer ex 0203 19 55 och ex 0203 29 55 i grupp G 2 och G 3 i bilaga I:

- befria styckningsdelar: befria styckningsdelar, med undantag av filé, med eller utan svål och sidfläsk,
- filé: den styckningsdel som omfattar muskelkötet *musculus major psoas* och *musculus minor psoas*, med eller utan huvud, även berett.

Artikel 3

De tullkvoter som anges i artikel 1 skall fördelas i kvartalsandelar på 25 %, tillämpliga från och med den 1 juli, 1 oktober, 1 januari respektive 1 april.

⁽¹⁾ EGT nr L 282, 1.11.1975, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽³⁾ EGT nr L 331, 2.12.1988, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 119, 30.5.1995, s. 4.

Artikel 4

De importlicenser som avses i artikel 1 skall omfattas av följande bestämmelser:

a) Sökande av importlicens skall vara en fysisk eller juridisk person som vid tidpunkten för inlämnande av ansökan på ett tillfredsställande sätt kan visa medlemsstaternas behöriga myndigheter att han under minst de senaste 12 månaderna utövar handelsverksamhet med tredje land inom grisköttsektorn. Detaljhandel och restauranger som säljer sina produkter direkt till konsumenter skall inte omfattas av systemet.

b) I licensansökan får inte mer än en av de grupper som definieras i bilaga I i denna förordning anges. Den får innehålla flera produkter enligt olika KN-nummer som har sitt ursprung i samma land. I sådana fall skall samtliga KN-nummer och varuslag föras in i fält 16 respektive 15. I fråga om grupp G 2 skall licensansökan avse minst 20 ton och högst 10 % av den tillgängliga kvantiteten under den period som anges i artikel 3. I fråga om grupp G 3 skall licensansökan avse minst 1 ton och högst 10 % av den tillgängliga kvantiteten under den period som anges i artikel 3.

c) I licensansökan och licensen skall ursprungslandet anges i fält 8. Licensen innebär att import skall ske från det angivna landet.

d) I licensansökan och licensen i fält 20 skall ett av följande anges:

- Reglamento (CE) n° ...
- Forordning (EF) nr. ...
- Verordnung (EG) Nr. ...
- Κατανομισμός (EK) αριθ. ...
- Regulation (EC) No ...
- Règlement (CE) n° ...
- Regolamento (CE) n. ...
- Verordening (EG) nr. ...
- Regulamento (CE) n° ...
- Asetus (EY) N:o ...
- Förordning (EG) nr ...;

e) På licensen skall i fält 24 anges: "tullavgift fastställd i ... med tillämpning av" samt något av följande:

- Reglamento (CE) n° ...
- Forordning (EF) nr. ...
- Verordnung (EG) Nr. ...
- Κατανομισμός (EK) αριθ. ...
- Regulation (EC) No ...
- Règlement (CE) n° ...
- Regolamento (CE) n. ...

- Verordening (EG) nr. ...
- Regulamento (CE) n° ...
- Asetus (EY) N:o ...
- Förordning (EG) nr ...

Artikel 5

1. Licensansökan får lämnas in endast under de tio första dagarna under var och en av de perioder som anges i artikel 3.

2. Licensansökan skall inte godtas om den sökande inte skriftligen har förpliktat sig att under den berörda perioden inte lämna in en annan ansökan om produkter ur samma grupp enligt bilaga I i den medlemsstat där ansökan lämnas in eller i en annan medlemsstat.

Om en sökande lämnar in mer än en ansökan för produkter ur samma grupp enligt bilaga I skall ingen av ansökningarna godtas. Varje sökande får dock lämna in flera ansökningar om importlicens för produkter ur samma grupp enligt bilaga I om dessa produkter har sitt ursprung i olika länder.

Ansökningar som var och en anger endast ett ursprungsland skall lämnas in samtidigt till medlemsstatens behöriga myndighet. I fråga om den högsta kvantitet som anges i artikel 4 b och vid tillämpningen av bestämmelsen i föregående stycke behandlas dessa som en enda ansökan.

3. Ansökningar om importlicens för alla de produkter som anges i artikel 1 skall behandlas, förutsatt att en säkerhet på 40 ecu per 100 kg ställs.

4. Medlemsstaterna skall den tredje arbetsdagen efter utgången av perioden för inlämnande av ansökningar underrätta kommissionen om inlämnade ansökningar för var och en av de berörda produktgrupperna. Denna underrättelse skall innehålla en förteckning över de sökande och uppgift om begärda kvantiteter.

Samtliga underrättelser, inbegripet underrättelser om att inga ansökningar lämnats in, skall göras per telex eller telefax på den angivna arbetsdagen i enlighet med den mall som återges i bilaga II om ingen ansökan har lämnats in eller i enlighet med mallarna i bilagorna II och III om ansökningar har lämnats in.

5. Kommissionen skall snarast möjligt besluta i vilken omfattning den kan godkänna de ansökningar som avses i artikel 4.

Om de kvantiteter för vilka licenser har ansökts överstiger tillgängliga kvantiteter skall kommissionen fastställa en enhetlig procentandel för godkännande av begärda kvantiteter. I de fall då procentandelen är lägre än 5 % får kommissionen avslå ansökningarna; säkerheten skall frisläppa omedelbart.

Aktören får dra tillbaka sin licensansökan inom tio arbetsdagar efter det att en enhetlig procentandel har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* om tillämpningen av denna procentandel leder till fastställandet av en kvantitet som är lägre än 20 ton i fråga om grupp G 2 och lägre än 1 ton i fråga om grupp G 3. Medlemsstaterna skall informera kommissionen inom fem dagar efter det att ansökan har dragits tillbaka och frisläppa säkerheten omedelbart.

Kommissionen skall fastställa den resterande kvantitet som skall överföras till den tillgängliga kvantiteten för efterföljande period inom den tidsfrist som anges i artikel 1.

6. Licenserna skall utfärdas snarast möjligt efter det att kommissionen fattat sitt beslut.

7. Licenserna får inte användas för andra produkter än sådana som uppfyller samtliga gällande hygienkrav inom gemenskapen.

Artikel 6

Vid tillämpningen av artikel 21.2 i förordning (EEG) nr 3719/88 skall importlicensernas giltighetstid vara 150 dagar från och med utfärdandedagen.

Licensernas giltighetstid får dock inte i något fall utsträckas till efter den 30 juni under utfärdandeåret.

De importlicenser som utfärdas i enlighet med denna förordning får inte överlåtas.

Artikel 7

Bestämmelserna i förordning (EEG) nr 3719/88 skall tillämpas utan att det påverkar bestämmelserna i den här förordningen.

Med undantag från artikel 8.4 i förordning (EEG) nr 3719/88 får den kvantitet som importeras i enlighet med den här förordningen inte överstiga den kvantitet som anges i fält 17 och 18 på importlicensen. För detta ändamål skall siffran "0" anges i fält 19 på licensen.

Artikel 8

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

Grupp nr	KN-nr	Varuslag		1 juli 1995– 30 juni 1996
G 2	ex 0203 19 55 ex 0203 29 55	benfria styckningsdelar, färska, kylda eller frysta	Kvantitet i ton	5 667
			Tullavgift ECU/ton	250
G 3	ex 0203 19 55 ex 0203 29 55	filé, färsk, kyld eller fryst	Kvantitet i ton	833
			Tullavgift ECU/ton	300

BILAGA II

Tillämpning av förordning (EG) nr 1486/95 — GATT-import

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

GD VI/D/3 — Grisköttssektorn

Ansökan om importlicens	Datum	Period
Medlemsstat: Avsändare: Kontaktperson: Telefon: Telefax:		
Mottagare: GD VI/D/3 — telefax: (322) 296 62 79 eller 296 12 27		
Grupp nr	Sökt kvantitet	
G 2		
G 3		

BILAGA III

Tillämpning av förordning (EG) nr 1486/95 — GATT-import

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION DG VI/D/3 — Grisköttssektorn

Ansökan om importlicens	Datum	Period
Medlemsstat:		

(i ton)

Grupp nr	KN-nr	Sökande (namn och adress)	Kvantitet	Ursprungsland
G 2				
		Totalt		

(i ton)

Grupp nr	KN-nr	Sökande (namn och adress)	Kvantitet	Ursprungsland
G 3				
		Totalt		

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1487/95

av den 28 juni 1995

om fastställande av försörjningsbalansen för Kanarieöarna med grisköttsprodukter och av stödet till produkter från gemenskapen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1601/92 av den 15 juni 1992 om särskilda åtgärder för Kanarieöarna rörande vissa jordbruksprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 3290/94⁽²⁾, särskilt artiklarna 3.4 och 4.4 i denna, och

med beaktande av följande:

I enlighet med artiklarna 2, 3 och 4 i förordning (EEG) nr 1601/92 bör det för grisköttsprodukter för regleringsåret 1995/96 fastställas dels de kvantiteter kött och bearbetade produkter i den särskilda försörjningsbalansen som omfattas av undantag från tull vid import av produkter från tredje land eller av stöd till försändelser med ursprung i resten av gemenskapen, dels de kvantiteter renrasiga avelsdjur med ursprung i gemenskapen som omfattas av stöd till utvecklingen av svinuppfödningen på Kanarieöarna.

Det bör fastställas med vilka belopp ovannämnda stöd för öarnas försörjning skall utgå, dels för kött, dels för avelsdjur med ursprung i resten av gemenskapen. Vid fastställandet av detta stöd bör hänsyn tas till i synnerhet försörjningskostnaderna, med utgångspunkt i världsmarknaden, de villkor som råder till följd av öarnas geografiska läge samt de grundpriser som tillämpas vid export till tredje land av djur eller de berörda produkterna.

De gemensamma tillämpningsföreskrifterna för försörjningsordningen för Kanarieöarna med vissa jordbruksprodukter har fastställts i kommissionens förordning (EG) nr 2790/94⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 2883/94⁽⁴⁾.

För att undvika oklarhet bör kommissionens förordning (EG) nr 752/95 av den 3 april 1995 om fastställande av stöd för Kanarieöarnas försörjning med grisköttsprodukter inom ramen för den ordning som föreskrivs i artiklarna 2 till 4 i rådets förordning (EEG) nr 1601/92⁽⁵⁾ upphöra att gälla.

Enligt förordning (EEG) nr 1601/92 skall försörjningsordningen tillämpas från och med den 1 juli. Det bör därför

fastställas att föreskrifterna i den här förordningen skall tillämpas omedelbart.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för griskött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I enlighet med artikel 2 i förordning (EEG) nr 1601/92 fastställs de prognostiserade försörjningsbalanserna för grisköttsprodukter som omfattas av undantag från tull vid import från tredje land eller av stöd från gemenskapen i bilaga I.

Artikel 2

1. Det stöd som föreskrivs i artikel 3.2 i förordning (EEG) nr 1601/92 för produkter som omfattas av den prognostiserade försörjningsbalansen och med ursprung på gemenskapsmarknaden fastställs i bilaga II.

2. De produkter som omfattas av stödet betecknas i enlighet med bestämmelserna i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87⁽⁶⁾, särskilt punkt 7 i bilagan.

Artikel 3

Det stöd som föreskrivs i artikel 4.1 i förordning (EEG) nr 1601/92 för försörjning av Kanarieöarna med renrasiga avelssvin med ursprung i gemenskapen, samt antalet djur som skall levereras fastställs i bilaga III.

Artikel 4

Förordning (EG) nr 752/95 skall upphöra att gälla.

Artikel 5

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 juli 1995.

⁽¹⁾ EGT nr L 173, 27.6.1992, s. 13.⁽²⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.⁽³⁾ EGT nr L 296, 17.11.1994, s. 23.⁽⁴⁾ EGT nr L 304, 29.11.1994, s. 18.⁽⁵⁾ EGT nr L 75, 4.4.1995, s. 1.⁽⁶⁾ EGT nr L 366, 24.12.1987, s. 1.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

Prognostiserad försörjningsbalans för Kanarieöarna av grisköttsprodukter för perioden
1 juli 1995–30 juni 1996

KN-nr	Varuslag	Kvantitet (i ton)
ex 0203	Kött av svin, färskt eller kylt	—
ex 0203	Kött av svin, fryst	19 000 ⁽¹⁾
1601 00	Korv och liknande produkter av kött, slaktbiprodukter eller blod; beredningar av dessa produkter	12 000
1602 20 90	Varor av lever av alla djur utom gås eller anka	600
	Andra beredningar och konserver innehållande kött eller slaktbiprodukter av svin	
1602 41 10	Skinka och delar därav	4 000
1602 42 10	Bog och delar därav	3 000
1602 49	Andra produkter av svin, inbegripet blandade styckningsdelar	4 000

⁽¹⁾ Varav 5 000 ton för beredning eller förpackning.

BILAGA II

Stödbelopp beviljade för produkter med ursprung på gemenskapsmarknaden

(ECU/100 kg netto)

KN-nummer	Stödbelopp
0203 21 10 000	19
0203 22 11 100	28
0203 22 19 100	19
0203 29 11 100	19
0203 29 13 100	28
0203 29 15 100	19
0203 29 55 120	32
0203 29 55 190	32
0203 29 55 311	32
0203 29 55 391	32
1601 00 91 100	28
1601 00 99 100	19
1602 20 90 100	9
1602 41 10 210	32
1602 42 10 210	23
1602 49 11 190	—
1602 49 13 190	—
1602 49 19 190	19

Märk: KN-numren liksom fototerna definieras i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87.

BILAGA III

Försörjning av Kanarieöarna med renrasiga avelssvin med ursprung i gemenskapen för perioden 1 juli 1995 till 30 juni 1996

KN-nummer	Varubeskrivning	Antal djur som skall levereras	Stöd (ECU/djur)
0103 10 00	Renrasiga avelssvin ⁽¹⁾ :		
	— avelsgaltar	160	483
	— avelssuggor	3 000	423

⁽¹⁾ Djur hänförliga till detta undernummer omfattas av villkoren i gemenskapens tillämpliga bestämmelser på området.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1488/95

av den 28 juni 1995

om tillämpningsföreskrifter för exportbidrag för frukt och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1035/72 av den 18 maj 1972 om den gemensamma marknaden för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1363/95⁽²⁾, särskilt artikel 26.11 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3290/94 av den 22 december 1994 om de anpassningar och övergångsåtgärder som krävs inom jordbrukssektorn för att genomföra avtalen som slöts inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan⁽³⁾, särskilt artiklarna 3 och 4 i denna, och

med beaktande av följande:

Enligt artikel 26.6 i förordning (EEG) nr 1035/72, krävs en exportlicens för att bidrag skall beviljas.

I kommissionens förordning (EEG) nr 3719/88⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1199/95⁽⁵⁾, fastställs tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser och förutfastställselicenser för jordbruksprodukter.

I kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87⁽⁶⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 836/95⁽⁷⁾, fastställs nomenklaturen för exportbidrag för jordbruksprodukter.

I kommissionens förordning (EEG) nr 3665/87⁽⁸⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 331/95⁽⁹⁾, fastställs gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med exportbidrag för jordbruksprodukter. Dessa föreskrifter måste kompletteras med särskilda föreskrifter för frukt och grönsaker.

Enligt artikel 26.1 i förordning (EEG) nr 1035/72 måste bidragen fastställas enligt de gränser som fastställts i de avtal som slutits i enlighet med artikel 228 i fördraget.

Kommissionen måste fastställa de bidragsbelopp och maximikvantiteter som berättigar till bidrag. Dessa fastställelser måste göras för varje period för utfärdande av exportlicenser och får ändras på grund av ekonomiska omständigheter.

För att säkerställa en noggrann förvaltning av kvantiteter som skall exporteras, bör det krävas en exportlicens där bidragsbeloppet fastställts i förväg. Utfärdandet av nämnda licenser bör först ske efter en betänketid och upplysning bör ges angående de uppgifter som skall meddelas kommissionen samt det tillvägagångssätt som skall följas för detta meddelande.

Medlemsstaterna bör utse behöriga myndigheter som skall utfärda licenserna.

Det bör likaså krävas att en garanti ställs innan licenserna utfärdas.

Inom toleransgränserna får den exporterade kvantiteten som berättigar till utbetalning av bidrag inte överstiga den kvantitet som det ansökts om i licensen.

För att bibehålla den flexibilitet som är typisk för export av frukt och grönsaker, vilka är ömtåliga produkter, bör det fastställas att vissa transaktioner skall vara berättigade till bidrag utan förutfastställelse under förutsättning att en licensansökan lämnas in i efterhand.

Medlemsstaterna skall regelbundet meddela kommissionen viss information om licensansökningarna.

Kommissionens förordning (EEG) nr 497/70 av den 17 mars 1970 om tillämpningsföreskrifter för exportbidrag avseende frukt och grönsaker⁽¹⁰⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 2075/85⁽¹¹⁾ bör upphöra att gälla och vissa bestämmelser från denna bör tas med i denna förordning.

Det bör säkerställas att de produkter som exporteras med bidrag uppfyller de gemensamma kvalitetsnormer och i förekommande fall de nationella kvalitetsföreskrifter, som gäller frukt och grönsaker som exporteras till tredje land.

⁽¹⁾ EGT nr L 118, 20.5.1972, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 132, 16.6.1995, s. 8.

⁽³⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽⁴⁾ EGT nr L 331, 2.12.1988, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 119, 30.5.1995, s. 4.

⁽⁶⁾ EGT nr L 366, 24.12.1987, s. 1.

⁽⁷⁾ EGT nr L 88, 20.4.1995, s. 1.

⁽⁸⁾ EGT nr L 351, 14.12.1987, s. 1.

⁽⁹⁾ EGT nr L 38, 18.2.1995, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EGT nr L 62, 18.3.1970, s. 15.

⁽¹¹⁾ EGT nr L 196, 26.7.1985, s. 25.

För proviantering till fartyg och luftfartyg, som likställs med bidragsberättigad export från gemenskapen, skulle en systematisk kontroll var gäller kvalitetsnormerna för varje enskilt parti kräva ett administrativt arbete som inte står i proportion till de små mängder frukt och grönsaker som normalt omfattas av sådana särskilda leveranser. Under vissa omständigheter vore det önskvärt att tillåta undantag för sådan kontroll.

I överensstämmelse med bestämmelserna i artikel 4.3 i kommissionens förordning (EEG) nr 2251/92 av den 29 juli 1992 om kvalitetskontroll av färsk frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3148/94⁽²⁾, kan ovannämnda undantag endast accepteras för mängder på högst 500 kg per produkt.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för frukt och grönsaker har inte avgivit något yttrande inom den tid som ordföranden bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. De bidragsbelopp som avses i artikel 26.3 i förordning (EEG) nr 1035/72, för de produkter som beviljats exportbidrag för frukt och grönsaker, skall fastställas samtidigt som kvantiteterna för vilka licenser med förutfastställelse av bidraget kan utfärdas.

Kommissionen skall fastställa indikativa kvantiteter för export utan förutfastställelse av bidraget. För sådan export skall även de belopp som anges i första stycket ha ett indikativt värde.

2. De fastställanden som avses i punkt 1 skall göras för varje enskild period då licenser utfärdas.

3. Om så behövs, kan de kvantiteter som avses i punkt 1 revideras med hänsyn till utvecklingen av gemenskapsproduktionen och exportutsikterna.

Artikel 2

Medlemsstaterna skall utse den myndighet eller de myndigheter som är behöriga att utfärda exportlicenser enligt artikel 26.6 i förordning (EEG) nr 1035/72 och skall meddela kommissionen detta.

Artikel 3

1. Exportörer skall ansöka om licenser för vilka bidraget fastställts i förväg hos behöriga myndigheter i

medlemsstaterna för att beviljas ett bidrag på det belopp som gäller för det datum då ansökan lämnas in.

Licensansökningarna skall åtföljas av att det ställs en säkerhet på ett belopp som är lika med halva det bidragsbelopp som gäller för exportlicensen den dag ansökan lämnas in.

2. Licensansökningarna och licenserna skall i fält 16 innehålla de elvasiffriga produktkoder för nomenklaturen för jordbruksprodukter för exportbidrag som finns angivna i förordning (EEG) nr 3846/87.

På begäran av den berörda parten, skall denna kod ersättas av en annan efter det att licensen utfärdats under förutsättning att bidragsbeloppet som tillämpas är det samma och att koden överensstämmer med en produkt inom samma kategori.

Kategori, enligt artikel 13a andra stycket i förordning (EEG) nr 3719/88, skall innebära följande produktklasser:

- Tomater enligt KN-nummer 0702 00.
- Skalad mandel enligt enligt KN-nummer 0802 12.
- Hasselnöter enligt KN-nummer 0802 21 och 0802 22.
- Valnötter med skal enligt KN-nummer 0802 31.
- Apelsiner enligt KN-nummer 0805 10.
- Klementiner enligt KN-nummer 0805 20 11, 0805 20 21 och 0805 20 31.
- Monreales och satsumas enligt KN-nummer 0805 20 13, 0805 20 23 och 0805 20 33.
- Mandariner och wilkings enligt KN-nummer 0805 20 15, 0805 20 25 och 0805 20 35.
- Tangeriner enligt KN-nummer 0805 20 17, 0805 20 27 och 0805 20 37.
- Andra liknande korsningar av citrusfrukter enligt KN-nummer 0805 20 19, 0805 20 29 och 0805 20 39.
- Citroner enligt KN-nummer 0805 30 20, 0805 30 30 och 0805 30 40.
- Limefrukter enligt KN-nummer 0805 30 90.
- Bordsdruvor enligt KN-nummer 0806 10.
- Äpplen enligt KN-nummer 0808 10.
- Persikor och nektariner enligt KN-nummer 0809 30.

3. Fält 22 skall innehålla en av följande uppgifter:

- Restitución válida para ... (*cantidad por la que se haya expedido el certificado*) como máximo
- Restitutionen omfatter højst ... (*den mængde, licensen er udstedt for*)
- Erstattung gültig für höchstens ... (*Menge, für die die Lizenz erteilt wurde*)

⁽¹⁾ EGT nr L 219, 4.8.1992, s. 9.

⁽²⁾ EGT nr L 332, 22.12.1994, s. 28.

- Επιστροφή που ισχύει για ... (ποσότητα για την οποία εκδίδεται το πιστοποιητικό) κατ' ανώτατο όριο
- Refund valid for not more than ... (*quantity for which licence issued*)
- Restitution valable pour ... (*quantité pour laquelle le certificat est délivré*) au maximum
- Restituzione valida al massimo per ... (*quantitativo per il quale è rilasciato il titolo*)
- Restitutie voor ten hoogste ... (*hoeveelheid waarvoor het certificaat is afgegeven*)
- Restituição válida para ... (*quantidade em relação à qual é emitido o certificado*), no máximo
- Vientituki voimassa enintään ... (*määrä, jolle todistus on annettu*) osalta
- Bidrag som gäller för högst ... (*kvantitet för vilken licensen skall utfärdas*).

Artikel 4

1. Kommissionen skall, fortlöpande för varje dag som ansökningar lämnas in, undersöka om de totala kvantiteterna som det lämnats in ansökan om enligt artikel 3 i varje produktkategori som avses i artikel 3.2 överstiger kvantiteten som avses i artikel 1

- med avdrag för de kvantiteter för vilka det, under innevarande period för utfärdande, utfärdats licenser där bidraget fastställts i förväg, inte inberäknat de licenser som utfärdats inom ramen för livsmedelshjälp som avses i artikel 10.4 i jordbruksavtalet som slöts inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan,
- med avdrag för de kvantiteter för vilka bidrag har beviljats utan licens i enlighet med artikel 2a andra stycket i förordning (EEG) nr 3665/87 enligt den information som finns tillgänglig för kommissionen,
- ökat med de kvantiteter som avses i artikel 7c,
- ökat med de kvantiteter som finns angivna i ansökningar som dragits tillbaka enligt punkt 4 i denna artikel,
- ökat med de kvantiteter för vilka licenser har utfärdats men inte utnyttjats,
- ökat med de kvantiteter som inte utnyttjats inom ramen för den tolerans som avses i artikel 8.5 i förordning (EEG) nr 3719/88.

Om de överskrider den kvantiteten skall kommissionen fastställa en procentsats för nedsättning av de begärda kvantiteterna eller besluta att tillbakavisa ansökningarna.

2. Exportlicenserna skall utfärdas den femte arbetsdagen efter den dag då ansökan lämnades in under förut-

sättning att inga särskilda åtgärder som avses i punkt 1 har vidtagits under tiden.

3. Licenserna skall vara giltiga i två månader från och med den dag då de utfärdades.

För exportlicenser för äpplen avsedda för Hongkong, Singapore, Malaysia, Indonesien, Thailand, Taiwan, Papua Nya Guinea, Laos, Kambodja, Vietnam, Uruguay, Paraguay, Argentina, Mexico och Costa Rica skall giltighetstiden börja

- den 15 juli innevarande år, för de licenser som utfärdats från 15 maj till den 14 juli,
- dagen för utfärdandet av licensen, för de licenser som utfärdats från den 15 juli till den sista februari följande år,

och sluta

- två månader efter det datum då de utfärdades, för de licenser som utfärdats den 15 maj till den 31 december,
- den sista februari, för de licenser som utfärdats från den 1 januari och till den sista februari.

Dessa datum skall anges i fält 22 på följande sätt:

- Certificado válido del (*fecha de comienzo del período de validez*) al (*fecha final del período de validez*)
- Licensen er gyldig fra (*gyldighedsperiodens begyndelse*) til (*gyldighedsperiodens ophør*)
- Lizenz gültig vom (*Beginn der Gültigkeitsdauer*) bis zum (*Ende der Gültigkeitsdauer*)
- Πιστοποιητικό που ισχύει από (*ημερομηνία έναρξης ισχύος*) έως (*ημερομηνία λήξης ισχύος*)
- Licence valid from (*date of commencement of validity*) to (*date of end of validity*)
- Certificat valable du (*date de début de validité*) au (*date de fin de validité*)
- Titolo valido dal (*data di decorrenza della validità*) al (*data di scadenza della validità*)
- Certificaat geldig van (*datum van de eerste dag van de geldigheidsduur*) tot en met (*datum van de laatste dag van de geldigheidsduur*)
- Certificado válido de (*data de início da validade*) a (*data de termo da validade*)
- Todistus voimassa (*voimassaolon alkamispäivämäärä*) (*voimassaolon päättymispäivämäärä*)
- Licens giltig från (*datum för giltighetstidens början*) till (*datum då giltighetstiden slutar*).

De licenser som avses i andra stycket skall inte utfärdas under perioden 1 mars till 14 maj. Den bestämmelseort som anges i de exportlicenser för äpplen till andra bestämmelseorter som är giltiga under en del av perioden 1 mars till 14 juli, får inte ändras till de länder som finns uppräknade i andra stycket.

4. I de fall en procentsats för nedsättning fastställts enligt bestämmelserna i punkt 1, får ansökningarna dras tillbaka inom tio arbetsdagar från dagen då denna procentsats offentliggörs. Ett sådant tillbakadragande skall medföra att säkerheten frisläpps. Säkerheten skall också frisläppas då ansökningarna avvisas.

5. Den kvantitet som exporteras inom den tolerans som avses i artikel 8.4 i förordning (EEG) nr 3719/88 skall inte vara berättigad till utbetalning av bidraget.

Artikel 5

1. Utan hinder av bestämmelserna i artikel 3 i denna förordning och artikel 2a första stycket i förordning (EEG) nr 3665/87 får exportörer ansöka om licenser utan förutfastställelse av bidraget hos behöriga myndigheter i medlemsländerna för att få ett bidrag beviljat.

För exportlicenser för äpplen avsedda för Hongkong, Singapore, Malaysia, Indonesien, Thailand, Taiwan, Papua Nya Guinea, Laos, Kambodja, Vietnam, Uruguay, Paraguay, Argentina Mexico och Costa Rica skall sådana ansökningar endast tillåtas under perioden från den 15 juli till den sista februari följande år.

2. Denna ansökan skall lämnas in senast arbetsdagen efter det datum då exportdeklarationen för produkterna gjorts och måste åtföljas av en kopia på denna anmälan. Anmälan skall innehålla en av följande uppgifter:

- Exportación por la que se presentará una solicitud *a posteriori* de certificado de exportación sin fijación anticipada de la restitución
- Udførsel, for hvilken der efterfølgende ansøges om eksportlicens uden forudfastsættelse af restitutionen
- Ausfuhr, für die nachträglich eine Ausfuhrlicenz ohne Vorausfestsetzung der Erstattung beantragt wird
- Εξαγωγή για την οποία θα υποβληθεί αίτηση εκ των υστέρων για την έκδοση πιστοποιητικού εξαγωγής χωρίς προκαθορισμό της επιστροφής
- Export to be the subject of an *a posteriori* application for an export licence without advance fixing of the refund
- Exportation qui fera l'objet d'une demande *a posteriori* de certificat à l'exportation sans fixation à l'avance de la restitution
- Esportazione che formerà oggetto di una domanda *a posteriori* di titolo di esportazione senza fissazione anticipata della restituzione
- Uitvoer waarvoor achteraf een uitvoercertificaat zonder vaststelling vooraf van de restitutie zal worden aangevraagd

- Exportação que será objecto de um pedido *a posteriori* de certificado de exportação sem prefixação da restituição
- Vienti, jota koskee sellainen vientitodistushakemus, joka jätetään jälkikäteen ja johon ei liity vientituen ennakkovahvistusta
- Export som kräver en ansökan i efterhand om exportlicens utan förutfastställelse av bidraget.

3. Ansökan om licens skall följas av att en säkerhet ställs på ett belopp som är lika med hälften av produkten av den exporterade kvantiteten multiplicerad med det angivna bidragsbelopp som gäller på ansökningsdagen.

4. Licensansökningarna och licenserna skall i fält 16 innehålla den elvasiffriga produktkod för nomenklaturen för jordbruksprodukter för exportbidrag som avses i förordning (EEG) nr 3846/87 och i fält 22 en av följande uppgifter:

- Solicitud de certificado de exportación sin fijación anticipada de la restitución con arreglo al artículo 5 del Reglamento (CE) nr 1488/95
- Ansøgning om eksportlicens uden forudfastsættelse af restitutionen, jf. artikel 5 i forordning (EF) nr. 1488/95
- Antrag auf Erteilung einer Ausfuhrlicenz ohne Vorausfestsetzung der Erstattung gemäß Artikel 5 der Verordnung (EG) Nr. 1488/95
- Αίτηση για την έκδοση πιστοποιητικού εξαγωγής χωρίς προκαθορισμό της επιστροφής σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/95
- Application for export licence without advance fixing of the refund in accordance with Article 5 of Regulation (EC) No 1488/95
- Demande de certificat d'exportation sans fixation à l'avance de la restitution conforme à l'article 5 du règlement (CE) n° 1488/95
- Domanda di titolo di esportazione senza fissazione anticipata della restituzione, conforme all'articolo 5 del regolamento (CE) n. 1488/95
- Aanvraag om uitvoercertificaat zonder vaststelling vooraf van de restitutie overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1488/95
- Pedido de certificado de exportação sem prefixação da restituição, nos termos do artigo 5º do Regulamento (CE) nº 1488/95
- Sellaista vientitodistusta koskeva hakemus, johon ei liity asetuksen N:o (EY) 1488/95 5 artiklan mukaisen vientituen ennakkovahvistusta
- Ansökan om exportlicens utan förutfastställelse av bidraget enligt artikel 5 i förordning (EG) nr 1488/95.

5. Exportlicenserna skall utfärdas den tionde arbetsdagen efter slutet på den pågående period för utfärdande av licenser för den perioden. Licensen skall i fält 22 inne-

hålla en av följande uppgifter samt bidragsbeloppet, eventuellt ändrat enligt artikel 6.2 första stycket, och kvantiteten om det är nödvändigt minskad med det bidragsbelopp som avses i artikel 6.2 andra stycket:

- Certificado de exportación sin fijación anticipada de la restitución por una cantidad de ... kilogramos de los productos que se indican en las casillas 17 y 18, a un tipo de ... ecus/tonelada
- Eksportlicens uden forudfastsættelse af restitutionen for en mængde på ... kg produkter, der findes i rubrik 17 og 18, til en sats på ... ECU/ton
- Ausfuhrlizenz ohne Vorausfestsetzung der Erstattung für eine Menge von ... kg der in den Feldern 17 und 18 genannten Erzeugnisse zum Satz von ... ECU/Tonne
- Πιστοποιητικό εξαγωγής χωρίς προκαθορισμό της επιστροφής για ποσότητα ... χιλιογράμμων των προϊόντων που αναγράφονται στις θέσεις 17 και 18, ύψους ... Ecu/τόνο
- Export licence without advance fixing of the refund for ... kilograms of products as listed in boxes 17 and 18, at a rate of ECU .. /tonne
- Certificat d'exportation sans fixation à l'avance de la restitution pour une quantité de ... kilogrammes de produits figurant aux cases 17 et 18, au taux de ... écus/tonne
- Titolo di esportazione senza fissazione anticipata della restituzione per un quantitativo di ... kg dei prodotti indicati nelle caselle 17 e 18, al tasso di ... ECU/t
- Uitvoercertificaat zonder vaststelling vooraf van de restitutie voor ... kg van de in de vakken 17 en 18 genoemde producten; de restitutie bedraagt ... ecu/ton
- Certificado de exportação sem prefixação da restituição, para uma quantidade de ... quilogramas de produtos indicados nas casas 17 e 18, à taxa de ... ecus/tonelada
- Vientitodistus, johon ei liity vientituen ennakkovahvistusta, ... kilogramman määrälle tuotteita, jotka on esitetty ruuduissa 17 ja 18, tuen määrä ... ecua/tonni
- Exportlicens utan förutfastställelse av bidraget för en kvantitet av ... kilo av de produkter som anges i fält 17 och 18, till ett belopp av ... ecu/ton.

Om nedsättningskoefficienten eller bidragsbeloppet som avses i artikel 6 är noll, skall ansökningarna tillbakavisas och säkerheterna frisläppas.

Artikel 6

1. Vid slutet av varje period för utfärdande av licenser som avses i artikel 1, skall kommissionen, genom att använda den information som finns tillgänglig, för varje

produkt undersöka om de kvantiteter som ansökan gäller enligt artikel 5, utom de fall av livsmedelshjälp som föreskrivs i artikel 10.4 i jordbruksavtalet som slöts inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan, överskrider de indikativa kvantiteter som fastställs enligt artikel 1 och som när det behövs ökas med de kvantiteter som är avsedda för licenser med förutfastställelse av bidraget och som inte utnyttjats och minskas med de kvantiteter som fastställs i artikel 7 b och ökas med de kvantiteter som fastställs i artikel 7 c.

2. I de fall då kvantiteterna överskrider, kan kommissionen nedsätta bidragsbeloppet för dessa transaktioner.

För att de årliga begränsningar som följer av avtalen som slutits i enlighet med artikel 228 i fördraget, skall följas kan kommissionen dessutom fastställa ett nedsättningsbelopp för de kvantiteter som ansökan gäller.

Artikel 7

Vid slutet av varje period för utfärdande av licenser enligt artikel 1 skall

- a) produktkvantiteterna som krävs för utfärdandet av licenserna med förutfastställelse och som inte utnyttjats läggas till de indikativa kvantiteter av samma produkter som fastställts för samma period,
- b) i de fall som avses i artikel 6.2 första stycket de kvantiteter som skjuter över dras från de kvantiteter som fastställts för följande period,
- c) efter tillämpning av punkterna a och b, de kvantiteter som inte utnyttjats för alla produkter läggas till, där det är nödvändigt, de som fastställts för följande period, i proportion till de kvantiteter och/eller utgifter som i början fastställts för varje produkt och inom de begränsningar som följer av de avtal som slöts i enlighet med artikel 228 i fördraget.

Artikel 8

Medlemsstaterna skall via fax, i enlighet med modellen i bilagan, senast klockan 12.00 (Brysseltid) varje måndag och torsdag meddela kommissionen information angående, per arbetsdag, för varje produktkategori och för varje bestämmelseort

- de kvantiteter för vilka det ansökts om licenser, med eller utan förutfastställelse, eller i förekommande fall avsaknad av ansökan,
- de kvantiteter för vilka bidrag beviljats utan licens enligt artikel 2a andra stycket i förordning (EEG) nr 3665/87,

- de kvantiteter för vilka ansökan dragits tillbaka i de fall som avses i artikel 4.4 ,
- de kvantiteter för vilka licenser utfärdats men som inte utnyttjats,
- de kvantiteter som inte utnyttjats inom den tolerans som föreskrivs i artikel 8.5 i förordning (EEG) nr 3719/88,

till och med sista arbetsdagen före dagen då meddelandet skall lämnas.

Kvantiteterna skall fördelas med hänsyn till om de faller inom ramen för livsmedelshjälp som föreskrivs i artikel 10.4 i jordbruksavtalet som slöts inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan.

Artikel 9

1. Utöver de villkor som föreskrivs i förordning (EEG) nr 3665/87 skall utbetalning av bidraget ske på följande villkor:

- För produkter för vilka gemensamma kvalitetsnormer har fastställts, skall det kontrollintyg uppvisas som föreskrivs i artikel 4.4 i förordning (EEG) nr 2551/92.
- För produkter för vilka gemensamma kvalitetsnormer inte fastställts, men för vilka nationella kvalitetsföreskrifter för frukt och grönsaker som exporteras till tredje land tillämpas, skall ett dokument uppvisas som utfärdats av kontrollmyndigheterna i medlemsstaterna i vilket det intygas att varorna vid inspektionstillfället motsvarade föreskrifterna.

2. I de fall av frukt- och grönsaksleveranser som avses i artikel 34.1 a i förordning (EEG) nr 3665/87 i den mån sådana leveranser avser kvantiteter på upp till 500 kilo per produktkategori, krävs inte uppvisandet av det

- kontrollintyg som föreskrivs i punkt 1 första strecksatsen, eller
- dokument som utfärdats i enlighet med punkt 1 andra strecksatsen

för att bidrag skall betalas ut för de transaktioner för vilka förfarandet som avses i artikel 38 i den där förordningen eller i rådets förordning (EEG) nr 565/80 som förskottsbetalning av exportbidrag för jordbruksprodukter⁽¹⁾ inte tillämpas.

Artikel 10

Kommissionens förordning (EEG) nr 497/70⁽²⁾ skall upphöra att gälla. Den skall dock fortsätta att tillämpas på de licenser som utfärdats före den 1 juli 1995 i enlighet med den förordningen.

Artikel 11

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Artikel 8 skall tillämpas från och med den 29 juni 1995 och artiklarna 5, 6, 9 och 10 från och med den 1 juli 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 juni 1995.

På kommissionens vägnar:

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 62, 7.3.1980, s. 5.

⁽²⁾ EGT nr L 62, 18.3.1970, s. 15.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1489/95

av den 28 juni 1995

om fastställande av exportbidragen för frukt och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1035/72 av den 18 maj 1972 om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) 1363/95⁽²⁾, särskilt artikel 26.11 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3290/94 av den 22 december 1994 om de anpassningar och övergångsåtgärder som krävs inom jordbrukssektorn för att genomföra de avtal som slöts inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan⁽³⁾, särskilt artikel 3 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EG) nr 1488/95⁽⁴⁾ fastställs tillämpningsföreskrifter för exportbidrag för frukt och grönsaker.

I enlighet med artikel 26.1 i förordning (EEG) nr 1035/72, är det möjligt att med exportbidrag täcka skillnaden mellan priserna inom internationell handel på de produkter som anges i den artikeln och priserna för dessa produkter inom gemenskapen i den utsträckning som är nödvändig för att möjliggöra ekonomiskt väsentlig export.

I enlighet med artikel 26.4 i förordning (EEG) nr 1035/72 skall bidragen fastställas i förhållande till hur utvecklingen väntas bli å ena sidan för priserna på frukt och grönsaker på den gemensamma marknaden och till de disponibla medlen, å andra sidan för de priser som tillämpas inom internationell handel. Hänsyn bör också tas till de kostnader som anges i artikel 26.4 b i den förordningen, liksom till den ekonomiska aspekten av den planerade exporten.

I enlighet med artikel 26.1 i förordning (EEG) nr 1035/72 skall bidragen fastställas med hänsyn till de begränsningar som följer av de avtal som slutits i enlighet med artikel 228 i fördraget.

I enlighet med artikel 26.5 i förordning (EEG) nr 1035/72 fastställs priserna på den gemensamma marknaden med

hänsyn till vilka priser som är mest förmånliga ur export-synpunkt. Priserna inom internationell handel skall fastställas med hänsyn till de prisnoteringar och priser som avses i andra stycket i artikel 26.5 i den förordningen.

Situationen inom den internationella handeln eller särskilda krav från vissa marknader kan göra det nödvändigt att differentiera bidraget för en viss produkt efter dess destination.

Tomater, citroner, apelsiner, äpplen, persikor och nektariner av de gemensamma kvalitetsklasserna Extra, I och II, bordsdruvor av klasserna Extra och I, skalade mandlar, hasselnötter och valnötter med skal får för närvarande exporteras i ekonomiskt väsentliga kvantiteter.

I rådets förordning (EEG) nr 990/93⁽⁵⁾ förbjuds handel mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Jugoslavien (Serbien och Montenegro). Detta förbud är inte tillämpligt i de särskilda fall som anges i artiklarna 2, 4, 5 och 7 i den förordningen. Hänsyn bör tas till detta när exportbidragen fastställs.

De representativa marknadskurser som anges i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92⁽⁶⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁷⁾, används för att räkna om belopp uttryckta i tredje lands valuta och de ligger till grund för fastställande av jordbruksomräkningskurserna i medlemsstaternas valutor. Föreskrifterna för tillämpning och fastställande av dessa omräkningar fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93⁽⁸⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1053/95⁽⁹⁾.

Tillämpningen av dessa föreskrifter på det nuvarande marknadsläget och dess framtida utveckling, särskilt på prisnoteringar och priser för frukt och grönsaker inom gemenskapen och inom internationell handel innebär att exportbidragen bör fastställas i enlighet med bilagorna till denna förordning.

I enlighet med bestämmelserna i artikel 26.2 i förordning (EEG) nr 1035/72, är det lämpligt att tillåta att de tillgängliga resurserna används så effektivt som möjligt utan att detta diskriminerar intresserade aktörer. Ur detta perspektiv är det lämpligt att se till att de handelsflöden som härleder från bidragssystemet inte störs. Av dessa skäl och på grund av att exporten av frukt och grönsaker är säsongsbunden bör kvoter fastställas för varje produkt.

⁽¹⁾ EGT nr L 118, 20.5.1972, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 132, 16.6.1995, s. 8.

⁽³⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽⁴⁾ Se sida 68 i denna tidning.

⁽⁵⁾ EGT nr L 102, 28.4.1993, s. 14.

⁽⁶⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁷⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁸⁾ EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

⁽⁹⁾ EGT nr L 107, 12.5.1995, s. 4.

Förvaltningskommittén för frukt och grönsaker har inte avgivit något yttrande inom den tid som ordföranden bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. I bilaga I till denna förordning fastställs storleken på exportbidragen och vilka kvantiteter frukt och grönsaker som är bidragsberättigade när det gäller licenser med förutfastställelse av bidraget som utfärdas under perioden 1 juli 1995–30 juni 1996.

I bilaga II till denna förordning fastställs de vägledande belopp och kvantiteter som skall tillämpas för export utan förutfastställelse av bidraget.

2. De licenser som utfärdats med avseende på livsmedelsstöd och som omfattas av artikel 14a i Kommissionens förordning (EEG) nr 3719/88 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser och förutfastställelselicenser för jordbruksprodukter⁽¹⁾, hänförs inte till de bidragsberättigade kvantiteter som avses i punkt 1.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 331, 2.12.1988, s. 1.

BILAGA I
FASTSTÄLLDA BELOPP OCH KVANTITETER FÖR TILLDELNING AV LICENSER MED FÖRUTFASTSTÄLLELSE AV BIDRAGET

Produkt	Produktkod	Destinationskod (*)	Bidragsbelopp (*) (ECU/ton nettovikt)	Fastställda kvantiteter per period för utfärdande av licenser (i ton)												
				1995						1996						
				juli	augusti	september	oktober	november	december	januari	februari	mars	april	maj	juni	
Tomater	0702 00 15 100 0702 00 20 100 0702 00 25 100 0702 00 30 100 0702 00 35 100 0702 00 40 100 0702 00 45 100 0702 00 50 100	F	50,8	2 786	3 758	3 297	1 664	7 886	1 5407							
Skalad mandel	0802 12 90 000	F	109,3	122	304	336	161	371	494							
Hasselnötter med skal	0802 21 00 000	F	127,7	25	205	87	12	11	15							
Skalade hasselnötter	0802 22 00 000	F	246,3	447	908	1 766	860	694	779							
Valnötter med skal	0802 31 00 000	F	158,3	2	84	241	16	7	2							
Apelsiner	0805 10 01 200 0805 10 05 200 0805 10 09 200 0805 10 11 200 0805 10 15 200 0805 10 19 200 0805 10 21 200 0805 10 25 200 0805 10 29 200 0805 10 32 200 0805 10 34 200 0805 10 36 200 0805 10 42 200 0805 10 44 200 0805 10 46 200 0805 10 51 200 0805 10 55 200 0805 10 59 200 0805 10 61 200 0805 10 65 200 0805 10 69 200	A C	124,3	1 138	633	30 594	66 505	98 566	21 871							
Citroner	0805 30 20 100 0805 30 30 100 0805 30 40 100	F	152,5	8 370	2 077	10 100	11 885	20 868	20 388							

Produkt	Produktkod	Destinationskod (1)	Bidragsbelopp (2) (ECU/ton nettovikt)	Fastställda kvantiteter per period för utfärdande av licenser (i ton)													
				1995						1996							
				juli	augusti	september	oktober	november	december	januari	februari	mars	april	maj	juni		
Bordsdruvor	0806 10 21 200	F	54,7	5 637		20 823	7 934	441							13		
	0806 10 29 200																
	0806 10 30 200																
	0806 10 40 200																
	0806 10 50 200																
	0806 10 61 200																
Äpplen	0808 10 51 910	A B D	90,4	2 517		7 260	8 538	8 860							7 882		
	0808 10 53 910																
	0808 10 59 910																
	0808 10 61 910																
	0808 10 63 910																
	0808 10 69 910																
	0808 10 71 910																
	0808 10 73 910																
	0808 10 79 910																
	0808 10 92 910																
	0808 10 94 910																
0808 10 98 910																	
Persikor och nektariner	0809 30 11 100	E	56,5	4 571		2 609									766		
	0809 30 19 100																
	0809 30 21 100																
	0809 30 29 100																
	0809 30 31 100																
	0809 30 39 100																
	0809 30 41 100																
	0809 30 49 100																
	0809 30 51 100																
	0809 30 59 100																

(1) Destinationskoderna är följande:

A: Norge, Island, Grönland, Polen, Ungern, Rumänien, Bulgarien, Albanien, Estland, Lettland, Litauen, Armenien, Azerbajdzjan, Vitryssland, Georgien, Kazakstan, Kirgistan, Moldavien, Ryssland, Tadzjikistan, Turkmenistan, Uzbekistan, Ukraina, Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Slovenien, Makedonien och Malta.

B: Färoarna, länder och territorier i Afrika utom Sydafrika, länderna på arabiska halvön (Saudiarabien, Bahrain, Qatar, Oman, Förenade arabemiraten (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm Al Qaiwain, Ras al Khaimah och Fujairah), Kuwait, och Yemen), Syrien, Iran, Jordanien, Bolivia, Brasilien, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador och Colombia.

C: Schweiz, Tjeckien och Slovakien.

D: Hongkong, Singapore, Malaysia, Indonesien, Thailand, Taiwan, Papua Nya Guinea, Laos, Kambodja, Vietnam, Uruguay, Paraguay, Argentina, Mexico och Costa Rica.

E: Samtliga destinationer utom Schweiz.

F: Samtliga destinationer.

(2) Exportbidrag för export till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får beviljas endast om de villkor som föreskrivs i förordning (EEG) nr 990/93 uppfylls.

BILAGA II
FASTSTÄLLDA BELOPP OCH KVANTITETER FÖR TILLDELNING AV LICENSER UTAN FÖRUTFASTSTÄLLELSE AV BIDRAGET

Produkt	Produktkod	Destinationskod (1)	Bidragsbelopp (2) (ECU/ton nettovikt)	Fastställda kvantiteter per period för utfärdande av licenser (t ton)												
				1995					1996							
				juli	augusti	september	oktober	november	december	januari	februari	mars	april	maj	juni	
Tomater	0702 00 15 100 0702 00 20 100 0702 00 25 100 0702 00 30 100 0702 00 35 100 0702 00 40 100 0702 00 45 100 0702 00 50 100	F	50,8	2 786	3 758	3 297	1 664	7 886	1 5407							
Skalad mandel	0802 12 90 000	F	109,3	122	304	336	161	371	494							
Hasselnötter med skal	0802 21 00 000	F	127,7	25	205	87	12	11	15							
Skalade hasselnötter	0802 22 00 000	F	246,3	447	908	1 766	860	694	779							
Valnötter med skal	0802 31 00 000	F	158,3	2	84	241	16	7	2							
Apelsiner	0805 10 01 200 0805 10 05 200 0805 10 09 200 0805 10 11 200 0805 10 15 200 0805 10 19 200 0805 10 21 200 0805 10 25 200 0805 10 29 200 0805 10 32 200 0805 10 34 200 0805 10 36 200 0805 10 42 200 0805 10 44 200 0805 10 46 200 0805 10 51 200 0805 10 55 200 0805 10 59 200 0805 10 61 200 0805 10 65 200 0805 10 69 200	A C	124,3	1 138	633	30 594	66 505	98 566	21 871							
Citroner	0805 30 20 100 0805 30 30 100 0805 30 40 100	F	152,5	8 370	2 077	10 100	11 885	20 868	20 388							

Produkt	Produktkod	Destinationskod (*)	Bidragsbelopp ⁽¹⁾ (ECU/ton nettovikt)	Fastställda kvantiteter per period för utfärdande av licenser (t ton)											
				1995						1996					
				juli	augusti	september	oktober	november	december	januari	februari	mars	april	maj	juni
Bordsruvor	0806 10 21 200 0806 10 29 200 0806 10 30 200 0806 10 40 200 0806 10 50 200 0806 10 61 200 0806 10 69 200	F	54,7	5 637	20 823	7 934	441								13
Äpplen	0808 10 51 910 0808 10 53 910 0808 10 59 910 0808 10 61 910 0808 10 63 910 0808 10 69 910 0808 10 71 910 0808 10 73 910 0808 10 79 910 0808 10 92 910 0808 10 94 910 0808 10 98 910	A B D	90,4	2 517	7 260	8 538	8 860								7 882
Persikor och nektariner	0809 30 11 100 0809 30 19 100 0809 30 21 100 0809 30 29 100 0809 30 31 100 0809 30 39 100 0809 30 41 100 0809 30 49 100 0809 30 51 100 0809 30 59 100	E	56,5	4 571	2 609										766

(1) Destinationskoderna är följande:

A: Norge, Island, Grönland, Polen, Ungern, Rumänien, Bulgarien, Albanien, Estland, Lettland, Litauen, Armenien, Azerbajdzjan, Vitryssland, Georgien, Kazakstan, Kirgistan, Moldavien, Ryssland, Tadzjikistan, Turkmenistan, Uzbekistan, Ukraina, Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Slovenien, Makedonien och Malta.

B: Färderna, länder och territorier i Afrika utom Sydafrika, länderna på arabiska halvön (Saudiarabien, Bahrain, Qatar, Oman, Förenade arabemiraten (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm Al Qaiwain, Ras al Khaimah och Fujairah), Kuwait, och Yemen), Syrien, Iran, Jordanien, Bolivia, Brasilien, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador och Colombia.

C: Schweiz, Tjeckien och Slovakien.

D: Hongkong, Singapore, Malaysia, Indonesien, Thailand, Taiwan, Papua Nya Guinea, Laos, Kambodja, Vietnam, Uruguay, Paraguay, Argentina, Mexico och Costa Rica.

E: Samtliga destinationer utom Schweiz.

F: Samtliga destinationer.

(*) Exportbidrag för export till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får beviljas endast om de villkor som föreskrivs i förordning (EEG) nr 990/93 uppfylls.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1490/95

av den 28 juni 1995

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1363/95⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitikens⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Üru-

guayrundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 29 juni 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT nr L 132, 16.6.1995, s. 8.

⁽³⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 28 juni 1995 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(ECU/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 35	052	49,3
	060	80,2
	066	41,7
	068	32,4
	204	50,9
	212	117,9
	624	75,0
	999	63,9
0707 00 25	052	50,1
	053	166,9
	060	39,2
	066	53,8
	068	60,4
	204	49,1
	624	207,3
	999	89,5
0709 90 77	052	55,4
	204	77,5
	624	196,3
	999	109,7
0805 30 30	388	69,6
	528	47,3
	600	54,7
	624	78,0
	999	62,4
0809 10 30	052	133,4
	064	133,6
	999	133,5
0809 20 41, 0809 20 49	052	185,3
	064	159,2
	068	266,3
	400	220,8
	624	282,4
	676	166,2
	999	213,4
0809 30 31, 0809 30 39	220	121,8
	624	106,8
	999	114,3
0809 40 20	624	262,7
	999	262,7

(¹) Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 3079/94 (EGT nr L 325, 17. 12. 1994, s. 17). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1491/95

av den 28 juni 1995

om fastställande av i vilken utsträckning ansökningar om licenser för förutfastställelse av exportbidrag för vissa produkter inom fjäderfäsektorn som inlämnats den 26 och 27 juni 1995 kan godkännas

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Kommissionens förordning (EG) nr 437/95 av den 28 februari 1995 om närmare bestämmelser för beviljande av ett särskilt bidrag för export av fjäderfäköttprodukter till vissa tredje länder⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1419/95⁽²⁾, särskilt artikel 3 i denna,

med beaktande av följande:

Exportbidrag för fjäderfäkött fastställs genom kommissionens förordning (EG) nr 1373/95⁽³⁾.

Genom förordning (EG) nr 437/95 fastställs att bidragen skall förutfastställas i kontrollsyfte.

Enligt artikel 3 i förordning (EG) nr 437/95 kan sista dag för inlämnande av ansökningar om förutfastställelselicens fastställas och de begärda kvantiteterna minskas när den

totala kvantiteten överstiger 40 000 ton. De ansökningar om förutfastställelselicenser som inlämnats omfattar en kvantitet som helt kan tillgodoses.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Varje ansökan om förutfastställelse av exportbidrag som avser produkter som hänför sig till KN-numren 0207 21 10 900, 0207 21 90 190, 0207 41 11 900, 0207 41 71 190, 0207 42 51 000, 0207 42 59 000 och 0207 42 10 990 som anges i bilagan till förordning (EG) nr 1373/95 och som exporteras enligt de villkor som anges i förordning (EG) nr 437/95 som inlämnats den 26 och 27 juni är helt tillgodosedda.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 29 juni 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 45, 1.3.1995, s. 30.

⁽²⁾ EGT nr L 141, 24.6.1995, s. 8.

⁽³⁾ EGT nr L 133, 17.6.1995, s. 36.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1492/95

av den 28 juni 1995

om fastställande av jordbruksomräkningskurser

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽²⁾, särskilt artiklarna 3.2 och 12 i denna, och

med beaktande av följande:

Jordbruksomräkningskurserna har fastställs genom kommissionens förordning (EG) nr 1417/95⁽³⁾.

I artikel 4 i förordning (EEG) nr 3813/92 föreskrivs att, utom när bekräftelseperioder inträder, jordbruksomräkningskursen i en valuta skall ändras när avvikelser från den representativa marknadskursen överstiger vissa nivåer.

Valutakursskillnaderna ligger just nu över fyra punkter och har flera gånger sedan februari gått över fem punkter. Denna situation är bekräftad för den tyska marken, den österrikiska schillingen och den nederländska florinen och har skapat osäkerhet på marknaden och risk för förvriddningar av handelsflödena.

Under dessa förhållanden bör vissa av de konstaterade valutakursskillnaderna minskas i förhållande till de representativa marknadskurserna, bestämda utifrån referensperioden 24 maj–23 juni 1995 och med verkan från och med den 1 juli 1995, då flera regleringsår inleds. Därför bör nya jordbruksomräkningskurser fastställas utifrån en minskning med hälften av kursskillnaden för den tyska marken, den nederländska florinen och den österrikiska schillingen.

För att undvika marknadssvårigheter är det nödvändigt att för dessa valutor suspendera upphäva tillämpningen av bestämmelserna för förutfastställelse av jordbruksomräkningskurserna fram till den 1 juli 1995. Det är dock inte berättigat att tillämpa artikel 15.1 i kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93 av den 30 april 1993 om närmare föreskrifter för fastställande och tillämpning av jordbruksomräkningskursen⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1053/95⁽⁵⁾.

I artikel 15.2 i förordning (EEG) nr 1068/93 föreskrivs att en förutfastställd jordbruksomräkningskurs skall anpassas då den avviker med mer än fyra procentenheter från den omräkningskurs som gäller när den avgörande faktorn för det aktuella beloppet inträffar. I detta fall skall den förutfastställda jordbruksomräkningskursen anpassas till den gällande kursen till en avvikelsernivå på fyra procentenheter. Det är lämpligt att ange den kurs som ersätter den förutfastställda jordbruksomräkningskursen.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från berörda förvaltningskommittéer.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Jordbruksomräkningskurserna fastställs i bilaga I.

Artikel 2

1. Förutfastställelsen av jordbruksomräkningskurserna för den tyska marken, den österrikiska schillingen och den nederländska florinen suspenderas för de ansökningar som inlämnas den 29 och 30 juni 1995.

2. Artikel 15.1 i förordning (EEG) nr 1068/93 är inte tillämplig för de jordbruksomräkningskurser som ändras genom denna förordning.

Artikel 3

I det fall som avses i artikel 15.2 i förordning (EEG) nr 1068/93 skall den förutfastställda jordbruksomräkningskursen ersättas med den ecukurs för den berörda valutan som står i bilaga II enligt följande:

- tabell A när denna kurs är högre än den förutfastställda kursen,
eller
- tabell B när denna kurs är lägre än den förutfastställda kursen.

Artikel 4

Förordning (EG) nr 1417/95 skall upphöra att gälla.

Artikel 5

Denna förordning träder i kraft den 29 juni 1995. Artiklarna 1 och 3 skall dock tillämpas från och med den 1 juli 1995.

⁽¹⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 141, 24.6.1995, s. 3.

⁽⁴⁾ EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

⁽⁵⁾ EGT nr L 107, 12.5.1995, s. 4.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

Jordbruksomräkningskurser

1 ecu =	39,5239	belgiska och luxemburgska franc
	7,74166	danska kronor
	1,90616	tyska mark
	302,837	grekiska drakmer
	198,202	portugisiska escudos
	6,61023	franska franc
	5,88000	finska mark
	2,14021	nederländska gulden
	0,829498	irländska pund
	2 311,19	italienska lire
	13,4084	österrikiska schilling
	170,165	spanska pesetas
	9,91834	svenska kronor
	0,840997	pund sterling

BILAGA II

Förutfastställda och anpassade jordbruksomräkningskurser

Tabell A		Tabell B	
1 ecu =	38,0600	1 ecu =	41,2317
	7,44390		8,06423
	1,83285		1,98558
	291,189		315,455
	190,579		206,460
	6,35599		6,88566
	5,65385		6,12500
	2,05789		2,22939
	0,797594		0,864060
	2 222,30		2 407,49
	12,8927		13,9671
	163,620		177,255
	9,53687		10,3316
	0,808651		0,876039

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1493/95

av den 28 juni 1995

om fastställande av exportbidrag för olivolja

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-
peiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning nr 136/66/EEG av
den 22 september 1966 om den gemensamma organisa-
tionen av marknaden för oljor och fetter⁽¹⁾, senast ändrad
genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och
Sverige,

med beaktande av rådets förordning nr 1650/86 av den 26
maj 1986 om bidrag och avgifter vid export av olivolja⁽²⁾,
särskilt artikel 3.1 första satsen i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 20 i förordning nr 136/66/EEG föreskrivs att om
priserna inom gemenskapen är högre än priserna på
världsmarknaden, får skillnaden mellan dessa priser täckas
av ett bidrag när olivolja exporteras till tredje land.

Närmare bestämmelser om fastställande och beviljande av
exportbidrag för olivolja återfinns i förordning (EEG) nr
1650/86 och kommissionens förordning (EEG) nr 616/
72⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 2962/
77⁽⁴⁾.

I artikel 2 första strecksatsen i förordning (EEG) nr
1650/86 föreskrivs att bidraget måste vara lika i hela
gemenskapen.

I enlighet med artikel 4 i förordning (EEG) nr 1650/86
måste exportbidrag för olivolja fastställas med hänsyn till
den rådande situationen och utvecklingstendensen för
priserna på olivolja och tillgången på gemenskapens
marknad samt till priserna på olivolja på världsmarkna-
den. Om världsmarknadsläget dock är sådant att de mest
gynnsamma priserna på olivolja inte kan fastställas, kan
hänsyn tas till priset på de viktigaste konkurrerande vege-
tabiliska oljorna på världsmarknaden och till den skillnad
som noteras mellan det priset och priset på olivolja under
en representativ period. Bidragsbeloppet får inte överstiga
skillnaden mellan priset på olivolja inom gemenskapen
och priset på världsmarknaden, justerat om så krävs, med
hänsyn till exportkostnader för produkter på världsmark-
naden.

I enlighet med artikel 5 i förordning (EEG) nr 1650/86
kan det beslutas att bidraget skall fastställas genom anbud.
Anbudsförfarandet bör täcka bidragsbeloppet och får
begränsas till vissa bestämmelseländer, kvantiteter, kvali-
teter och presentationer.

I artikel 2 andra strecksatsen i förordning (EEG) nr
1650/86 föreskrivs att bidraget på olivolja kan variera
beroende på bestämmelseland, om världsmarknadsläget
eller de särskilda krav som vissa marknader ställer
nödvändiggör detta.

I artikel 3.1 i förordning (EEG) nr 1650/86 föreskrivs att
bidraget måste fastställas minst en gång i månaden. Det
kan, om så är nödvändigt, ändras under mellantiden.

Tillämpningen av dessa närmare bestämmelser i det nuva-
rande marknadsläget för olivolja och särskilt vad beträffar
priser på olivolja inom gemenskapen och på marknaderna
i tredje land har till följd att bidraget bör utgöra det som
anges i bilagan härtill.

De representativa marknadskurser som anges i artikel 1 i
rådets förordning (EEG) nr 3813/92⁽⁵⁾, senast ändrad
genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁶⁾, används för att
omräkna belopp uttryckta i tredje länders valutor och som
grund för att bestämma jordbruksomräkningskurserna i
medlemsstaternas valutor. Närmare bestämmelser om
tillämpning och fastställande av dessa omräkningskurser
fastställs genom kommissionens förordning (EEG) nr
1068/93⁽⁷⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr
1053/95⁽⁸⁾.

Genom rådets förordning (EEG) nr 990/93⁽⁹⁾, ändrad
genom förordning (EG) nr 1380/95⁽¹⁰⁾, förbjuds handel
mellan Europeiska gemenskapen och Jugoslavien (Serbien
och Montenegro). Detta förbud gäller inte under vissa
förhållanden som samtliga är förtecknade i artiklarna 2, 4,
5, och 7 i den förordningen. Hänsyn bör tas till detta när
bidrag fastställs.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga
med yttrandet från Förvaltningskommittén för oljor och
fetter.

⁽¹⁾ EGT nr 172, 30.9.1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EGT nr L 145, 30.5.1986, s. 8.

⁽³⁾ EGT nr L 78, 31.3.1972, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 348, 30.12.1977, s. 53.

⁽⁵⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁷⁾ EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

⁽⁸⁾ EGT nr L 107, 12.5.1995, s. 4.

⁽⁹⁾ EGT nr L 102, 28.4.1993, s. 14.

⁽¹⁰⁾ EGT nr L 138, 21.6.1995, s. 1.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för produkter förtecknade i artikel 1.2 c i förordning nr 136/66/EEG skall vara de som anges i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 28 juni 1995 om fastställande av exportbidrag för olivolja

(ECU/100 kg)

Produktkod	Bidragsbelopp ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1509 10 90 100	42,00
1509 10 90 900	0,00
1509 90 00 100	50,50
1509 90 00 900	0,00
1510 00 90 100	9,50
1510 00 90 900	0,00

⁽¹⁾ För de bestämmelseorter som anges i artikel 34 i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 3665/87 såväl som för export till tredje land.

⁽²⁾ Exportbidrag till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får beviljas endast om villkoren i den ändrade förordningen (EEG) nr 990/93 beaktas.

Anm.: Produktkoderna och fotnoterna definieras i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 3846/87.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1494/95

av den 28 juni 1995

om fastställande av de högsta exportbidragen för olivolja för den fjortonde
anbudsinfordran enligt den stående anbudsinfordran som utfärdas genom
förordning (EG) nr 2517/94

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-
peiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning nr 136/66/EEG av
den 22 september 1966 om den gemensamma organisa-
tionen av marknaden för oljor och fetter⁽¹⁾, senast ändrad
genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och
Sverige,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1650/86 av
den 26 maj 1986 om bidrag och avgifter tillämpliga på
export av olivolja⁽²⁾, särskilt artikel 7 i denna, och

med beaktande av följande:

Genom kommissionens förordning (EG) nr 2517/94⁽³⁾
utfärdas en stående anbudsinfordran i syfte att bestämma
exportbidragen för olivolja.

Genom rådets förordning (EEG) nr 990/93⁽⁴⁾, ändrad
genom förordning (EG) nr 1380/95⁽⁵⁾, förbjuds handel
mellan Europeiska gemenskapen och Jugoslavien (Serbien
och Montenegro). Detta förbud gäller inte under vissa
förhållanden som samtliga förtecknas i artiklarna 2, 4, 5
och 7 i den förordningen. Hänsyn bör tas till detta när
bidragen fastställs.

I artikel 6 i förordning (EG) nr 2517/94 föreskrivs att de
högsta beloppen för exportbidrag skall fastställas med

hänsyn särskilt till den rådande situationen och den
förväntade utvecklingen på marknaden för olivolja inom
gemenskapen och på världsmarknaden och på grundval
av mottagna anbud. Kontrakt tilldelas varje anbudsgivare
som lämnar in ett anbud som motsvarar det högsta
exportbidraget eller ett lägre belopp.

I syfte att tillämpa ovan nämnda bestämmelser, bör de
högsta exportbidragen fastställas till de nivåer som anges i
bilagan.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga
med yttrandet från Förvaltningskommittén för oljor och
fetter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för olivolja för den fjortonde anbudsinfor-
dran enligt den stående anbudsinfordran som utfärdas
genom förordning (EG) nr 2517/94 fastställs i bilagan på
grundval av de anbud som lämnas in senast den 23 juni
1995.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 29 juni 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr 172, 30.9.1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EGT nr L 145, 30.5.1986, s. 8.

⁽³⁾ EGT nr L 268, 19.10.1994, s. 3.

⁽⁴⁾ EGT nr L 102, 28.4.1993, s. 14.

⁽⁵⁾ EGT nr L 138, 21.6.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 28 juni 1995 om fastställande av de högsta exportbidragen för olivolja för den fjortonde anbudsinfordran enligt den stående anbudsinfordran som utfärdas genom förordning (EG) nr 2517/94

(ECU/100 kg)

Produktkod	Bidragsbelopp (¹)
1509 10 90 100	45,35
1509 10 90 900	—
1509 90 00 100	54,10
1509 90 00 900	—
1510 00 90 100	11,80
1510 00 90 900	—

(¹) Exportbidrag till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får beviljas endast om villkoren i den ändrade förordningen (EEG) nr 990/93 beaktas.

Anm.: Produktkoder och fotnoter definieras i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 3846/87.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1495/95

av den 28 juni 1995

om fastställande av importavgifterna för spannmål och för mjöl och krossgryn
av vete eller råg

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-
peiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av
den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av
marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslut-
ningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt
artiklarna 10.5 och 11.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av
den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de
omräkningskurser som skall tillämpas avseende den
gemensamma jordbrukspolitik⁽²⁾, senast ändrad genom
förordning (EG) nr 150/95⁽³⁾, och

med beaktande av följande:

Importavgifterna för spannmål, finmalet mjöl av vete och
råg samt krossgryn och grovt mjöl av vete fastställs i
kommissionens förordning (EG) nr 502/95⁽⁴⁾ och i de
därpå följande ändringsförordningarna.

För att systemet med importavgifter skall kunna fungera
normalt, bör den representativa marknadskurs som

avseende flytande valutor fastställs under referensperioden
från och med den 27 juni 1995, användas för att beräkna
avgifterna.

Till följd av att de närmare bestämmelserna i förordning
(EG) nr 502/95 tillämpas på de av dagens offertpriser och
prisnoteringar som kommissionen känner till, bör de
avgifter som för närvarande är i kraft ändras till de belopp
som anges i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Importavgifterna för de produkter som anges i artikel 1.1
a – c i förordning (EEG) nr 1766/92 skall vara de som
anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 29 juni 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 50, 7.3.1995, s. 15.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 28 juni 1995 om fastställande av importavgifterna för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg

(ECU/ton)

KN-nr	Tredje land ^(*)
0709 90 60	109,20 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	109,20 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	47,20 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾ ⁽¹¹⁾
1001 90 91	81,06
1001 90 99	81,06 ^(*) ⁽¹¹⁾
1002 00 00	122,71 ⁽⁶⁾
1003 00 10	106,02
1003 00 90	106,02 ^(*)
1004 00 00	105,17
1005 10 90	109,20 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	109,20 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	111,24 ^(*)
1008 10 00	60,58 ^(*)
1008 20 00	65,17 ^(*) ^(*)
1008 30 00	0 ⁽⁷⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	0
1101 00 11	161,56 ^(*)
1101 00 15	161,56 ^(*)
1101 00 90	161,56 ^(*)
1102 10 00	217,38
1103 11 10	116,49
1103 11 90	189,15
1107 10 11	157,43
1107 10 19	120,95
1107 10 91	201,86 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	154,15 ^(*)
1107 20 00	177,47 ⁽¹⁰⁾

(1) Då durumvete med ursprung i Marocko transporteras direkt från det landet till gemenskapen, nedsätts avgiften med 0,7245 ecu/ton.

(2) I enlighet med förordning (EEG) nr 715/90 tillämpas avgifterna inte på produkter med ursprung i AVS-stater som importerats direkt till de franska utomeuropeiska departementen.

(3) Då majs med ursprung i AVS-staterna importerats till gemenskapen, nedsätts avgiften med 2,186 ecu/ton.

(4) Då hirs och sorghum med ursprung i AVS-staterna importerats till gemenskapen, tas en avgift ut i enlighet med förordning (EEG) nr 715/90.

(5) Då durumvete och kanariefrö som är producerat i Turkiet transporteras direkt från det landet till gemenskapen, nedsätts avgiften med 0,7245 ecu/ton.

(6) Den avgift, som tas ut vid import av råg som är producerad i Turkiet, och som transporteras direkt från det landet till gemenskapen, fastställs i rådets förordning (EEG) nr 1180/77 (EGT nr L 142, 9.6.1977, s. 10), senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1902/92 (EGT nr L 192, 11.7.1992, s. 3), och kommissionens förordning (EEG) nr 2622/71 (EGT nr L 271, 10.12.1971, s. 22), ändrad genom förordning (EEG) nr 560/91 (EGT nr L 62, 8.3.1991, s. 26).

(7) Den avgift som tillämpas på råg skall tas ut vid import av den produkt som omfattas av KN-nr 1008 90 10 (triticale).

(8) Ingen avgift tas ut för produkter med ursprung i ULT i enlighet med artikel 101.1 i beslut 91/482/EEG.

(9) Produkter vilka klassificeras enligt detta nummer, som importerats inom ramen för de avtal som slutits mellan Polen och Ungern och gemenskapen och inom ramen för de interimsavtal som slutits mellan Tjeckien, Slovakien, Bulgarien och Rumänien och gemenskapen, och för vilka ett certifikat EUR 1 uppvisas, utfärdat enligt de villkor som föreskrivs i förordning (EG) nr 121/94, ändrad i förordning (EG) nr 335/94, skall omfattas av de avgifter som anges i bilagorna till nämnda förordningar.

(10) I enlighet med rådets förordning (EEG) nr 1180/77 nedsätts denna avgift med 6,569 ecu per ton för produkter med ursprung i Turkiet.

(11) Avgiften för de produkter vilka klassificeras enligt dessa nummer, som fastställs inom ramen för förordning (EG) nr 774/94, begränsas i enlighet med de villkor som föreskrivs i denna förordning.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1496/95
av den 28 juni 1995
om fastställande av importavgifter för vitsocker och råsocker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-
peiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av
den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av
marknaden för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning
(EG) nr 1101/95⁽²⁾, särskilt artikel 16.8 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av
den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de
omräkningskurser som skall tillämpas avseende den
gemensamma jordbrukspolitiken⁽³⁾, senast ändrad genom
förordning (EG) nr 150/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 5 i denna,
och

med beaktande av följande:

Importavgifterna för vitsocker och råsocker fastställdes i
kommissionens förordning (EG) nr 1957/94⁽⁵⁾, senast
ändrad genom förordning (EG) nr 1452/95⁽⁶⁾.

Tillämpningen av de närmare bestämmelserna i kommis-
sionens förordning (EG) nr 1957/94 på de uppgifter som

kommissionen har tillgång till medför att de nu gällande
importavgifterna bör ändras till de belopp som anges i
bilagan till den här förordningen.

För att möjliggöra avgiftsförfarandenas normala funktion
bör den representativa marknadskurs som fastställs under
referensperioden från och med den 27 juni 1995 användas
för att beräkna importavgifterna vad gäller flytande valu-
tor.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De importavgifter som avses i artikel 16.1 i förordning
(EEG) nr 1785/81 skall vara de som anges i bilagan till
den här förordningen med avseende på vitsocker och på
råsocker av standardkvalitet.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 29 juni 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT nr L 110, 17.5.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 198, 30.7.1994, s. 88.

⁽⁶⁾ EGT nr L 143, 27.6.1995, s. 57.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 28 juni 1995 om fastställande av importavgifter för vitsocker och råsocker

(ECU/100 kg)

KN-nummer	Importavgift ⁽¹⁾
1701 11 10	37,77 ⁽¹⁾
1701 11 90	37,77 ⁽¹⁾
1701 12 10	37,77 ⁽¹⁾
1701 12 90	37,77 ⁽¹⁾
1701 91 00	41,92
1701 99 10	41,92
1701 99 90	41,92 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Den tillämpliga importavgiften beräknas i enlighet med bestämmelserna i artikel 2 eller 3 i kommissionens förordning (EEG) nr 837/68 (EGT nr L 151, 30.6.1968, s. 42), senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1428/78 (EGT nr L 171, 28.6.1978, s. 34).

⁽²⁾ I enlighet med artikel 16.2 i förordning (EEG) nr 1785/81 är detta belopp även tillämpligt på socker som framställts av vitsocker och råsocker och som innehåller andra tillsatser än arom- och färgämnen.

⁽³⁾ Importavgifter skall inte tillämpas på produkter med ursprung i ULT i enlighet med artikel 101.1 i beslut 91/482/EEG.